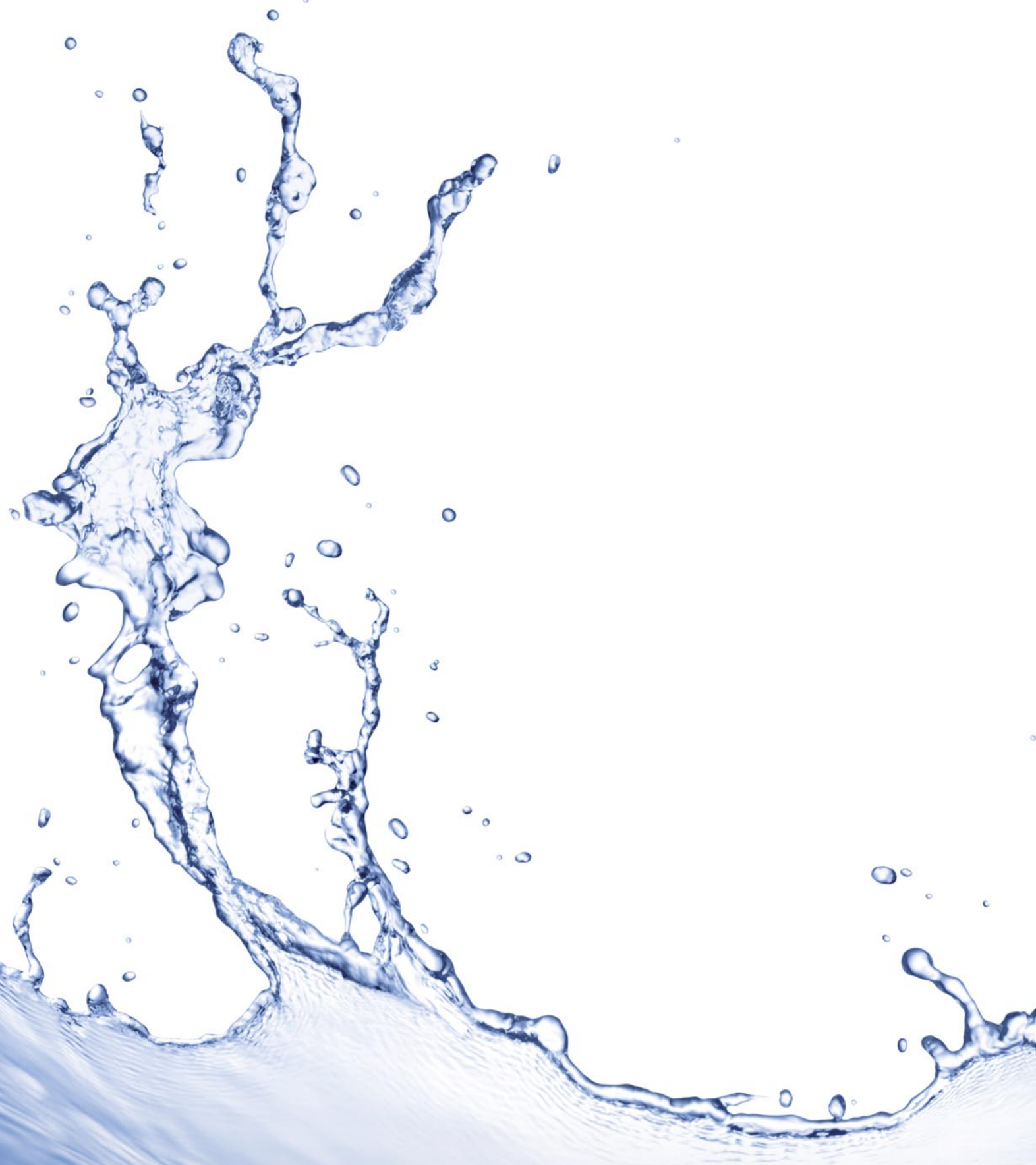




Lavastoviglie professionali - Commercial dishwashers - Professionelle Spültechnik - Lave-vaisselle professionnel - Lavavajillas profesionales

01.23L



Da sempre fedele alla sua filosofia, Mach si è sempre concentrata su queste caratteristiche: qualità e semplicità. Dalla prima macchina realizzata la filosofia costruttiva è rimasta invariata, progettare e costruire macchine semplici, affidabili e robuste, utilizzando esclusivamente componentistica di prima qualità e solo ed unicamente acciaio inossidabile. L'azienda non ha mai accettato di sostituire alcun componente con materiali plastici e questo oggi è diventato il nostro segno distintivo.

Remaining faithful to its philosophy, MACH has always focused on the following features: quality and simplicity. From the first appliance produced until now, its manufacturing philosophy has remained unchanged: planning and manufacturing user-friendly, reliable and durable appliances by using only top-quality components made from stainless steel. The company has never accepted to replace any components with plastics and that has now become its trademark.

MACH ist seiner Unternehmensphilosophie immer treu geblieben und hat sich dabei auf zwei Eigenschaften konzentriert: Qualität und Schlichtheit. Seit der ersten Spülmaschine blieb die Unternehmensphilosophie unverändert: Entwicklung und Bau von schlichten, zuverlässigen und robusten Maschinen unter ausschließlicher Nutzung hochwertiger Bestandteile, die einzig und allein aus Edelstahl sind. Das Unternehmen hat niemals den Austausch eines Bestandteils durch Kunststoffe akzeptiert, was heute zu seinem Unterscheidungsmerkmal geworden ist.

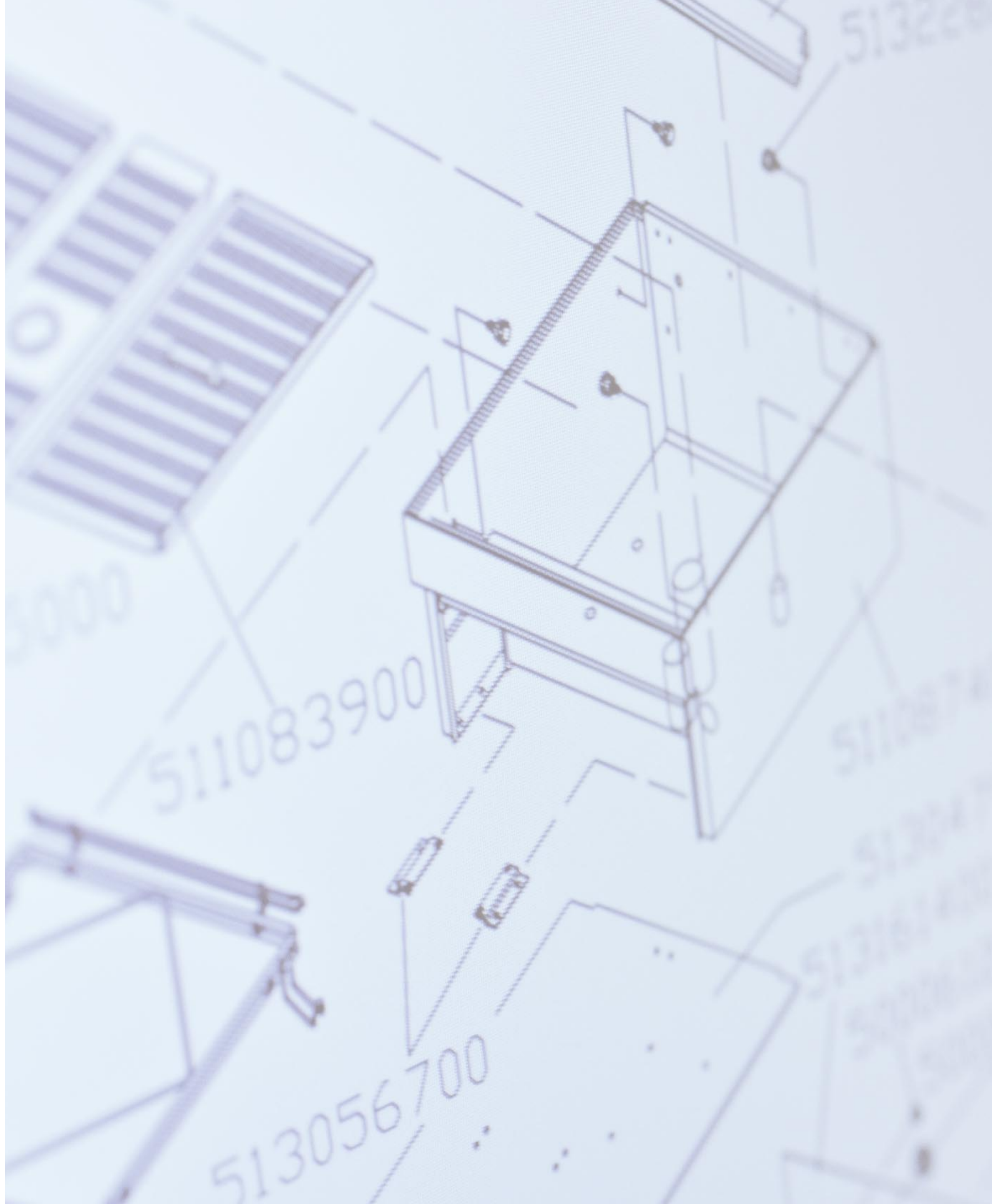
MACH est toujours restée fidèle à sa philosophie en donnant priorité à deux caractéristiques : la simplicité et la qualité. Sa philosophie de construction, inchangée depuis la première machine produite, consiste à projeter et construire des machines simples, fiables et robustes en utilisant exclusivement des composants haute qualité en acier inoxydable. La société n'a jamais accepté d'utiliser des matières plastiques pour ses composants, ce qui est aujourd'hui devenu son signe distinctif.

Siempre fiel a su filosofía, MACH se ha concentrado siempre en estas características: calidad y sencillez. Desde la primera máquina fabricada la filosofía de construcción se ha mantenido constante, diseñar y construir máquinas sencillas, fiables y robustas, utilizando solamente componentes de primera calidad y única y exclusivamente acero inoxidable. La empresa nunca ha aceptado la sustitución de ningún componente con materiales plásticos y al día de hoy esta se ha vuelto la característica que nos distingue.



	Dimensioni esterne External dimensions Abmessungen Dimensions externes Dimensiones externas
Kg mc	Peso e Volume (macchina imballata) Weight and volume (Packed machine) Gewicht und Volumen (Verpackte Maschine) Poids et volume (Machine emballée) Peso y volumen (máquina empaquetada)
	Altezza utile di lavaggio Useful washing height Nützliche Höhe Hauteur utile de lavage Altura útil de lavado
	Cesto Basket Korb Panier Cesto
	Bracci lavaggio e risciacquo Washing and rinsing arms Spül- und Nachspülarne Bras de lavage et de rinçage Brazos de lavado y enjuague
	Tempi di lavoro Working times Spülprogrammdauer Temps de travail Tiempos de trabajo
	Pompa di scarico Drain pump Ablaufpumpe Pompe de vidange Bomba de descarga
	Risciacquo a freddo manuale Manual cold rinse Manuelle kalte Nachspülung Rinçage froid manuel Enjuague frío manual
	Dosatore brillantante Rinse-aid pump Glanzmittel-Dosiergerät Doseur produit de rinçage Dosificador abrillantador
	Dosatore detergente Detergent pump Reiniger-Dosiergerät Doseur produit de lavage Dosificador detergente
	Acqua pulita Clean water Frischwasser Eau propre Agua limpia
	Acqua parzialmente pulita Partial clean water Teil-Frischwasser Eau partiellement propre Agua parcialmente limpia
	BOOSTER Pompa aumento pressione di risciacquo Booster pump Drucksteigerungspumpe Pompe de rinçage Bomba de aumento de presión de enjuague
	Depuratore Water softener Entkalker Adoucisseur Ablandador
	Elettrovalvola Solenoid valve Magnetventil Electrovanne Válvula solenoide
55° T 85° B	Termometri Thermometers Thermometer Thermomètres Termómetros
	Ciclo autopulizia Self-cleaning Cycle Selbstreinigungszyklus Cycle de nettoyage automatique Ciclo de autolimpieza

55° Tank
85° Boiler





35

Lavabicchieri - Glasswashers - Gläserspüler - Lave-verres - Lavavasos

pag 6	Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual
pag 10	Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble

40

Lavabicchieri - Glasswashers - Gläserspüler - Lave-verres - Lavavasos

pag 14	Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual
pag 18	- Elwash
pag 20	Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble
pag 22	- Elwash
pag 24	Parete doppia h74 - Double Wall h74 - Doppelwandig h74 - Double paroi h74 - Pared doble h74
pag 26	- Elwash
pag 28	Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

45

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

pag 32	Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual
pag 34	- Elwash

50

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

pag 38	Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual
pag 38	- Sottobanco - Undercounter - Untertisch - Sous-comptoir - Bajo mesada
pag 40	- Elwash
pag 42	Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble
pag 42	- Sottobanco - Undercounter - Untertisch - Sous-comptoir - Bajo mesada
pag 46	- Elwash
pag 50	- Super compatta - Super compact - Super compact - Super compacte - Super compatta
pag 54	- Carica frontale - Front loading - Fronttürmaschine - Chargement frontal - Carga frontal
pag 56	- Elwash
pag 58	- A capotta - Hood-type - Haubenmaschine - À capot - Con cubierta
pag 64	- Elwash

60

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

pag 72	Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble
pag 72	- Elwash
pag 76	Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

MST

Lavastoviglie a traino - Rack conveyor machines - Korbtransportmaschinen -**Lavevaisselles a avancement automatique - Lavavajillas de cinta transportadora**

pag 82	- Compact
pag 84	- Modular
pag 88	Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

MLP

Lavaoggetti - Utensilwasher - Topfspüler - Lave-Batterie - Lavaobjetos

pag 92	Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual
--------	--

UT

Lavaoggetti - Utensilwasher - Topfspüler - Lave-Batterie - Lavaobjetos

pag 94	Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble
pag 94	- Elwash
pag 96	Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual
pag 96	- Elwash
pag 100	- Versione doppio cesto - Double basket version - Doppel Korb version - Version double panier - Versión de cesto doble
pag 102	Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

pag 108	Lavatoi, tavoli e accessori - Sink units, tables and accessories - Spül- und Servicetische und Zubehör - Plonges, tables et accessoires - Lavabos, mesas y accesorios
pag 119	Cestelli - Baskets - Körbe - Paniers - Cestos



35

Dimensione cesto
Basket dimension
Korbmaß
Dimensions du panier
Dimensiones del cesto

Gamma caratterizzata da ingombri contenuti pur mantenendo un alta potenzialità di lavaggio, macchine costruite interamente in acciaio inox AISI 304, anche i bracci di lavaggio e risciacquo indipendenti il filtro il troppopieno e le tubazioni interne. Porta bilanciata a doppia parete di serie, finitura esterna Scotch- Brite. Boiler isolato incorporato, realizzato in acciaio inox AISI 304L. Dotate di dosatore di brillantante elettrico.

Range of small-size machines ensuring high washing performances, entirely constructed from AISI 304 stainless steel, including the independent wash and rinse arms, overflow filter and internal pipes. Double-wall counter-balanced door as standard feature, Scotch-Brite external finish. Built-in insulated boiler, constructed from AISI 304L stainless steel. Equipped with a electric rinse-aid pump.

Modellreihe mit relativ kleinen Abmessungen, trotzdem bieten die Maschinen eine hohe Spülleistung, sie sind vollkommen aus Edelstahl (AISI 304) hergestellt, auch die voneinander unabhängigen Spül- und Nachspülarme, der Filter, der Überlaufschutz und die Innenrohre. Serienmäßige doppelwandige ausgewuchtete Tür, Scotch-Brite-Ausführung. Eingebauter Boiler aus Edelstahl (AISI 304L) mit Wärmedämmung. Ausgestattet mit Glanzmitteldosierung elektrisch.

Gamme aux dimensions réduites offrant simultanément un haut potentiel de lavage, machines entièrement construites en acier inox AISI 304, y compris bras de lavage/rinçage indépendants, filtre, trop-plein et tuyaux internes. Porte équilibrée à double paroi de série, finitions extérieures Scotch-Brite. Boiler isolé incorporé en acier inox AISI 304L. Doseur du produit de rinçage électrique.

Gama caracterizada por dimensiones reducidas manteniendo una alta capacidad de lavado, máquinas totalmente construidas en acero inoxidable AISI304, incluso los brazos de lavado y de enjuague independientes, el filtro, el rebosadero y las tuberías internas. Puerta balanceada con pared doble de serie, acabado externo Scotch-Brite. Caldera aislada incorporada, construida en acero inoxidable AISI 304L. Equipadas con dosificador de abrillantador eléctrico

MB9235
0009235065,0
49,5
41,0kg 37,0
mc 0,20

h25



150°

**MB9235R**
0009235565,0
49,5
41,0kg 39,0
mc 0,25

h25



150°



Macchine ad alte prestazioni a parete singola, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

High-performance single-wall machines featuring a tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Einwandige Hochleistungsmaschinen, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

* Ø 34 cm
Non girevole - Not swivelling - Fest -
Non tournant - No giratorio

CV9035
03309035

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 41x42x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



Machines hautes performances à simple paroi, cuve à angles arrondis, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared individual, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MB9235 MB9235R
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spüleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h	800
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	9,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	4,0
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	2,2
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,23
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,23
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piatti, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas

MB9510
0009510065,0
49,5
41,0kg 39,0
mc 0,20

h23,5



150°

**MB9510R**
0009510565,0
49,5
41,0kg 41,0
mc 0,25

h23,5



150°



Macchine ad alte prestazioni a parete singola, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

High-performance single-wall machines featuring a tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Einwandige Hochleistungsmaschinen, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

* Ø 34 cm
Non girevole - Not swivelling - Fest -
Non tournant - No giratorio

CV9035
03309035

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 41x42x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



Machines hautes performances à simple paroi, cuve à angles arrondis, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared individual, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MB9510 MB9510R
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spüleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h	800
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	9,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	4,0
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	2,2
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,23
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,23
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piatti, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas

MB9530
0009530065,0
49,5
41,0kg 44,0
mc 0,23

h23,5



150°

**MB9530R**
0009530565,0
49,5
41,0kg 45,0
mc 0,28

h23,5



150°



Macchine ad alte prestazioni a parete doppia, miglior isolamento acustico e maggior resa termica, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

High-performance double-wall machines, featuring improved sound insulation and higher thermal performance, tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Doppelwandige Hochleistungsmaschinen, bessere Schalldämmung und bessere Wärmeleistung, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

* Ø 34 cm
Non girevole - Not swivelling - Fest -
Non tournant - No giratorio

CV9035
03309035

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 41x42x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



Machines hautes performances à double paroi, isolation acoustique et rendement thermique optimisés, cuve à angles arrondis, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared doble, mejor aislamiento acústico y mejor rendimiento térmico, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MB/9530 MB/9530R
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spüleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h	800
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	9,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	4,0
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	2,2
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,23
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,23
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungpumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piatti, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas



40

Dimensione cesto
Basket dimension
Korbmaß
Dimensions du panier
Dimensiones del cesto

Gamma caratterizzata da macchine compatte ma con prestazioni elevate, queste macchine possono essere utilizzate in tutte quelle situazioni dove serve un risultato professionale in poco spazio. Macchine costruite interamente in acciaio inox AISI 304, anche i bracci di lavaggio e risciacquo indipendenti il filtro il troppopieno e le tubazioni interne. Porta bilanciata a doppia parete di serie, finitura esterna Scotch - Brite. Boiler isolato incorporato, realizzato in acciaio inox AISI 304L. Dotate di dosatore di brillantante elettrico.

Range featuring compact machines ensuring high performances. These machines may be used in all those situations where a professional performance is needed but little room is available. Machines entirely constructed from AISI 304 stainless steel, including the independent wash and rinse arms, overflow filter and internal pipes. Double-wall counter-balanced door as standard feature, Scotch-Brite external finish. Built-in insulated boiler, constructed from AISI 340L stainless steel. Equipped with a electric rinse-aid pump.

Modellreihe mit kompakten, aber hochleistungsfähigen Maschinen, die überall dort eingesetzt werden können, wo auf wenig Raum ein professionelles Ergebnis gefordert wird. Die Maschinen sind vollkommen aus Edelstahl (AISI 304) hergestellt, auch die voneinander unabhängigen Spül- und Nachspülarms, der Filter, der Überlaufschutz und die Innenrohre. Serienmäßige doppelwandige ausgewuchtete Tür, Scotch-Brite-Ausführung. Eingebauter Boiler aus Edelstahl (AISI 304L) mit Wärmedämmung. Ausgestattet mit Glanzmitteldosierung elektrisch.

Gamme de machines aux dimensions compactes hautes performances pour toutes les situations qui exigent des résultats professionnels dans un espace réduit. Machines entièrement construites en acier inox AISI 304, y compris bras de lavage/rinçage indépendants, filtre, trop-plein et tuyaux internes. Porte équilibrée à double paroi de série, finitions extérieures Scotch-Brite. Boiler isolé incorporé en acier inox AISI 304L. Doseur du produit de rinçage électrique.

Gama caracterizada por máquinas compactas pero de alto rendimiento, estas máquinas pueden ser utilizadas en todas aquellas situaciones donde se requiere un resultado profesional en poco espacio. Máquinas totalmente construidas en acero inoxidable AISI304, incluso los brazos de lavado y de enjuague independientes, el filtro, el rebosadero y las tuberías internas. Puerta balanceada con pared doble de serie, acabado externo Scotch-Brite. Caldera aislada incorporada, construida en acero inoxidable AISI304L. Equipadas con dosificador de abrillantador eléctrico.

MB9240
0009240069,0
54,5
46,0kg 43,0
mc 0,25

h29,5



150°

**MB9240R**
0009240569,0
54,5
46,0kg 47,0
mc 0,30

h29,5



150°



Macchine ad alte prestazioni a parete singola, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

High-performance single-wall machines featuring a tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Einwandige Hochleistungsmaschinen, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

* Ø 40 cm
Non girevole - Not swivelling - Fest -
Non tournant - No giratorio

CV9040
03309040

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 46,5x46,5x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



Machines hautes performances à simple paroi, cuve à angles arrondis, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared individual, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MB9240 MB9240R
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spüleleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h	1100
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	12,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	4,7
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	2,7
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,23
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,23
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piatti, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas

MB9920
0009920069,0
54,5
46,0kg 45,0
mc 0,25

h28,0



150°

**MB9920R**
0009920569,0
54,5
46,0kg 49,0
mc 0,30

h28,0



150°



Macchine ad alte prestazioni a parete singola, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

High-performance single-wall machines featuring a tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Einwandige Hochleistungsmaschinen, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

* Ø 40 cm
Non girevole - Not swivelling - Fest -
Non tournant - No giratorio

CV9040
03309040

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de
acero inoxidable
- 46,5x46,5x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



Machines hautes performances à simple paroi, cuve à angles arrondis, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared individual, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



					MB9920 MB9920R	
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spüleleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h	1100
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	12,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	4,7
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	2,7
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,30
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,30
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piatti, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas

40

40

Lavabicchieri - Glasswashers - Gläser-spüler - Lave-verres - Lavavasos

GT 40.11
0100401100069,0
54,5
46,0kg 45,0
mc 0,25

h28,0

60° 150°
90° 120°55° T
85° B

CLN

GT 40.11R
0100401150069,0
54,5
46,0kg 49,0
mc 0,30

h28,0

60° 150°
90° 120°55° T
85° B

CLN



Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Ideali per l'utenza che vuole sfruttare al massimo la capacità di lavaggio delle macchine; consigliamo anche per il lavaggio di oggetti e bicchieri delicati.

The machines are fitted with a user-friendly and intuitive TOUCH control panel with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. They are ideal for the user who wants to make the most of the equipment's washing capacity; highly recommended also for washing delicate objects and glasses.

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Sie sind für diejenigen ideal, die die Spülleistung der Maschine voll nutzen wollen, und sind auch zum Spülen leicht zerbrechlicher Gegenstände und Gläser geeignet.

* Ø 40 cm
Non girevole - Not swivelling - Fest -
Non tournant - No giratorio

CV9040
03309040

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 46,5x46,5x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



ELWASH serie

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Idéales pour les utilisateurs cherchant à optimiser la capacité de lavage des machines et également conseillées pour le lavage des objets et des verres fragiles.

Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene. Ideales para los usuarios que quieren aprovechar al máximo la capacidad de lavado de las máquinas; aconsejadas también para el lavado de objetos y vasos delicados.



					GT 40.11 GT 40.11R
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spülleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h 720÷2160
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt 12,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt 4,7
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt 2,7
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE 1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C 50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW 1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW 3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW 0,30
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW 3,30
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW -
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz 230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa <70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piatti, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas

MB9940
0009940069,0
54,5
46,0kg 47,0
mc 0,25

h28,0



150°

**MB9940R**
0009940569,0
54,5
46,0kg 51,0
mc 0,30

h28,0



150°



Macchina ad alte prestazioni a parete doppia, miglior isolamento acustico e maggior resa termica, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

High-performance double-wall machine, featuring improved sound insulation and higher thermal performance, tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Doppelwandige Hochleistungsmaschine, bessere Schalldämmung und bessere Wärmeleistung, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

* Ø 40 cm
Non girevole - Not swivelling - Fest -
Non tournant - No giratorio

CV9040
03309040

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 46,5x46,5x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



Machine hautes performances à double paroi, isolation acoustique et rendement thermique optimisés, cuve à angles arrondis, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared doble, mejor aislamiento acústico y mejor rendimiento térmico, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MB9940 MB9940R
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spülleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h	1100
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	12,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	4,7
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	2,7
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,30
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,30
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piatti, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas

GT 40.21
0100402100069,0
54,5
46,0kg 47,0
mc 0,25

h28,0

60° 150°
90° 120°55° T
85° B

CLN

GT 40.21A
0100402160069,0
54,5
46,0kg 47,0
mc 0,25

h28,0

60° 150°
90° 120°

BOOSTER

55° T
85° B

CLN



Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico (versione A) per garantire un risciacquo ad alte prestazioni. Ideali per l'utenza che vuole sfruttare al massimo la capacità di lavaggio delle macchine; consigliate anche per il lavaggio di oggetti e bicchieri delicati.

The machines are fitted with a user-friendly and intuitive TOUCH control panel with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. Booster pump and an atmospheric rinse tank (A version) in order to grant high performances in rinsing. They are ideal for the user who wants to make the most of the equipment's washing capacity; highly recommended also for washing delicate objects and glasses.

CV9040
03309040

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 46,5x46,5x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Ausstattung mit Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler (Version A), für eine garantiert hochleistungsfähige Nachspülung. Sie sind für diejenigen ideal, die die Spüleistung der Maschine voll nutzen wollen, und sind auch zum Spülen leicht zerbrechlicher Gegenstände und Gläser geeignet.

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Équipées d'une pompe de rinçage et d'un chaudière atmosphérique (version A) pour garantir un rinçage à hautes performances. Idéales pour les utilisateurs cherchant à optimiser la capacité de lavage des machines et également conseillées pour le lavage des objets et des verres fragiles.

Las máquinas disponen de una pantalla táctil simple e intuitiva, que con cinco tiempos de lavado predeterminados permite responder a las necesidades de limpieza e higiene. La bomba de aumento de presión y la caldera atmosférica (versión A) para garantizar un enjuague de alto rendimiento. Ideales para los clientes que quieren aprovechar al máximo la capacidad de lavado de las máquinas; se aconsejan también para el lavado de objetos y copas delicadas.



						GT 40.21	GT 40.21.A
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spüleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h	720÷2160	720÷2160
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	12,5	12,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	4,7	4,7
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	2,7	2,7
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	1,4	1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3,0	3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,30	0,30
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,30	3,30
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50	230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa	<70	<70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piattini, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas

MB9941
0009941073,5
54,5
47,0kg 52,0
mc 0,27

h30,5



150°

**MB9941R**
0009941573,5
54,5
47,0kg 52,0
mc 0,27

h30,5



150°



Macchine ad alte prestazioni a parete doppia, miglior isolamento acustico e maggior resa termica, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

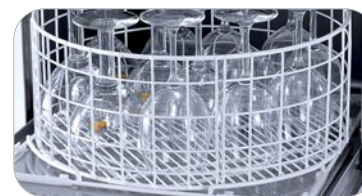
High-performance double-wall machines, featuring improved sound insulation and higher thermal performance, tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Doppelwandige Hochleistungsmaschinen, bessere Schalldämmung und bessere Wärmeleistung, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

* Ø 40 cm
Non girevole - Not swivelling - Fest -
Non tournant - No giratorio

CV9040
03309040

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 46,5x46,5x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



Machines hautes performances à double paroi, isolation acoustique et rendement thermique optimisés, cuve à angles arrondis, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared doble, mejor aislamiento acústico y mejor rendimiento térmico, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MB9941 MB9941R
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spüleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h	1100
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	12,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	4,7
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	2,7
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,30
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,30
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piatti, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas

GT 41.21
01004121000kg 52,0
mc 0,27GT 41.21R
01004121500kg 52,0
mc 0,27GT 41.21A
01004121600kg 52,0
mc 0,27

Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico (versione A) per garantire un risciacquo ad alte prestazioni. Ideali per l'utenza che vuole sfruttare al massimo la capacità di lavaggio delle macchine; consigliate anche per il lavaggio di oggetti e bicchieri delicati.

The machines are fitted with a user-friendly and intuitive TOUCH control panel and with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. Booster pump and an atmospheric rinse tank (A version) in order to grant high performances in rinsing. They are ideal for the user who wants to make the most of the equipment's washing capacity; highly recommended also for washing delicate objects and glasses.

* Ø 40 cm
Non girevole - Not swivelling - Fest -
Non tournant - No giratorio

CV040
03309020

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de
acero inoxidable
- 48x46x46
- Kg 8 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Ausstattung mit Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler (Version A), für eine garantiert hochleistungsfähige Nachspülung. Sie sind für diejenigen ideal, die die Spüleistung der Maschine voll nutzen wollen, und sind auch zum Spülen leicht zerbrechlicher Gegenstände und Gläser geeignet.

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Équipées d'une pompe de rinçage et d'un chaudière atmosphérique

(version A) pour garantir un rinçage à hautes performances. Idéales pour les utilisateurs cherchant à optimiser la capacité de lavage des machines et également conseillées pour le lavage des objets et des verres fragiles.

Las máquinas disponen de una pantalla táctil simple e intuitiva, que con cinco tiempos de lavado predeterminados permite responder a las necesidades de limpieza e higiene. La bomba de aumento de presión y la caldera atmosférica (versión "A") para garantizar un enjuague de alto rendimiento. Ideales para los clientes que quieren aprovechar al máximo la capacidad de lavado de las máquinas; se aconsejan también para el lavado de objetos y copas delicadas.



						GT 41.21	
						GT 41.21R	GT 41.21A
Potenzialità tazze-bicchieri	Capacity cups-glasses	Spülleistung Tassen-Gläser	Potential tasses-verres	Capacidad tazas - vasos	Pz./h	720÷2160	720÷2160
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	12,5	12,5
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	4,7	4,7
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	2,75	2,75
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	1,4	1,4
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3,0	3,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,30	0,30
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,30	3,30
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50	230 1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa	<70	<70

Dotazione: 2 cesti piani, 1 inserto per piattini, 1 contenitore per cucchiaini - Supplied with: 2 flat baskets, 1 Saucer insert, 1 Cutlery holder - Ausstattung: 2 Grundkörbe, 1 Tellereinsatz, 1 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers universels, 1 insert pour soucoupes, 1 godet à cuillères - Dotación: 2 cestos planos, 1 inserto para platos pequeños, 1 contenedor para cucharitas



45

Dimensione cesto
Basket dimension
Korbmaß
Dimensions du panier
Dimensiones del cesto

Questa gamma dalle dimensioni intermedie permette di soddisfare sia chi deve lavare molti bicchieri sia chi deve lavare piatti è quindi indicata in quelle situazioni dove si desidera una macchina polivalente, compatta ed efficace. Macchine realizzate interamente in acciaio inox AISI 304, anche i bracci di lavaggio e risciacquo indipendenti il filtro il troppopieno e le tubazioni interne. Porta bilanciata a doppia parete di serie, finitura esterna Scotch- Brite. Boiler isolato incorporato, realizzato in acciaio inox AISI 304L. Dotate di dosatore di brillantante elettrico, valvola anti inquinamento della rete idrica (EN61770).

Gamme de taille intermédiaire permettant le lavage d'une grande quantité de verres ou d'assiettes et pensée pour ceux qui recherchent une machine polyvalente, compacte et efficace. Machines entièrement construites en acier inox AISI 304, y compris bras de lavage/rinçage indépendants, filtre, trop-plein et tuyaux internes. Porte équilibrée à double paroi de série, finitions extérieures Scotch-Brite. Boiler isolé incorporé en acier inox AISI 304L. Doseur du produit de rinçage électrique, clapet anti-pollution du réseau hydrique (EN61770).

This range of medium-size machines is designed to be used both by those customers who need to wash large amounts of glasses and those who need to wash plates. It is therefore suited for those situations where a versatile, compact and effective machine is required. Machines entirely constructed from AISI 304 stainless steel, including the independent wash and rinse arms, overflow filter and internal pipes. Double-wall counter-balanced door as standard feature, Scotch-Brite external finish. Built-in insulated boiler, constructed from AISI 304L stainless steel. Equipped with a electric rinse-aid pump and an anti-pollution valve to prevent contamination of the water mains (EN61770).

Esta gama de tamaño intermedio permite satisfacer tanto a quien tiene que lavar muchos vasos como a quien tiene que lavar platos, así que se recomienda para las situaciones en las que se desea tener una máquina versátil, compacta y eficaz. Máquinas totalmente construidas en acero inoxidable AISI304, incluso los brazos de lavado y de enjuague independientes, el filtro, el rebosadero y las tuberías internas. Puerta balanceada con pared doble de serie, acabado externo Scotch-Brite. Caldera aislada incorporada, construida en acero inoxidable AISI304L. Equipadas con dosificador de abrillantador eléctrico, válvula anti-contaminación de la red de suministro de agua (EN61770).

Diese Modellreihe mit mittleren Abmessungen stellt sowohl all jene Kunden zufrieden, die viele Gläser spülen müssen, als auch jene, die Teller spülen müssen, somit ist sie überall dort ideal geeignet, wo eine vielseitige, kompakte und effiziente Spülmaschine erwünscht ist. Die Maschinen sind vollkommen aus Edelstahl (AISI 304) hergestellt, auch die voneinander unabhängigen Spül- und Nachspülarms, der Filter, der Überlaufschutz und die Innenrohre. Serienmäßige doppelwandige ausgewuchtete Tür, Scotch-Brite-Ausführung. Eingebauter Boiler aus Edelstahl (AISI 304L) mit Wärmedämmung. Ausgestattet mit Glanzmitteldosierung elektrisch, Rückschlagventil (EN61770).

MS9351
00935100kg 56,0
mc 0,40**MS9351PS**
00935101kg 57,0
mc 0,40**MS9353**
00935300kg 56,0
mc 0,40**MS9353PS**
00935301kg 57,0
mc 0,40

Macchine ad alte prestazioni a parete singola, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

High-performance single-wall machines featuring a tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Einwandige Hochleistungsmaschinen, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

Ø 35 con cesto M246 (6 pz)
Ø 35 with basket M246 (6 pcs)
Ø 35 mit Korb M246 (6 Stk)
Ø 35 avec panier M246 (6 pc)
Ø 35 con cesto M246 (6 pz.)

**CV9045**
03309045

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 51x52x46
- Kg 9 - mc 0,05



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



Machines hautes performances à simple paroi, cuve à angles arrondis, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared individual, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MS9351 MS9351PS	MS9353 MS9353PS
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	420-280	420-280
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	17	17
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	8	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,8	3,8
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,5	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3	4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,53	0,53
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,53	5,03
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	-	6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	-	6,53
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

DT 45.11
01004511000



kg 56,0
mc 0,40



DT 45.11P
01004511100



kg 57,0
mc 0,40



DT 45.13
01004513000



kg 56,0
mc 0,40



DT 45.13P
01004513100



kg 57,0
mc 0,40



Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre- impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Offrono una notevole capacità di carico, con la possibilità di lavare dai bicchieri ai piatti, compresi i piatti pizza, fino ai vassoi Euronorm.

The machines are fitted with a user-friendly and intuitive TOUCH control panel with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. They have a remarkable load capacity: they can wash from glasses to plates, including pizza plates, and even Euronorm trays.

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Sie bieten ein erhebliches Fassungsvermögen und sind zum Spülen von Gläsern, Tellern, Pizzatellern und sogar Euronorm-Tablets geeignet.

Ø 35 con cesto M246 (6 pz)
Ø 35 with basket M246 (6 pcs)
Ø 35 mit Korb M246 (6 Stk)
Ø 35 avec panier M246 (6 pc)
Ø 35 con cesto M246 (6 pz.)

CV9045
03309045
- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 51x52xh46
- Kg 9 - mc 0,05



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



ELWASH serie

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Offrant une capacité de charge importante, possibilité de lavage des verres et des assiettes de tous types, plates à pizzas compris, jusqu'aux plateau Euronorm.

Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene. Ofrecen una notable capacidad de carga, con posibilidad de lavar desde vasos hasta platos, incluso platos de pizza y bandejas Euronorm.



					DT 45.11 DT 45.11P	DT 45.13 DT 45.13P
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h 320÷960	320÷960
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt 17	17
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt 8	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt 3,8	3,8
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE 1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C 50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW 2,5	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW 3	4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW 0,53	0,53
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW 3,53	5,03
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW -	6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW -	6,53
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW -	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz 230 1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA <70	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos



50

Dimensione cesto
Basket dimension
Korbmaß
Dimensions du panier
Dimensiones del cesto

Gamma caratterizzata dalle dimensioni classiche del cesto (50x50) ma da un ingombro esterno contenuto, macchine ad uso universale, ideali per piatti, bicchieri e posate, si inserisce perfettamente in ogni contesto avendo sia macchine ad incasso che free-standing. Macchine realizzate interamente in acciaio inox AISI 304, anche i bracci di lavaggio e risciacquo indipendenti il filtro il troppopieno e le tubazioni interne. Porta bilanciata e doppia parete di serie, finitura esterna Scotch-Brite. Boiler isolato incorporato, realizzato in acciaio inox AISI 304L. Dotate di dosatore di brillantante elettrico, valvola anti inquinamento della rete idrica (EN61770).

Gamme caractérisées par des paniers classiques (50x50) mais des dimensions hors-tout réduites, machines à usage universel idéales pour assiettes, verres et couverts qui s'intègrent parfaitement à tous les contextes avec machines à encastrer ou indépendantes. Machines entièrement construites en acier inox AISI 304, y compris bras de lavage/rinçage indépendants, filtre, trop-plein et tuyaux internes. Porte équilibrée à double paroi de série, finitions extérieures Scotch-Brite. Boiler isolé incorporé en acier inox AISI 304L. Doseur du produit de rinçage électrique, clapet anti-pollution du réseau hydrique (EN61770).

Range of products featuring a standard size basket (50x50) yet limited external dimensions, all-purpose machines, ideal for plates, glasses and cutlery, fit perfectly in any context as they include both built-in and free-standing appliances. Machines entirely constructed from AISI 304 stainless steel, including the independent wash and rinse arms, overflow filter and internal pipes. Double-wall counter-balanced door as standard feature, Scotch-Brite external finish. Built-in insulated boiler, constructed from AISI 304L stainless steel. Equipped with a electric rinse-aid pump and an anti-pollution valve to prevent contamination of the water mains (EN61770).

Esta gama está caracterizada por las dimensiones clásicas del cesto (50 x 50) pero con un volumen externo reducido, máquinas para uso universal, ideales para platos, vasos y cubiertos, se introduce perfectamente en cualquier contexto teniendo tanto máquinas empotrables como de instalación libre. Máquinas totalmente construidas en acero inoxidable AISI304, incluso los brazos de lavado y de enjuague independientes, el filtro, el rebosadero y las tuberías internas. Puerta balanceada y pared doble de serie, acabado externo Scotch-Brite. Caldera aislada incorporada, construida en acero inoxidable AISI304L. Equipadas con dosificador de abrillantador eléctrico, válvula anti-contaminación de la red de suministro de agua (EN61770).

Diese Modellreihe zeichnet sich durch die klassischen Korbabmessungen (50x50) aus, aber gleichzeitig durch einen geringen äußeren Raumbedarf; Universal-Maschinen, ideal für Teller, Gläser und Besteck, die sich perfekt in jede Umgebung einfügen, da es sowohl Einbau- als auch freistehende Modelle gibt. Die Maschinen sind vollkommen aus Edelstahl (AISI 304) hergestellt, auch die voneinander unabhängigen Spül- und Nachspülarms, der Filter, der Überlaufschutz und die Innenrohre. Serienmäßige doppelwandige ausgewuchtete Tür, Scotch-Brite-Ausführung. Eingebauter Boiler aus Edelstahl (AISI 304L) mit Wärmedämmung. Ausgestattet mit Glanzmitteldosierung elektrisch, Rückschlagventil (EN61770).

MS9451
00945100kg 66,0
mc 0,41**MS9451PS**
00945101kg 67,0
mc 0,41**MS9453**
00945300kg 66,0
mc 0,41**MS9453PS**
00945301kg 67,0
mc 0,41

Macchine ad alte prestazioni a parete singola, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

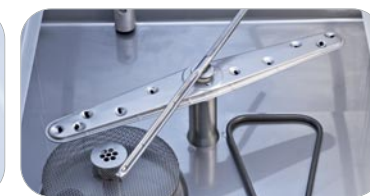
High-performance single-wall machines featuring a tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Einwandige Hochleistungsmaschinen, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

Ø 37 con cesto M251-M252 (7 pz)
Ø 37 with basket M251-M252 (7 pcs)
Ø 37 mit Korb M251-M252 (7 Stk)
Ø 37 avec panier M251-M252 (7 pc)
Ø 37 con cesto M251-M252 (7 pz.)

**CV500**
03305000

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 60x59x46
- Kg 12 - mc 0,05



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



Sottobanco - Undercounter - Untertisch - Sous-comptoir - Bajo mesada

Machines hautes performances à simple paroi, cuve à angles arrondis, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared individual, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MS9451 MS9451PS	MS9453 MS9453PS
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	540-360	540-360
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	26	26
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	8	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,8	3,8
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,5	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3	4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,55	0,55
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,55	5,05
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	-	6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	-	6,55
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

50

50

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

DT 50.11
01005011000DT 50.11P
01005011100DT 50.13
01005013000DT 50.13P
01005013100

Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre- impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Offrono una notevole capacità di carico, con la possibilità di lavare dai bicchieri ai piatti, compresi i piatti pizza, fino ai vassoi Euronorm.

The machines are fitted with a user-friendly and intuitive TOUCH control panel with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. They have a remarkable load capacity: they can wash from glasses to plates, including pizza plates, and even Euronorm trays.

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Sie bieten ein erhebliches Fassungsvermögen und sind zum Spülen von Gläsern, Tellern, Pizzatellern und sogar Euronorm-Tabletts geeignet.

Ø 37 con cesto M251-M252 (7 pz)
Ø 37 with basket M251-M252 (7 pcs)
Ø 37 mit Korb M251-M252 (7 Stk)
Ø 37 avec panier M251-M252 (7 pc)
Ø 37 con cesto M251-M252 (7 pz.)

CV500
03305000

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergerüst aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 60x59x46
- Kg 12 - mc 0,05



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



ELWASH serie

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Offrant une capacité de charge importante, possibilité de lavage des verres et des assiettes de tous types, plates à pizzas compris, jusqu'aux plateau Euronorm.

Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene. Ofrecen una notable capacidad de carga, con posibilidad de lavar desde vasos hasta platos, incluso platos de pizza y bandejas Euronorm.



					DT 50.11 DT 50.11P	DT 50.13 DT 50.13P
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h 360÷1080	360÷1080
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt 26	26
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt 8	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt 3,8	3,8
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE 1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C 50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW 2,5	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW 3	4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW 0,55	0,55
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW 3,55	5,05
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW -	6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW -	6,55
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungpumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW -	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz 230 1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA <70	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

MS9551
01495510082,0
62,0
60,0kg 71,0
mc 0,41

h33,5 Ø36

120°
180°**MS9551PS**
01495510182,0
62,0
60,0kg 72,0
mc 0,41

h33,5 Ø36

120°
180°

40 WATT

**MS9553**
01495530082,0
62,0
60,0kg 71,0
mc 0,41

h33,5 Ø36

120°
180°**MS9553PS**
01495530182,0
62,0
60,0kg 72,0
mc 0,41

h33,5 Ø36

120°
180°

40 WATT



Macchine ad alte prestazioni in parete doppia per un miglior isolamento acustico e maggior resa termica, vasca stampata con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

High-performance double-wall machines, featuring improved sound insulation and higher thermal performance, pressed tank with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Ø 39 con cesto M251-M252 (7 pz)
Ø 39 with basket M251-M252 (7 pcs)
Ø 39 mit Korb M251-M252 (7 Stk)
Ø 39 avec panier M251-M252 (7 pz)
Ø 39 con cesto M251-M252 (7 pz).



- Cavalletto inox con serratura
- Inox stand with lock
- Untergestell aus Edelstahl mit Schloß - Support inox avec serrure - Soporte de acero inoxidable con cerradura
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05



- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl - Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



Sottobanco - Undercounter - Untertisch - Sous-comptoir - Bajo mesada

Doppelwandige Hochleistungsmaschinen, bessere Schalldämmung und bessere Wärmeleistung, formgepresstes Becken mit abgerundeten Ecken, Filter auf der gesamten Beckenfläche, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

Machines hautes performances à double paroi, isolation acoustique et rendement thermique optimisés, cuve moulée à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas de alto rendimiento con pared doble para un mejor aislamiento acústico y mejor rendimiento térmico, cuba estampada con bordes redondeados, filtros para toda la cuba, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MS9551 MS9551PS	MS9553 MS9553PS
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	540-360	540-360
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	16	16
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	8	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,5	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3	4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,55	0,55
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,55	5,05
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	-	6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	-	6,55
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungpumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

MS9550T
014955380

Serie che contraddistingue le macchine con ricambio parziale dell'acqua ad ogni ciclo di lavaggio, macchine destinate ad una utenza esigente in termini di prestazioni e risultato finale, il ricambio d'acqua tramite pompa di scarico inclusa permette di ottenere eccellenti risultati di lavaggio. Macchine in parete doppia per un miglior isolamento acustico e una maggior resa termica, vasca con angoli arrotondati, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

Range including machines performing a partial water change during each washing cycle, intended for demanding users in terms of performances and end result, the water change through the included drain pump ensures excellent washing performances. Double-wall machines for improved sound insulation and higher thermal performance, tank with rounded corners, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Ø 39 con cesto M251-M252 (7 pz)
Ø 39 with basket M251-M252 (7 pcs)
Ø 39 mit Korb M251-M252 (7 Stk)
Ø 39 avec panier M251-M252 (7 pc)
Ø 39 con cesto M251-M252 (7 pz.)



CV500
03305000
- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05

CV9051
03309051

- Cavalletto inox con serratura
- Inox stand with lock
- Untergestell aus Edelstahl mit Schloß - Support inox avec serrure - Soporte de acero inoxidable con cerradura
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



Sottobanco - Undercounter - Untertisch - Sous-comptoir - Bajo mesada

Modellreihe der Maschinen mit partiellem Wasserwechsel bei jedem Spülgang, für eine im Hinblick auf Leistung und Endergebnis anspruchsvolle Kundschaft. Durch den Wasserwechsel über die eingebaute Laugenpumpe werden exzellente Spülergebnisse erzielt. Doppelwandige Maschinen für eine bessere Schalldämmung und eine bessere Wärmeleistung, Becken mit abgerundeten Ecken, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

Série de machines à renouvellement partiel de l'eau à chaque cycle destinée à une clientèle exigeant des résultats supérieurs. Le renouvellement de l'eau via la pompe de vidange inclue permet d'obtenir d'excellents résultats de lavage. Machines à double paroi, isolation acoustique et rendement thermique optimisés, cuve à angles arrondis,

fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Serie de máquinas que se distinguen por un cambio parcial del agua a cada ciclo de lavado, máquinas destinadas a usuarios exigentes en términos de prestaciones y resultado final, el cambio de agua por medio de una bomba de descarga incluida permite obtener excelentes resultados de lavado. Máquinas de pared doble para un mejor aislamiento acústico y un mejor rendimiento térmico, cuba con bordes redondeados, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



					MS9550T	
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	432-308
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	16
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,55
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	5,05
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	6,55
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungpumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

50

50

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

DT 50.21
01405021000DT 50.21P
01405021100DT 50.23
01405023000DT 50.23P
01405023100

Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Offrono una notevole capacità di carico, con la possibilità di lavare dai bicchieri ai piatti, compresi i piatti pizza, fino ai vassoi Euronorm.

The machines are fitted with a user-friendly and intuitive TOUCH control panel with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. They have a remarkable load capacity: they can wash from glasses to plates, including pizza plates, and even Euronorm trays.

Ø 39 con cesto M251-M252 (7 pz)
Ø 39 with basket M251-M252 (7 pcs)
Ø 39 mit Korb M251-M252 (7 Stk)
Ø 39 avec panier M251-M252 (7 pz)
Ø 39 con cesto M251-M252 (7 pz).

CV9051
03309051

- Cavalletto inox con serratura
- Inox stand with lock
- Untergestell aus Edelstahl mit Schloß - Support inox avec serrure - Soporte de acero inoxidable con cerradura
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05

CV500
03305000

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl - Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Sie bieten ein erhebliches Fassungsvermögen und sind zum Spülen von Gläsern, Tellern, Pizzatellern und sogar Euronorm-Tabletts geeignet.

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Offrant une capacité de charge importante, possibilité de lavage des verres et des assiettes de tous types, plates à pizzas compris, jusqu'aux plateau Euronorm.

Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene. Ofrecen una notable capacidad de carga, con posibilidad de lavar desde vasos hasta platos, incluso platos de pizza y bandejas Euronorm.



						DT 50.21 DT 50.21P	DT 50.23 DT 50.23P
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	360÷1080	360÷1080
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	16	16
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	8	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,5	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	3	4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,55	0,55
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	3,55	5,05
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	-	6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	-	6,55
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungpumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	230 1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

DT 50.23T
01405023800kg 72,0
mc 0,41DT 50.23A
01405023600kg 71,0
mc 0,41DT 50.23AT
01405023680kg 72,0
mc 0,41

Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico (versione A) per garantire un risciacquo ad alte prestazioni. La versione T ha in più un ricambio parziale dell'acqua ad ogni ciclo di lavaggio. Ideali per l'utenza che vuole sfruttare al massimo la capacità di lavaggio delle macchine; consigliate anche per il lavaggio di oggetti e bicchieri delicati.

The machines are fitted with an user-friendly and intuitive TOUCH control panel with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. Booster pump and an atmospheric rinse tank (A version) in order to grant high performances in rinsing. The T version also

Ø 39 con cesto M251-M252 (7 pz)
Ø 39 with basket M251-M252 (7 pcs)
Ø 39 mit Korb M251-M252 (7 Stk)
Ø 39 avec panier M251-M252 (7 pc)
Ø 39 con cesto M251-M252 (7 pz.)

- Cavalletto inox con serratura
- Inox stand with lock
- Untergestell aus Edelstahl mit Schloß - Support inox avec serrure - Soporte de acero inoxidable con cerradura
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05



- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

features a partial water change during each washing cycle. They are ideal for the user who wants to make the most of the equipment's washing capacity; highly recommended also for washing delicate objects and glasses.

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Ausstattung mit Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler (Version A), für eine garantiert hochleistungsfähige Nachspülung. Die Version T verfügt außerdem über einen partiellen Wasserwechsel bei jedem Spülgang. Sie sind für diejenigen ideal, die die Spüleistung der Maschine voll nutzen wollen, und sind auch zum Spülen leicht zerbrechlicher Gegenstände und Gläser geeignet.

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Équipées d'une pompe de rinçage et d'un chaudière atmosphérique (version A) pour garantir un rinçage à hautes performances. La version T est aussi équipée d'un renouvellement partiel de l'eau à chaque cycle. Idéales pour les utilisateurs cherchant à optimiser la capacité de lavage des machines et également conseillées pour le lavage des objets et des verres fragiles.

Las máquinas disponen de una pantalla táctil simple e intuitiva, que con cinco tiempos de lavado predeterminados permite responder a las necesidades de limpieza e higiene. La bomba de aumento de presión y la caldera atmosférica (versión "A") para garantizar un enjuague de alto



rendimiento. La version "T" tiene además un cambio parcial del agua en cada ciclo de lavado. Ideales para los clientes que quieren aprovechar al máximo la capacidad de lavado de las máquinas; se aconsejan también para el lavado de objetos y copas delicadas.

					DT 50.23T DT 50.23AT	DT 50.23A
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spüleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	306÷720
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	16
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max. Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,55
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	5,05
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	6,55
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	(0,30 AT)
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

DT 52.23P
01405223100

Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Offrono una notevole capacità di carico, con la caratteristica principale dell'altezza di soli 76 cm.

The machines are fitted with an user-friendly and intuitive TOUCH control panel with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. They have a remarkable load capacity, with the main feature of height of only 76 cm.

Ø 32 con cesto M251-M252 (7 pz)
Ø 32 with basket M251-M252 (7 pcs)
Ø 32 mit Korb M251-M252 (7 Stk)
Ø 32 avec panier M251-M252 (7 pz)
Ø 32 con cesto M251-M252 (7 pz.)

CV9051
03309051

- Cavalletto inox con serratura
- Inox stand with lock
- Untergestell aus Edelstahl mit Schloß - Support inox avec serrure - Soporte de acero inoxidable con cerradura
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05

CV500
03305000

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl - Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Sie bieten ein erhebliches Fassungsvermögen, jedoch mit nur 76 cm Gesamthöhe.

Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene. Ofrecen una notable capacidad de carga, que tendrán como característica principal solo 76 cm de altura.

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Offrant une capacité de charge importante, avec la principale caractéristique de l'hauteur de seulement 76 cm.



					DT 52.23P	
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	360÷1080
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	16
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,55
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	5,05
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	6,55
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungpumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

50

50 Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

Super compatta - Super compact - Super compact - Super compacte - Super compatta

DT 52.23T
01405223800DT 52.23AT
01405223680

Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico (versione A) per garantire un risciacquo ad alte prestazioni. La versione T ha in più un ricambio parziale dell'acqua ad ogni ciclo di lavaggio. Ideali per l'utenza che vuole sfruttare al massimo la capacità di lavaggio delle macchine, con la caratteristica principale dell'altezza di soli 76 cm.

The machines are fitted with an user-friendly and intuitive TOUCH control panel with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. Booster pump and an atmospheric rinse tank (A version) in order to grant high performances in rinsing. The T version also features a partial water change during each washing cycle. They are ideal for the user who wants to make the most of the equipment's washing capacity, with the main feature of height of only 76 cm.

CV9051
03309051

- Cavalletto inox con serratura
- Inox stand with lock
- Untergestell aus Edelstahl mit Schloß
- Support inox avec serrure
- Soporte de acero inoxidable con cerradura
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05

CV500
03305000

- Cavalletto inox - Inox Stand
- Untergestell aus Edelstahl
- Support inox - Soporte de acero inoxidable
- 60x59xh46
- Kg 12 - mc 0,05

Ø 32 con cesto M251-M252 (7 pz)
Ø 32 with basket M251-M252 (7 pcs)
Ø 32 mit Korb M251-M252 (7 Stk)
Ø 32 avec panier M251-M252 (7 pc)
Ø 32 con cesto M251-M252 (7 pz.)



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Ausstattung mit Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler (Version A), für eine garantiert hochleistungsfähige Nachspülung. Die Version T verfügt außerdem über einen partiellen Wasserwechsel bei jedem Spülgang. Sie sind für diejenigen ideal, die die Spüleistung der Maschine voll nutzen wollen, jedoch mit nur 76 cm Gesamthöhe.

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Équipées d'une pompe de rinçage et d'un chaudière atmosphérique (version A) pour garantir un rinçage à

hautes performances. La version T est aussi équipée d'un renouvellement partiel de l'eau à chaque cycle. Idéales pour les utilisateurs cherchant à optimiser la capacité de lavage des machines, avec la principale caractéristique de l'hauteur de seulement 76 cm.

Las máquinas disponen de una pantalla táctil simple e intuitiva, que con cinco tiempos de lavado predeterminados permite responder a las necesidades de limpieza e higiene. La bomba de aumento de presión y la caldera atmosférica (versión "A") para garantizar un enjuague de alto rendimiento. La versión "T" tiene además un cambio parcial del agua en cada ciclo de lavado. Ideales para los clientes que quieren aprovechar al máximo la capacidad de lavado de las máquinas, que tendrán como característica principal solo 76 cm de altura.



					DT 52.23T DT 52.23AT
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spüleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h 306÷720
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt 16
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt 8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt 3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE 1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max. Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C 50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW 2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW 4,5
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW 0,55
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW 5,05
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW 6,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW 6,55
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW (0,30 AT)
Voltage	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz 400 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA 230 3-1N/50 <70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

50

50

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

MS9851
014985300



kg 86,0
mc 0,60



MS9853A
014985360



kg 88,0
mc 0,60



MS9850AT
014985368



kg 89,0
mc 0,60



Macchine caratterizzate da cesto 50x50 ma con prestazioni superiori e con maggior altezza utile di carico, ideale in tutti quegli ambienti dove serve potenza di lavaggio in poco spazio, la MS9853A è dotata di boiler atmosferico per lavorare anche con poca pressione della rete idrica e per garantire un risciacquo a temperatura costante, la MS9850AT ha in più un ricambio parziale dell'acqua ad ogni ciclo di lavaggio. Macchine a parete doppia, miglior isolamento acustico e maggior resa termica, vasca stampata con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta.

Machines featuring a 50x50 basket yet ensuring higher performances and loading height, ideal for all those situations where powerful washing is required but little room is available; the MS9853A is equipped with an atmospheric boiler to operate even with low water pressure and ensure constant rinse temperature, the MS9850AT also features a partial water change during each washing cycle. Double-wall machines with improved sound insulation and higher thermal performance, pressed tank with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened.

Diese Maschinen mit Universalkorb 50x50, aber mit besseren Leistungen und höherer Ladehöhe, sind überall dort ideal, wo hohe



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



Carica frontale - Front loading - Fronttürmaschine - Chargement frontal - Carga frontal

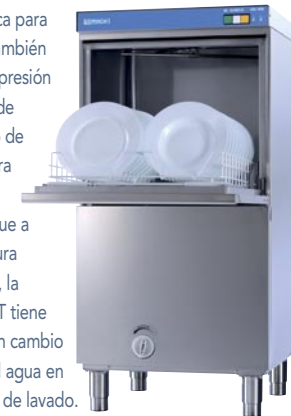
Spülleistung auf geringem Raum gefordert ist; das Modell MS9853A ist mit atmosphärischem Boiler ausgestattet, um auch bei niedrigem Wasserdruck zu funktionieren und um das Nachspülen bei konstanter Temperatur zu garantieren; das Modell MS9850AT verfügt außerdem über einen partiellen Wasserwechsel bei jedem Spülgang. Doppelwandige Maschinen, bessere Schalldämmung und bessere Wärmeleistung, formgepresstes Becken mit abgerundeten Ecken, Filter auf der gesamten Beckenfläche, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung.

Machines équipées de paniers 50x50 offrant des prestations supérieures et une hauteur utile de chargement majeure, parfaites pour toutes les applications exigeant une haute puissance de lavage dans un espace réduit. Le

modèle MS9853A est équipé d'un boiler atmosphérique lui permettant de fonctionner également en cas de faible pression du réseau hydrique et garantissant un rinçage à température constante. Le modèle MS9850AT est en outre équipé d'un renouvellement partiel de l'eau à chaque cycle. Machines à double paroi, isolation acoustique et rendement thermique optimisés, cuve moulée angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte.

Máquinas caracterizadas por un cesto 50x50 pero con prestaciones superiores y con mayor altura útil de carga, ideales para todos aquellos ambientes donde se requiere potencia de lavado en poco espacio, la MS9853A está equipada con caldera

atmosférica para trabajar también con poca presión de la red de suministro de agua y para garantizar un enjuague a temperatura constante, la MS9850AT tiene además un cambio parcial del agua en cada ciclo de lavado. Máquinas de pared doble, mejor aislamiento acústico y mayor rendimiento térmico, cuba estampada con bordes redondeados, filtros en toda la cuba, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta.



						MS9851 MS9853A	MS9850AT
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	720-360	540-308
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	16	16
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	8	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,5	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,0	6,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,74	0,74
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	6,74	6,74
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	9,00	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	9,74	9,74
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	(0,30 A)	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa	<70	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotation: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

DT 54.23
01405423000kg 88,0
mc 0,60**DT 54.23A**
01405423600kg 88,0
mc 0,60**DT 54.23AT**
01405423680kg 88,0
mc 0,60

Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice e intuitiva con 5 tempi di lavaggio pre-impostati e permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Offrono una capacità di carico considerevole, possibilità di lavare bicchieri e piatti di tutti i tipi, compreso i piatti pizza, fino ai vassoi Euronorm. Macchine dotate di cesti 50x50 che offrono prestazioni superiori e un'altezza utile di carico maggiore, perfette per tutte le applicazioni dove si richiede una grande potenza di lavaggio in uno spazio ridotto.

The machines are fitted with a simple and intuitive TOUCH keyboard with 5 pre-set washing times and can satisfy any cleaning and hygiene requirement. They offer a considerable load capacity, possibility to wash glasses and plates of all types, including pizza plates, up to Euronorm trays. Machines equipped with 50x50 baskets that offer superior performance and a greater useful height, perfect for all applications where a large washing power is required in a small space.

Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Sie bieten ein erhebliches Fassungsvermögen und sind zum Spülen von Gläsern, Tellern, Pizzatellern und sogar Euronorm-Tabletts geeignet. Diese Maschinen mit Universalkorb 50x50, aber mit besseren Leistungen und höherer Ladehöhe, sind überall dort ideal, wo hohe Spüleistung auf geringem Raum gefordert ist.



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Offrant une capacité de charge importante, possibilité de lavage des verres et des assiettes de tous types, plates à pizzas compris, jusqu'aux plateaux Euronorm. Machines équipées de paniers 50x50 offrant des prestations supérieures et une hauteur utile de chargement majeure, parfaits pour toutes les applications exigeant une haute puissance de lavage dans un espace réduit.

Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple y intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza y higiene. Ofrecen una notable capacidad de carga, con posibilidad de lavar desde vasos hasta platos, incluso platos de pizza y bandejas Euronorm. Máquinas caracterizadas por un cesto 50x50 pero con prestaciones superiores y con mayor altura de carga, ideales en todos aquellos ambientes donde se requiere potencia de lavado en poco espacio.



					DT 54.23	DT 54.23A	DT 54.23AT
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	360÷1080	306÷720
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	16	16
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	8	8
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,5	2,5
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,0	6,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,74	0,74
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	6,74	6,74
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	9,00	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	9,74	9,74
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	(0,30 A)	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50	400 3N/50
						230 3-1N/50	230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70	<70

Dotazione: 1 cesto piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 1 plate basket, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 1 Tellerkorb, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotation: 1 panier pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 1 cesto para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

MS9100
00991000

Macchine caratterizzate dalle notevoli prestazioni di lavoro e per essere utilizzate in sistemi di lavaggio in linea o ad angolo in abbinata a tavoli entrata prelavaggio e tavoli uscita. Macchine dotate di **vasca a doppia parete** (capotta isolata a richiesta), con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura capotta, possibilità di avvio automatico ad abbassamento capotta.

Machines featuring high working performances designed to be used in straight-line and corner installations in combination with prewash inlet tables and outlet tables. Machines equipped with a **double-wall tank** (insulated hood upon request), with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when hood is opened, possibility of autostart feature on hood closing.

Hochleistungsfähige Maschinen, die in linien- oder eckförmigen Geschirrspülsystemen in Verbindung mit Vorwasch- und Ablauftischen eingesetzt werden können. Die Maschinen sind mit **doppelwandigem Becken** (isolierte Haube auf Wunsch) mit abgerundeten Ecken, Filter auf der gesamten Beckenfläche. Vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Haubenöffnung, Möglichkeit des automatischen Starts bei Haubenschließung.



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



A capotta - Hood-type - Haubenmaschine - À capot - De cúpula

Machines caractérisées par des performances exceptionnelles et pouvant être utilisées avec des systèmes de lavage en ligne ou en angle en association à des tables de pré lavage et tables de sortie. Machines équipées d'une **cuve double paroi** (capot isolé sur demande) à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture du capot, possibilité de démarrage automatique lors de l'abaissement du capot.

Máquinas caracterizadas por notables prestaciones de trabajo y para ser utilizadas en sistemas de lavado en línea o en esquina junto con mesas de entrada pre-lavado y mesas de salida. Máquinas equipadas con **cuba de pared doble** (cúpula aislada a petición), con bordes redondeados, filtros en toda la cuba, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura cúpula, posibilidad de arranque automático al bajar la cúpula.



					MS9100	
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	960-400
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	25
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	10
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	3,0
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,90
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	6,90
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	9,90
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa	<70

Dotazione: 2 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 2 plate baskets, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 2 Tellerkörbe, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotation: 2 paniers pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 2 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

MS9120
00991200146,0
73,5
63,5kg 124,0
mc 1,00

h41,0 Ø44

60° 180°
90° 120° 240°55° T
85° B**MS9120A**
00991250146,0
73,5
63,5kg 128,0
mc 1,00

h41,0 Ø44

60° 180°
90° 120° 240°55° T
85° B

Macchine caratterizzate dalle notevoli prestazioni di lavoro e per essere utilizzate in sistemi di lavaggio in linea o ad angolo in abbinata a tavoli entrata prelavaggio e tavoli uscita. Macchine dotate di **vasca a doppia parete** (capotta isolata a richiesta), con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura capotta, termometri vasca e boiler di serie, possibilità di avvio automatico ad abbassamento capotta. Le versioni "A" sono dotate di pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico per garantire un risciacquo ad alte prestazioni.

Machines featuring high working performances designed to be used in straight-line and corner installations in combination with prewash inlet tables and outlet tables. Machines equipped with a **double-wall tank** (insulated hood upon request), with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when hood is opened, tank and boiler thermometers as standard feature, possibility of autostart feature on hood closing. "A" versions are equipped with a booster pump and an atmospheric rinse tank in order to grant high performances in rinsing.

Hochleistungsfähige Maschinen, die in linien- oder eckförmigen Geschirrspülsystemen in Verbindung mit Vorwasch- und Ablauftischen eingesetzt werden können. Die Maschinen sind mit **doppelwandigem Becken** (isolierte Haube auf Wunsch) mit abgerundeten Ecken, Filter auf



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



A capotta - Hood-type - Haubenmaschine - À capot - De cúpula

der gesamten Beckenfläche. Vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Haubenöffnung, serienmäßige Becken- und Boilerthermometer, Möglichkeit des automatischen Starts bei Haubenschließung. Die Versionen "A" sind mit Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler ausgestattet, um eine hochleistungsfähige Nachspülung zu garantieren.

Machines caractérisées par des performances exceptionnelles et pouvant être utilisées avec des systèmes de lavage en ligne ou en angle en association à des tables de pré-lavage et tables de sortie. Machines équipées d'une **cuve double paroi** (capot isolé sur demande) à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture du capot, thermomètres cuve et

boiler, possibilité de démarrage automatique lors de l'abaissement du capot. Les versions "A" sont équipées d'une pompe de rinçage et d'un chaudière atmosphérique pour garantir un rinçage à hautes performances.

Máquinas caracterizadas por notables prestaciones de trabajo y para ser utilizadas en sistemas de lavado en línea o en esquina junto con mesas de entrada pre-lavado y mesas de salida. Máquinas equipadas con **cuba de pared doble** (cúpula aislada a petición), con bordes redondeados, filtros en toda la cuba, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura cúpula, termómetros en la cuba y en la caldera de serie, posibilidad de arranque automático al bajar la cubierta. Las versiones "A" están equipadas con bomba de aumento de presión y tanque atmosférico para garantizar un enjuague de alto rendimiento.



					MS9120	MS9120A
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h 1200+300	1200+300
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt 25	25
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt 10	13
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt 3,5	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE 1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C 50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW 3,0	3,0
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW 6,0	6,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW 0,90	0,90
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW 6,90	6,90
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW 9,00	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW 9,90	9,90
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW -	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz 400 3N/50 230 3-1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA <70	<70

Dotazione: 2 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 2 plate baskets, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 2 Tellerkörbe, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotation: 2 paniers pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 2 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

50

50

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

Macchine caratterizzate dalle notevoli prestazioni di lavoro e per essere utilizzate in sistemi di lavaggio in linea o ad angolo in abbinata a tavoli entrata prelavaggio e tavoli uscita. Macchine dotate di **vasca a doppia parete** (capotta isolata a richiesta), con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura capotta, termometri vasca e boiler di serie, possibilità di avvio automatico ad abbassamento capotta. Le versioni T sono dotate di serie di pompa di scarico ed hanno un ricambio parziale dell'acqua ad ogni ciclo di lavaggio. Le versioni "A" sono dotate di pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico per garantire un risciacquo ad alte prestazioni.

Machines featuring high working performances designed to be used in straight-line and corner installations in combination with prewash inlet tables and outlet tables. Machines equipped with a **double-wall tank** (insulated hood upon request), with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with electromechanical controls, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when hood is opened, tank and boiler thermometers as standard feature, possibility of autostart feature on hood closing. T versions are equipped with a drain pump as standard feature and perform a partial water change during each washing cycle. "A" versions are equipped with a booster pump and an atmospheric

MS9120T
00991208146,0
73,5
63,5kg 124,0
mc 1,00

h41,0 Ø44

90° 120° 210°
150° 270°

40 WATT

55° T
85° BPARTIAL
CLEAN
WATERMS9120AT
00991258146,0
73,5
63,5kg 128,0
mc 1,00

h41,0 Ø44

90° 120° 210°
150° 270°

40 WATT

55° T
85° BPARTIAL
CLEAN
WATER

rinse tank in order to grant high performances in rinsing.

Hochleistungsfähige Maschinen, die in linien- oder eckförmigen Geschirrspülsystemen in Verbindung mit Vorwasch- und Ablauftischen eingesetzt werden können. Die Maschinen sind mit **doppelwandigem Becken** (isolierte Haube auf Wunsch) mit abgerundeten Ecken und Filter auf der gesamten Beckenfläche. Vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Tasten, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Haubenöffnung, serienmäßige Becken- und Boilerthermometer, Möglichkeit des automatischen Starts bei Haubenschließung. Die Versionen T sind serienmäßig mit Laugenpumpe ausgestattet und haben einen partiellen Wasserwechsel bei jedem Spülgang. Die Versionen A sind mit Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler ausgestattet, um eine hochleistungsfähige Nachspülung zu garantieren.

Machines caractérisées par des performances exceptionnelles et pouvant être utilisées avec des systèmes de lavage en ligne ou en angle en association à des tables de prélavage et tables de sortie. Machines équipées d'une **cuve double paroi** (capot isolé sur demande) à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture du



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



A capotta - Hood-type - Haubenmaschine - À capot - De cúpula

capot, thermomètres cuve et boiler, possibilité de démarrage automatique lors de l'abaissement du capot. Les versions T sont équipées de série d'une pompe de vidange et d'un dispositif de renouvellement partiel de l'eau à chaque cycle. Les versions "A" sont équipées d'une pompe de rinçage et d'un chauffe-boiler atmosphérique pour garantir un rinçage à hautes performances.

Máquinas caracterizadas por notables prestaciones de trabajo y para ser utilizadas en sistemas de lavado en línea o en esquina junto con mesas de entrada pre-lavado y mesas de salida. Máquinas equipadas con **cuba de pared doble** (cúpula aislada a petición), con bordes redondeados, filtros en toda la cuba, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico, microinterruptor magnético para detener la

operación en caso de apertura cúpula, termómetros en la cuba y en la caldera de serie, posibilidad de arranque automático al bajar la cúpula. Las versiones "T" están equipadas de serie con bomba de descarga y tienen un cambio parcial de agua en cada ciclo de lavado. Las versiones "A" están equipadas con bomba de aumento de presión y cuba atmosférica para garantizar un enjuague de alto rendimiento.



						MS9120T	MS9120AT
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	800÷266	800÷266
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	25	25
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	10	13
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	3,0	3,0
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,0	6,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,90	0,90
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	6,90	6,90
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	9,00	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	9,90	9,90
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa	<70	<70

Dotazione: 2 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 2 plate baskets, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 2 Tellerkörbe, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotation: 2 paniers pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 2 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

50

50 Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

A capotta - Hood-type - Haubenmaschine - À capot - De cúpula

Macchine Lavastoviglie a Capotta a cesto quadro 50x50, caratterizzate da elevate prestazioni di lavoro ed estremamente versatili, possono lavare dal bicchiere al piatto, dal piatto pizza al vassoio Euronorm. Sono ideali per essere utilizzate in sistemi di lavaggio in linea o ad angolo in abbinata a tavoli entrata, prelavaggio e tavoli uscita. Macchine dotate di **vasca a doppia parete** (capotta isolata a richiesta), con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca. La versione A è dotata di pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico per garantire un risciacquo da alte prestazioni. Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene.

HT 504.13
01050413000

146,0
73,5
63,5

kg 128,0
mc 1,00

h41,0 Ø44



60° 150°
90° 120°



55° T
85° B

CLN



HT 504.13A
01050413600

146,0
73,5
63,5

kg 124,0
mc 1,00

h41,0 Ø44



60° 150°
90° 120°



55° T
85° B

CLN



Extremely versatile 50x50 square basket Pass through dishwashers providing high working performance: they can wash from glasses to plates and from pizza plates to Euronorm trays. They are perfect to be used for either straight-through or corner operation combined with pre-wash, inlet and outlet tables. Machines equipped with a **double-wall tank** (insulated hood upon request), with rounded corners, full-width wash tank filters. The A version is fitted with booster pump and atmospheric rinse tank to guarantee high rinsing performance. The machines are fitted with an user-friendly and intuitive TOUCH control panel and with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need.

Diese Haubenspülmaschinen mit viereckigem Korb 50x50 und hoher Arbeitsleistung sind besonders vielseitig und zum Spülen von Gläsern, Tellern, Pizzatellern und sogar Euronorm-Tablets geeignet. Sie sind ideal für den Einsatz in linien- oder eckförmigen Geschirrspülsystemen in Verbindung mit Vorwasch- und Ablauftischen. Die Maschinen sind mit **doppelwandigem Becken** (isolierte Haube auf Wunsch) mit abgerundeten Ecken und Filter auf der gesamten Beckenfläche. Die Version A ist mit Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler ausgestattet, um eine leistungsstarke Nachspülung zu gewährleisten. Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen.



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

Machines Lave-vaisselle à capot à panier carré 50x50, offrant de hautes prestations et extrêmement adaptables, peuvent laver tous types de verres et d'assiettes, plats à pizzas et plateaux Euronorm compris. Idéales pour les systèmes de lavage en ligne ou d'angle, ou associées à des tables d'entrée, pré-lavage et sortie. Machines équipées d'une **cuve double paroi** (capot isolé sur demande) à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve. Le version A est équipée d'une pompe d'augmentation de la pression et d'un réservoir atmosphérique garantissant un rinçage haute performance. Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène.

Máquinas lavavajillas de cúpula con cesto cuadrado 50x50, caracterizadas por altas prestaciones de trabajo y extremadamente versátiles, pueden lavar desde un vaso hasta un plato, desde un plato de pizza hasta una bandeja Euronorm. Son ideales para ser utilizadas en sistemas de lavado en línea o en esquina junto con mesas de entrada pre-lavado y mesas de salida. Máquinas equipadas con **cuba de pared doble** (cúpula aislada a petición), con bordes redondeados, filtros en todo la cuba. La version "A" está equipada con bomba de aumento de presión y cuba atmosférica para garantizar un enjuague de alto rendimiento. Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene.



						HT 504.13	HT 504.13A
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	400÷1200	400÷1200
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	25	25
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	10	13
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	3,0	3,0
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,0	6,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,90	0,90
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	6,90	6,90
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	9,00	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	9,90	9,90
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70	<70

Dotazione: 2 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 2 plate baskets, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 2 Tellerkörbe, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotation: 2 paniers pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 2 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

50

50

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

A capotta - Hood-type - Haubenmaschine - À capot - De cúpula

Macchine Lavastoviglie a Capotta a cesto quadro 50x50, caratterizzate da elevate prestazioni di lavoro ed estremamente versatili, possono lavare dal bicchiere al piatto, dal piatto pizza al vassoio Euronorm. Sono ideali per essere utilizzate in sistemi di lavaggio in linea o ad angolo in abbinata a tavoli entrata, prelavaggio e tavoli uscita. Macchine dotate di **vasca a doppia parete** (capotta isolata a richiesta), con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico per garantire un risciacquo da alte prestazioni (versione A). La versione T ha in più un ricambio parziale dell'acqua ad ogni ciclo di lavaggio. Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene.

HT 504.13T
01050413800146,0
73,5
63,5kg 128,0
mc 1,00

h41,0 Ø44

90° 180°
120° 210°

40 WATT

55° T
85° BPARTIAL
CLEAN
WATER

CLN

HT 504.13AT
01050413680146,0
73,5
63,5kg 124,0
mc 1,00

h41,0 Ø44

90° 180°
120° 210°

40 WATT

55° T
85° BPARTIAL
CLEAN
WATER

CLN



Extremely versatile 50x50 square basket Pass through dishwashers providing high working performance: they can wash from glasses to plates and from pizza plates to Euronorm trays. They are perfect to be used for either straight-through or corner operation combined with pre-wash, inlet and outlet tables. Machines equipped with a **double-wall tank** (insulated hood upon request), with rounded corners, full-width wash tank filters, with booster pump and atmospheric rinse tank to guarantee high rinsing performance (A version). The T version also features a partial water change during each washing cycle. The machines are fitted with an user-friendly and intuitive TOUCH control panel and with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need.

Diese Haubenspülmaschinen mit viereckigem Korb 50x50 und hoher Arbeitsleistung sind besonders vielseitig und zum Spülen von Gläsern, Tellern, Pizzatellern und sogar Euronorm-Tabletts geeignet. Sie sind ideal für den Einsatz in linien- oder eckförmigen Geschirrspülsystemen in Verbindung mit Vorwasch- und Ablauftischen. Die Maschinen sind mit **doppelwandigem Becken** (isolierte Haube auf Wunsch) mit abgerundeten Ecken und Filter auf der gesamten Beckenfläche. Sie verfügen über einen partiellen Wasserwechsel bei jedem Spülgang (Version T). Die Version A hat auch die Drucksteigerungspumpe und den atmosphärischen Boiler, um eine hochleistungsfähige Nachspülung zu gewährleisten. Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen.



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

Machines Lave-vaisselle à capot à panier carré 50x50, offrant de hautes prestations et extrêmement adaptables, peuvent laver tous types de verres et d'assiettes, plats à pizzas et plateaux Euronorm compris. Idéales pour les systèmes de lavage en ligne ou d'angle, ou associées à des tables d'entrée, pré-lavage et sortie. Machines équipées d'une **cuve double paroi** (capot isolé sur demande) à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, d'une pompe d'augmentation de la pression et d'un réservoir atmosphérique garantissant un rinçage haute performance (version A). La version T est aussi équipée d'un renouvellement partiel de l'eau à chaque cycle. Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène.

Máquinas lavavajillas de cúpula con cesto cuadrado 50x50, caracterizadas por altas prestaciones de trabajo y extremadamente versátiles, pueden lavar desde un vaso hasta un plato, desde un plato de pizza hasta una bandeja Euronorm. Son ideales para ser utilizadas en sistemas de lavado en línea o en esquina junto con mesas de entrada pre-lavado y mesas de salida. Máquinas equipadas con **cuba de pared doble** (cúpula aislada a petición), con bordes redondeados, filtros en toda la cuba. La versión "A" está equipada con bomba de aumento de presión y tanque atmosférico para garantizar un enjuague de alto rendimiento. Las versiones "T" están equipadas de serie con bomba de descarga y tienen un cambio parcial de agua en cada ciclo de lavado. Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene.



					HT 504.13T	HT 504.13AT
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	340+800
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	25
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	13
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	3,0
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,90
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	6,90
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	9,90
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	-
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dbA	<70

Dotazione: 2 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 2 plate baskets, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 2 Tellerkörbe, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 2 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

50

50

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

A capotta - Hood-type - Haubenmaschine - À capot - De cúpula

Macchine Lavastoviglie a Capotta a cesto quadro 50x50, caratterizzate da un sistema di recupero calore integrato, semplice ed efficace. Il calore sviluppato durante il funzionamento pre-riscalda l'acqua di risciacquo, riducendo del **34%** il consumo energetico. Macchine dotate di **vasca e capotta a doppia parete** con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico per garantire un risciacquo da alte prestazioni. Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che con 5 tempi di lavaggio pre-impostati permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene.

HT 504.23RC
01050423700

50x50 square basket Passthrough Dishwashers, characterised by a built-in heat recovery system. The heat developed during operation preheats the rinsing water, reducing energy consumption by **34%**. Machines equipped with a **double-wall tank and hood** with rounded corners, full-width wash tank filters, with booster pump and atmospheric rinse tank to guarantee high rinsing performance. The machines are fitted with an user-friendly and intuitive TOUCH control panel and with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need.

Diese Haubenspülmaschine mit viereckigem Korb 50x50, ist durch ein einfaches und effizientes, Wärmerückgewinnungssystem charakterisiert. Mit der Wärme, die während dem Gerätebetrieb entsteht, wird das Klarspülwasser vorgewärmt, wodurch der Stromverbrauch um **34%** reduziert wird. Die **Haube und das Becken sind in doppelwandiger Ausführung**, Becken mit abgerundeten Ecken, Filter auf der gesamten Beckenfläche. Dieses Modell ist mit eingebauter Drucksteigerungspumpe und atmosphärischem Boiler, um eine leistungsstarke Nachspülung zu gewährleisten. Die Maschine ist mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen.



Recupero Calore - Heat Recovery - Wärmerückgewinnung - Récupération de chaleur - Recuperación de calor



ELWASH serie

Machines Lave-Vaisselle à capot à panier carré 50x50, caractérisées par son système de récupération de chaleur intégré, simple et efficace. La chaleur égarée durant le fonctionnement préchauffe l'eau de rinçage et réduit de **34%** la consommation d'énergie. Machines équipées d'une **cuve et capot isolé double paroi** angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, d'une pompe d'augmentation de la pression et d'un réservoir atmosphérique garantissant un rinçage haute performance. Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène.

Máquinas lavavajillas de cúpula con cesto cuadrado 50x50, caracterizadas por un sistema de recuperación de calor integrado, simple y eficaz. El calor generado durante el funcionamiento pre-calienta el agua de enjuague, reduciendo un **34%** del consumo energético. Máquinas equipadas con **cuba y cúpula aislada de pared doble** con bordes redondeados, filtros en toda la cuba. Está equipada con bomba de aumento de presión y tanque atmosférico para garantizar un enjuague de alto rendimiento. Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene.

-34%



					HT 504.23RC	
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	1200+400
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	25
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	13
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,5
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	3,0
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,0
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,90
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	6,90
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	9,90
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa	<70

Dotazione: 2 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 2 plate baskets, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 2 Tellerkörbe, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotación: 2 paniers pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 2 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos



60

Dimensione cesto
Basket dimension
Korbmaß
Dimensions du panier
Dimensiones del cesto

Gamma caratterizzata dall'uso del cesto 63x63 che permette il lavaggio di un maggior numero di piatti, bicchieri o posate, possibilità di lavare anche teglie Euronorm e 60x40 con telaio apposito. Macchine realizzate interamente in acciaio inox AISI 304, anche i bracci di lavaggio e risciacquo indipendenti il filtro il troppopieno e le tubazioni interne, finitura esterna Scotch - Brite. Boiler isolato incorporato, realizzato in acciaio inox AISI 304L. Dotate di dosatore di brillantante elettrico, valvola anti inquinamento della rete idrica (EN61770).

Range of products featuring a 63x63 basket allowing to wash larger amounts of plates, glasses and cutlery, possibility to wash 60x40 and Euronorm trays by using the specific tray insert. Machines entirely made from AISI 304 stainless steel, including the independent wash and rinse arms, overflow filter and internal pipes, Scotch-Brite external finish. Built-in insulated boiler, constructed from AISI 304L stainless steel. Equipped with a electric rinse-aid pump and an anti-pollution valve to prevent contamination of the water mains (EN61770).

Eine Modellreihe mit dem 63x63 Korb, mit dem mehr Teller, Gläser oder Besteck gespült werden können. Es besteht auch die Möglichkeit Euronorm-Backformen und 60x40 cm Formen mit dem geeigneten Korbinsatz zu spülen. Die Maschinen sind vollkommen aus Edelstahl (AISI 304) hergestellt, auch die voneinander unabhängigen Spül- und Nachspülarme, der Filter, der Überlaufschutz und die Innenrohre, Scotch-Brite-Ausführung. Eingebauter Boiler aus Edelstahl (AISI 304L) mit Wärmedämmung. Ausgestattet mit elektrischer Dosiervorrichtung für Glanzspülmittel, Rückschlagventil (EN61770).

Gamme équipée du panier 63x63, qui permet de laver une très grande quantité d'assiettes, de verres ou de couverts, possibilité de laver également les bacs Euronorm et 60x40 moyennant un insert spécial. Machines entièrement construites en acier inox AISI 304, y compris bras de lavage/rinçage indépendants, filtre, trop-plein et tuyaux internes, finitions extérieures Scotch-Brite. Boiler isolé incorporé en acier inox AISI 304L. Doseur électrique produit de rinçage, clapet anti-pollution du réseau hydrique (EN61770).

Esta gama está caracterizada por el uso del cesto 63x63 que permite el lavado de un mayor número de platos, vasos o cubiertos, posibilidad de lavar también bandejas Euronorm y 60x40 con su armazón. Máquinas totalmente construidas en acero inoxidable AISI304, incluso los brazos de lavado y de enjuague independientes, el filtro, el rebosadero y las tuberías internas, acabado externo Scotch-Brite. Caldera aislada incorporada, construida en acero inoxidable AISI304L. Equipadas con dosificador de abrillantador eléctrico, válvula anti-contaminación de la red de suministro de agua (EN61770).

60

60 Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

A capotta - Hood-type - Haubenmaschine - À capot - De Cúpula

Progettata per soddisfare le esigenze di pasticcerie, panetterie, gelaterie, gastronomie, macellerie, ristoranti, alberghi, ospedali e comunità, la macchina Lavastoviglie a capotta a cesto 63x63, può lavare dal bicchiere al piatto, dal piatto pizza al vassoio Euronorm ed oggetti fino a cm 50 di altezza. È ideale per essere utilizzata in sistemi di lavaggio in linea o ad angolo in abbinata a tavoli entrata, prelavaggio e tavoli uscita. È dotata di pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico per garantire un risciacquo da alte prestazioni. Interamente costruita in acciaio inox AISI 304, presenta giranti di lavaggio a quattro bracci e giranti di risciacquo, entrambi posizionati sia sulla parte superiore che inferiore della vasca stampata ad angoli arrotondati per una migliore pulizia. **Vasca e capotta a doppia parete.**

Designed to satisfy the needs of confectioneries, bakeries, ice-cream parlours, gastronomic businesses, butchers, restaurants, hotels, hospitals and communities, the 63x63 square baskets Pass through dishwashers can wash from glasses to plates and from pizza plates to Euronorm trays and items with a height up to cm 50. They are perfect to be used for either straight-through or corner operation combined with pre-wash, inlet and outlet tables. They are fitted with booster pump and atmospheric rinse tank to guarantee high rinsing performance. Made entirely in AISI 304 stainless steel, has wash whirlers with four spray arms and rinse arms, positioned in both the upper and the lower

HT 635.23A
01063523600



part of the double walled tank, which has rounded corners for efficient cleaning. **Double wall hood and tank.**

Um den Anforderungen von Konditoreien, Bäckereien, Eisdieleen, Gastronomie, Metzgereien, Restaurants, Hotels, Krankenhäusern und Gemeinschaftsverpflegung gerecht zu werden, ist diese Haubenspülmaschine mit viereckigem Korb 63x63 zum Spülen von Gläsern, Tellern, Pizzatellern, Euronorm-Tabletts und für Gegenstände mit bis zu 50 cm Höhe geeignet. Ideal für den Einsatz in linien- oder eckförmigen Geschirrspülsystemen in Verbindung mit Vorwasch- und Ablauftischen. Sie ist mit einer Drucksteigerungspumpe und einem atmosphärischem Boiler ausgestattet, um eine leistungsstarke Nachspülung zu gewährleisten. Sie ist vollständig aus CNS AISI 304 hergestellt, und verfügt über rotierende Spülsysteme (4-armig) und Klarspülsysteme, welche sowohl im oberen als auch im unteren Teil des doppelwandigen Tanks mit abgerundeten Ecken für eine bessere Reinigung positioniert sind. **Haube und Becken sind doppelwandig.**

Répondant aux exigences des pâtisseries, boulangeries, glaciers, gastronomies, boucheries, restaurants, hôtels, hôpitaux et collectivités, les machines Lave-vaisselle à capot à panier carré 63x63, peuvent laver tous types de verres et d'assiettes, plats à pizzas et plateaux Euronorm compris et des objets ayant jusqu'à 50 cm de haut. Idéales pour les systèmes de lavage en ligne ou



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

d'angle, ou associées à des tables d'entrée, pré lavage et sortie. Sont équipés d'une pompe d'augmentation de la pression et d'un réservoir atmosphérique garantissant un rinçage haute performance. Entièrement réalisés en acier inox AISI 304, est doté de tourniquets mobiles de lavage à quatre bras et de bras de rinçage, placés aussi bien sur la partie supérieure que sur la partie inférieure de la cuve à double paroi, ainsi que d'angles arrondis pour en faciliter le nettoyage. **Capot et cuve double paroi.**

Diseñada para satisfacer las necesidades de confiterías, panaderías, heladerías, tiendas de comida, carnicerías, restaurantes, hoteles, hospitales y comunidades, la máquina Lavavajillas de cúpula con cesto 63x63, puede lavar desde un vaso hasta un plato, desde un plato de pizza hasta una bandeja Euronorm y objetos hasta 50 cm de altura. Es ideal para ser utilizada en sistemas

de lavado en línea o en esquina junto con mesas de entrada, de pre-lavado y mesas de salida. Están equipadas con bomba de aumento de presión y tanque atmosférico para garantizar un enjuague de alto rendimiento. Totalmente construida en acero inoxidable AISI 304, presenta impulsores de lavado con cuatro brazos e impulsores de enjuague, ambos localizados tanto en la parte superior como inferior de la cuba estampada con bordes redondeados para una mejor limpieza. **Cúpula y cuba con doble pared.**



					HT 635.23A	
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spülleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	440÷1320
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	32
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	15
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,8
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	4,50
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	1,50
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	7,50
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	10,50
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa	<70

Dotazione: 2 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 2 plate baskets, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 2 Tellerkörbe, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotation: 2 paniers pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 2 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

60

Lavastoviglie - Dishwashers - Geschirrspüler - Lave-vaisselle - Lavavajillas

A capotta - Hood-type - Haubenmaschine - À capot - De cúpula

Progettata per soddisfare le esigenze di pasticcerie, panetterie, gelaterie, gastronomie, macellerie, ristoranti, alberghi, ospedali e comunità, la macchina lavastoviglie a capotta a cesto 63x63, può lavare dal bicchiere al piatto, dal piatto pizza al vassoio Euronorm ed oggetti fino a cm 50 di altezza. È ideale per essere utilizzata in sistemi di lavaggio in linea o ad angolo in abbinata a tavoli entrata, prelavaggio e tavoli uscita. È dotata di pompa aumento pressione e serbatoio atmosferico per garantire un risciacquo da alte prestazioni. È dotata di serie di pompa di scarico ed ha un ricambio parziale dell'acqua ad ogni ciclo di lavaggio. Interamente costruita in acciaio inox AISI 304, presenta giranti di lavaggio a quattro bracci e giranti di risciacquo, entrambi posizionati sia sulla parte superiore che inferiore della vasca stampata ad angoli arrotondati per una migliore pulizia. **Vasca e capotta a doppia parete.**

Designed to satisfy the needs of confectioneries, bakeries, ice-cream parlours, gastronomic businesses, butchers, restaurants, hotels, hospitals and communities, the 63x63 square baskets Pass through dishwashers can wash from glasses to plates and from pizza plates to Euronorm trays and items with a height up to cm 50. They are perfect to be used for either straight-through or corner operation combined with pre-wash, inlet and outlet tables. They are fitted with booster pump and atmospheric rinse tank to guarantee high rinsing performance. They are equipped with a drainage pump as standard feature and perform a partial water change during each washing cycle. Made entirely in AISI 304 stainless steel, has wash

HT 635.23AT
01063523680

whirlers with four spray arms and rinse arms, positioned in both the upper and the lower part of the double walled tank, which has rounded corners for efficient cleaning. **Double wall hood and tank.**

Um den Anforderungen von Konditoreien, Bäckereien, Eisdieleen, Gastronomie, Metzgereien, Restaurants, Hotels, Krankenhäusern und Gemeinschaftsverpflegung gerecht zu werden, ist diese Haubenspülmaschine mit viereckigem Korb 63x63 zum Spülen von Gläsern, Tellern, Pizzatellern, Euronorm-Tablets und für Gegenstände mit bis zu 50 cm Höhe geeignet. Ideal für den Einsatz in linien- oder eckförmigen Geschirrspülsystemen in Verbindung mit Vorwasch- und Ablauftischen. Sie ist mit einer Drucksteigerungspumpe und einem atmosphärischen Boiler ausgestattet, um eine leistungsstarke Nachspülung zu gewährleisten. Dieses Modell ist serienmäßig mit Laugenpumpe ausgestattet für den partiellen Wasserwechsel bei jedem Spülgang. Die Maschine ist vollständig aus CNS AISI 304 hergestellt, und verfügt über rotierende Spülsysteme (4-armig) und Klarspülsysteme, welche sowohl im oberen als auch im unteren Teil des doppelwandigen Tanks mit abgerundeten Ecken für eine bessere Reinigung positioniert sind. **Haube und Becken sind doppelwandig.**

Répondant aux exigences des pâtisseries, boulangeries, glaciers, gastronomies, boucheries, restaurants, hôtels, hôpitaux et collectivités, les machines Lave-vaisselle à capot à panier carré 63x63, peuvent laver tous types de verres et d'assiettes, plats à pizzas et



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

plateaux Euronorm compris et des objets ayant jusqu'à 50 cm de haut. Idéales pour les systèmes de lavage en ligne ou d'angle, ou associées à des tables d'entrée, pré-lavage et sortie. Sont équipées d'une pompe d'augmentation de la pression et d'un réservoir atmosphérique garantissant un rinçage haute performance. Sont équipées de série d'une pompe de vidange et d'un dispositif de renouvellement partiel de l'eau à chaque cycle. Entièrement réalisés en acier inox AISI 304, est doté de tourniquets mobiles de lavage à quatre bras et de bras de rinçage, placés aussi bien sur la partie supérieure que sur la partie inférieure de la cuve à double paroi, ainsi que d'angles arrondis pour en faciliter le nettoyage. **Capot et cuve double paroi.**

Diseñada para satisfacer las necesidades de confiterías, panaderías, heladerías, tiendas de comida, carnicerías, restaurantes, hoteles,

hospitales y comunidades, la máquina Lavavajillas de cúpula con cesto 63x63, puede lavar desde un vaso hasta un plato, desde un plato de pizza hasta una bandeja Euronorm y objetos hasta 50 cm de altura. Es ideal para ser utilizada en sistemas de lavado en línea o en esquina junto con mesas de entrada, de pre-lavado y mesas de salida. La HT 635.23A están equipadas con bomba de aumento de presión y tanque atmosférico para garantizar un enjuague de alto rendimiento. Están equipadas de serie con bomba de descarga y tienen un cambio parcial de agua en cada ciclo de lavado. Totalmente construida en acero inoxidable AISI 304, presenta impulsores de lavado con cuatro brazos e impulsores de enjuague, ambos localizados tanto en la parte superior como inferior de la cuba estampada con bordes redondeados para una mejor limpieza. **Cúpula y cuba con doble pared.**

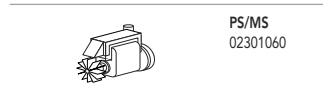
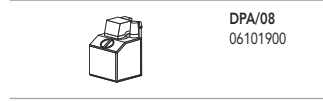


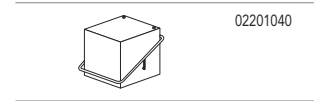
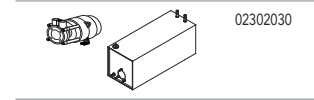
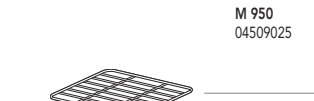
					HT 635.23AT	
Potenzialità piatti	Capacity dishes	Spüleistung Teller	Potential (assiettes)	Potencialidad platos	Pz./h	374÷880
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	32
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	15
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,8
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	4,50
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	1,50
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	7,50
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	10,50
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa	<70

Dotazione: 2 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari, 2 contenitori per posate - Supplied with: 2 plate baskets, 1 flat basket, 2 cutlery holders - Ausstattung: 2 Tellerkörbe, 1 Grundkorb, 2 Besteckköcher - Dotation: 2 paniers pour assiettes, 1 panier universel, 2 godets à couverts - Dotación: 2 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios, 2 contenedores para cubiertos

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

Accessori per Lavastoviglie cesto 45, 50 e 60 - Accessories for dishwashers basket 45, 50 and 60 - Zubehör für Geschirrspüler Korb 45, 50 und 60 - Accessoires pour lave-vaisselles panier 45, 50 et 60 - Accesorios para lavavajillas cesto 45, 50 y 60

	KIT RFT EW 02304010	Kit risciacquo freddo temporizzato (montato) per "serie ELWASH" Kit timed cold rinse (assembled) for "ELWASH series" Zeitgesteuerte kalte Nachspülung (eingebaut) für die Serie ELWASH Kit rinçage froid temporisé (monté) pour la série ELWASH Kit enjuague frío temporizado (montado) para "serie ELWASH"	
	KIT RFT 02304000	Kit risciacquo freddo temporizzato (montato). Kit timed cold rinse (assembled). Zeitgesteuerte kalte Nachspülung (eingebaut). Kit rinçage froid temporisé (monté). Kit enjuague frío temporizado (montado).	
	PS/MS 02301060	Pompa di scarico con filtro Inside assembled Drain pump with filter Eingebaute Ablaufpumpe mit Filter Pompe de vidange avec filtre Bomba de descarga con filtro	
	PAP/MS 02302000	Pompa di aumento pressione (interna montata) Booster pump (inside assembled) Eingebaute Drucksteigerungspumpe Pompe de surpression rinçage (interne montée) Bomba de aumento de presión (interna montada)	
	KIT PAP 01303100	Kit pompa di aumento pressione Kit booster pump Drucksteigerungspumpe, Montage-Kit Kit pompe de surpression rinçage Kit bomba de aumento de presión	43x20x13 cm 5 kg 0,01 mc
	DPA/08 06101900	Addolcitore automatico lt.8 Automatic water softener, capacity 8 litres Automatischer Wasserenthärter 8 l Adoucisseur automatique lt. 8 Ablandador de agua automático de 8 L.	23x40x55 cm 5 kg 0,004 mc
	DP/08 06102000	Depuratore lt.8 8 litres water softener Wasserenthärter 8 l Adoucisseur lt. 8 Ablandador de agua de 8 L.	Ø 18,5x40 cm 7 kg 0,03 mc
	DP/12 06102010	Depuratore lt.12 12 litres water softener Wasserenthärter 12 l Adoucisseur lt. 12 Ablandador de agua de 12 L.	Ø 18,5x50 cm 9 kg 0,03 mc
	DP/16 06102020	Depuratore lt.16 16 litres water softener Wasserenthärter 16 l Adoucisseur lt. 16 Ablandador de agua de 16 L.	Ø 18,5x60 cm 12 kg 0,03 mc
	DDL/2 06102040	Dosatore elettrico regolabile detersivo liquido (montato) Electric detergent pump ADJUSTABLE (assembled) Einstellbares elektrisches Dosiergerät für Flüssigreiner (eingebaut) Doseur électrique réglable produit de lavage liquide (monté) Dosificador eléctrico ajustable para detergente líquido (montado)	
	KIT DDL/2 06102045	Kit dosatore elettrico regolabile detersivo liquido Kit electric detergent pump ADJUSTABLE Einstellbares elektrisches Dosiergerät für Flüssigreiner, Montage-Kit Kit doseur électrique réglable produit de lavage liquide Kit dosificador eléctrico ajustable para detergente líquido	
	02302070*	Predisposizione dosatore detergente (iniettore + connessione elettrica) (per macchina a 1 elettrovalvola) Designed for detergent pump (injector + electric connection) (for machine with 1-way solenoid valve) Vorbereitung für Nachrüstung von Reinigerdosiergerät (Düse + Verkabelung) (für Maschine mit einfachem Magnetventil) Prédisposition doseur produit de lavage (injecteur + branchement électrique) (pour machine avec électrovanne à 1 vois) Predisposición dosificador de detergente (inyector + conexión eléctrica) (para máquina con 1 válvula solenoide)	

	02302080*	Predisposizione dosatore detergente (iniettore + connessione elettrica) (per macchina a 2 elettrovalvole) Designed for detergent pump (injector + electric connection) (for machine with 2-way solenoid valve) Vorbereitung für Nachrüstung von Reinigerdosiergerät (Düse + Verkabelung) (für Maschine mit doppeltem Magnetventil) Prédisposition doseur produit de lavage (injecteur + branchement électrique) (pour machines avec électrovanne à 2 vois) Predisposición dosificador de detergente (inyector + conexión eléctrica) (para máquina con 2 válvulas solenoides)	
	02302060*	Thermostop (passaggio alla fase di risciacquo solo con acqua boiler T° corretta) Thermostop (Rinse phase will start after reaching the right water T° in the boiler only) Thermostop (Nachspülung nur nach erreichter Wassertemperatur im Boiler) Thermostop (passage à la phase de rinçage seulement avec l'eau du boiler T° correcte) Thermostop (Paso a la fase de enjuague solo con agua de la caldera a la temperatura correcta)	
	02302050*	Autostart (partenza automatica ad abbassamento capotta) Autostart (automatic start when hood is closed) Autostart (automatischer Anlauf bei Schließen der Haube) Autostart (Marche automatique à la fermeture du capot) Autostart (arranque automático al bajar la cúpula)	
	02201040	Maggiorazione capotta con doppia parete (Modelli cesto 50x50) Overprice for double wall hood (Basket models 50x50) Mehrpreis für doppelwandige Haube (Modelle mit Korbmaß 50x50) Supplément pour capot à double paroi (Modèles de paniers 50x50) Aumento de precio por cúpula con pared doble (Modelos de cesta 50x50)	
	02302030	Maggiorazione versione atmosferica (MS-DT-HT) Overprice for atmospheric version (MS-DT-HT) Mehrpreis atmosphärische Ausführung (MS-DT-HT) Supplément version atmosphérique pour (MS-DT-HT) Aumento de precio versión atmosférica (MS-DT-HT)	
	02301065	Maggiorazione sistema break tank per WRAS Overprice for break tank system for WRAS Mehrpreis break tank Systems für WRAS Supplément système break tank pour WRAS Aumento de precio sistema Break Tank para WRAS	
	02305300	Maggiorazione piedini flangiati M10 (4 pz) Overprice for M10 flange feet (4 pcs) Mehrpreis angeflanschte Stellfüße M10 (4 Stk) Supplément pieds à brides M10 (4 pc) Aumento de precio por patas bridas M10 (4 pz)	
	02305310	Maggiorazione piedini flangiati 2" H=140 (4 pz) Overprice for 2" H=140 flange feet (4 pcs) Mehrpreis angeflanschte Stellfüße 2" H=140 (4 Stk) Supplément pieds à brides 2" H=140 (4 pc) Aumento de precio por patas bridas 2" H=140 (4 pz)	
	M 950 04509025	Coperchio per minuterie per cesto 50 (2) Lid for small objects for Basket 50 (2) Abdeckgitter für Kleingeräte für Korb 50 (2) Couvercle pour petits objets panier 50 (2) Cubierta para objetos pequeños para cesta 50 (2)	47x23,5 cm
	M 963 04509028	Coperchio per minuterie per cesto 63x63 (2) Lid for small objects for Basket 63x63 (2) Abdeckgitter für Kleingeräte für Korb 63x63 (2) Couvercle pour petits objets panier 63x63 (2) Cubierta para objetos pequeños para cesta 63x63 (2)	60x30 cm
		* Prezzo valido per macchine in montaggio - Price valid for machines in assembling phase - Preis gültig für Maschinen in der Fertigungsphase - Prix valable pour machines en montage - Precio válido para máquinas en fase de montaje	

Alimentazioni speciali - Special feed powers - Besondere Netzanschlüsse - Alimentation spéciaux - Alimentaciones especiales

Hz	02301020*	Alimentazione 60 Hz x MS Feed power 60 Hz x MS Netzanschluß 60 Hz x MS Alimentation 60 Hz x MS Alimentación 60 Hz x MS	
kW	02301035*	Magg. resistenza boiler 6 kW volt 400x3+N/230x3 (MS 9353-9453-9550-9553-DT 45.13-50.13-50.23) Overprice boiler element kW 6 volt 400x3+N/230x3 (MS 9353-9453-9550-9553-DT 45.13-50.13-50.23) Mehrpreis für Heizkörper zu 6 kW in Boiler volt 400x3+N/230x3 (MS 9353-9453-9550-9553-DT 45.13-50.13-50.23) Supplément résistance boiler kW 6 volt 400x3+N/230x3 (MS 9353-9453-9550-9553-DT 45.13-50.13-50.23) Aumento de precio resistencia caldera 6 kW volt 400x3+N/230x3 (MS 9353-9453-9550-9553-DT 45.13-50.13-50.23)	
kW	02301037*	Magg. resistenza boiler 9 kW volt 400x3+N (MS 9353-9453-9550-9553-9850-9851-9853-DT 54.23) Overprice boiler element kW 9 volt 400x3+N (MS 9353-9453-9550-9553-9850-9851-9853-DT 54.23) Mehrpreis für Heizkörper zu 9 kW in Boiler volt 400x3+N (MS 9353-9453-9550-9553-9850-9851-9853-DT 54.23) Supplément résistance boiler kW 9 volt 400x3+N (MS 9353-9453-9550-9553-9850-9851-9853-DT 54.23) Aumento de precio resistencia caldera 9 kW volt 400x3+N (MS 9353-9453-9550-9553-9850-9851-9853-DT 54.23)	
kW	02301040*	Magg. resistenza boiler 9 kW volt 230x3 (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT) Overprice boiler element kW 9 volt 230x3 (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT) Mehrpreis für Heizkörper zu 9 kW in Boiler volt 230x3 (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT) Supplément résistance boiler kW 9 volt 230x3 (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT) Aumento de precio resistencia caldera 9 kW volt 230x3 (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT)	
kW	02301045*	Magg. resistenza boiler 9 kW volt 400x3+N (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT) Overprice boiler element kW 9 volt 400x3+N (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT) Mehrpreis für Heizkörper zu 9 kW in Boiler volt 400x3+N (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT) Supplément résistance boiler kW 9 volt 400x3+N (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT) Aumento de precio resistencia caldera 9 kW volt 400x3+N (MS 9100-9120-9120A-9120T-9120AT-9120RC-HT 504.13-504.13A-504.13T-504.13AT-504.23RC-635.23A-635.23AT)	
kW	02301047*	Magg. resistenza boiler 11,5 kW volt 400x3+N (MS 9100) Overprice boiler element kW 11,5 volt 400x3+N (MS 9100) Mehrpreis für Heizkörper zu 11,5 kW in Boiler volt 400x3+N (MS 9100) Supplément résistance boiler kW 11,5 volt 400x3+N (MS 9100) Aumento de precio resistencia caldera 11,5 kW volt 400x3+N (MS 9100)	
kW	02301050*	Magg. resistenza boiler 11,5 kW volt 230x3 (MS 9100) Overprice boiler element kW 11,5 volt 230x3 (MS 9100) Mehrpreis für Heizkörper zu 11,5 kW in Boiler volt 230x3 (MS 9100) Supplément résistance boiler kW 11,5 volt 230x3 (MS 9100) Aumento de precio resistencia caldera 11,5 kW volt 230x3 (MS 9100)	
kW	02301055*	Magg. resistenza boiler 11,5 kW volt 400x3+N (MS 9120A-9120T-9120AT-HT504.13A-504.13T-504.13AT) Overprice boiler element kW 11,5 volt 400x3+N (MS 9120A-9120T-9120AT-HT504.13A-504.13T-504.13AT) Mehrpreis für Heizkörper zu 11,5 kW in Boiler volt 400x3+N (MS 9120A-9120T-9120AT-HT504.13A-504.13T-504.13AT) Supplément résistance boiler kW 11,5 volt 400x3+N (MS 9120A-9120T-9120AT-HT504.13A-504.13T-504.13AT) Aumento de precio resistencia caldera 11,5 kW volt 400x3+N (MS 9120A-9120T-9120AT-HT504.13A-504.13T-504.13AT)	
kW	02301057*	Magg. resistenza boiler 11,5 kW volt 230x3 (MS 9120A-9120T-9120AT-HT 504.13A-504.13T-504.13AT) Overprice boiler element kW 11,5 volt 230x3 (MS 9120A-9120T-9120AT-HT 504.13A-504.13T-504.13AT) Mehrpreis für Heizkörper zu 11,5 kW in Boiler volt 230x3 (MS 9120A-9120T-9120AT-HT 504.13A-504.13T-504.13AT) Supplément résistance boiler kW 11,5 volt 230x3 (MS 9120A-9120T-9120AT-HT 504.13A-504.13T-504.13AT) Aumento de precio resistencia caldera 11,5 kW volt 230x3 (MS 9120A-9120T-9120AT-HT 504.13A-504.13T-504.13AT)	
	02305000*	Maggiorazione versione marina volt 400x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23) Overprice marine version volt 400x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23) Mehrpreis Marine-Ausführung volt 400x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23) Supplément version marine volt 400x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23) Aumento de precio versión marina volt 400x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23)	

	02305010*	Maggiorazione versione marina volt 440x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23) Overprice marine version volt 440x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23) Mehrpreis Marine-Ausführung volt 400x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23) Supplément version marine volt 440x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23) Aumento de precio versión marina volt 440x3 (MS 9453-9553-DT 50.13-50.23)	
	02305020*	Maggiorazione versione marina volt 400x3 (MS 9100) Overprice marine version volt 400x3 (MS 9100) Mehrpreis Marine-Ausführung volt 400x3 (MS 9100) Supplément version marine volt 400x3 (MS 9100) Aumento de precio versión marina 400x3 (MS 9100)	
	02305030*	Maggiorazione versione marina volt 440x3 (MS 9100) Overprice marine version volt 440x3 (MS 9100) Mehrpreis Marine-Ausführung volt 400x3 (MS 9100) Supplément version marine volt 440x3 (MS 9100) Aumento de precio versión marina volt 440x3 (MS 9100)	
	02305040*	Maggiorazione versione marina volt 400x3 (MS 9120-HT 504.13) Overprice marine version volt 400x3 (MS 9120-HT 504.13) Mehrpreis Marine-Ausführung volt 400x3 (MS 9120-HT 504.13) Supplément version marine volt 400x3 (MS 9120-HT 504.13) Aumento de precio versión marina volt 400x3 (MS 9120-HT 504.13)	
	02305050*	Maggiorazione versione marina volt 440x3 (MS 9120-HT 504.13) Overprice marine version volt 440x3 (MS 9120-HT 504.13) Mehrpreis Marine-Ausführung volt 400x3 (MS 9120-HT 504.13) Supplément version marine volt 440x3 (MS 9120-HT 504.13) Aumento de precio versión marina volt 440x3 (MS 9120-HT 504.13)	
		* Prezzo valido per macchine in montaggio - Price valid for machines in assembling phase - Preis gültig für Maschinen in der Fertigungsphase - Prix valable pour machines en montage - Precio válido para máquinas en fase de montaje	



MST

Lavastoviglie a traino
Rack conveyor machines
Korbtransportmaschinen
Lavevaisselles a avancement
automatique
Lavavajillas de cinta
transportadora

Macchine studiate per grosse utenze, dove esiste la necessità di lavare grandi quantità di stoviglie creando una apposita area di lavaggio, con tavoli prelavaggio, e tavoli a rulli dedicati. Si parte da una macchina compatta con lavaggio e risciacquo da 80/120 cestelli/ora e si cresce di dimensioni per ottenere macchine con potenzialità maggiori fino ad avere macchine con prelavaggio, lavaggio e risciacquo da 130/205 cesti 50x50 ora. Strutture a doppia parete interamente in acciaio inox AISI 304, filtri inox.

Machines projetées pour un usage intensif permettant de laver de grandes quantités de vaisselle via création d'une zone de lavage spéciale avec tables de pré lavage et tables à rouleaux. La gamme démarre d'une machine compacte assurant le lavage et le rinçage de 80/120 paniers/heure et propose ensuite des machines aux dimensions croissantes offrant des potentialités majeures jusqu'à des machines assurant le pré lavage, le lavage et le rinçage de 130/205 paniers 50x50 à l'heure. Structure à double paroi entièrement réalisée en acier inox AISI 304, filtres inox.

Machines designed for large customers needing to wash large amounts of dishes in a specific washing area with dedicated prewash tables and roller tables. They range from compact washing and rinsing machines with a capacity of 80/120 baskets per hour to larger, higher-performance machines, all the way to machines including prewash, wash and rinse with a capacity of 130/205 50x50 baskets per hour. Double-wall machines entirely made from AISI 304 stainless steel, with stainless steel filters.

Máquinas estudiadas para uso intensivo, donde existe la necesidad de lavar grandes cantidades de platos creando una zona de lavado exclusiva, con mesas de pre-lavado, y mesas con rodillos. La gama parte de una máquina compacta con lavado y enjuague desde 80/120 cestos/hora y el tamaño crece hasta obtener máquinas con capacidades mayores hasta llegar a máquinas con pre-lavado, lavado y enjuague de 130/205 cestos 50x50 por hora. Estructura de pared doble totalmente en acero inoxidable AISI 304, filtros de acero inoxidable.

Diese Maschinen sind ideal für Großküchen, wo große Geschirrmengen gespült werden müssen, dabei wird ein eigener Spülbereich mit Vorspül- und Rolltischen eingerichtet. Basismodell ist eine kompakte Maschine mit einer Spül- und Nachspüleistung von 80/120 Körben/Stunde, es folgen größere und noch leistungsfähigere Modelle mit einer Vorspül-, Spül- und Nachspüleistung von bis zu 130/205 Körben (50x50) stündlich. Doppelwandig, vollkommen aus Edelstahl (AISI 304), rostfreie Filter.



Lavastoviglie a traino - Rack conveyor machines - Korbtransportmaschinen -

MST110DX
00901511DX

147,0
76,5
110,0

kg 190,0
mc 2,16

h42,0



55° T
85° B



MST110SX
00901511SX

147,0
76,5
110,0

kg 190,0
mc 2,16

h42,0



55° T
85° B



MST140DX
00902114DX

147,0
76,5
140,0

kg 275,0
mc 3,54

h42,0



55° T
85° B



MST140SX
00902114SX

147,0
76,5
140,0

kg 275,0
mc 3,54

h42,0



55° T
85° B



Macchina caratterizzata dalle dimensioni estremamente compatte pur garantendo un'alta potenzialità di lavaggio, macchina completabile con una zona di asciugatura e relativi tavoli servizio.

Extremely compact machine yet ensuring high washing performances, may be completed with a drying unit equipped with service tables.

Maschine mit äußerst kompakten Abmessungen, trotzdem garantiert sie eine hohe Spülleistung; sie kann durch einen Trockenbereich und entsprechende Arbeitstische ergänzt werden.

Machine aux dimensions extrêmement compactes garantissant simultanément un haut potentiel de lavage et pouvant être complétée d'une module de séchage et de tables de service.

Máquina que se caracteriza por sus dimensiones extremadamente compactas, que pero garantiza una alta capacidad de lavado, máquina que se puede completar con una zona de secado y con sus respectivas mesas de servicio.



Lavevaisselles à avancement automatique - Lavavajillas de cinta transportadora



Compact



					MST110 (DX-SX)	MST140 (DX-SX)
Passaggio utile cesto	Rack clearance	Lichter Durchgang	Passage utile pour le panier	Paso útil cesto	cm	50,5x42,0
Potenzialità cesti	Capacity baskets	Spülleistung Körbe	Potential paniers	Capacidad cestos	C/h	80-120 (**)
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	58
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	23
Consumo acqua per cesto	Water consumption/basket	Wasserverbrauch/Korb	Consommation eau/panier	Consumo de agua por cesto	lt	4,4-3,0
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50-55
Potenza motore avanzamento	Feed motor power	Leistung Vorschubmotor	Puissance moteur avance	Potencia motor avance	kW	0,15-0,35
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	9,00
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	18,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	1,10
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	19,60(*)
Riscald. boiler acqua fredda	Cold water boiler heating	Kaltwasser Boilerheizung	Surchauffeur boiler eau froid	Calentador caldera agua fría	kW	27,00
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dB(A)	<70

Dotazione: 3 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari - Supplied with: 3 plate baskets, 1 flat basket - Ausstattung: 3 Tellerkörbe, 1 Grundkorb - Dotation: 3 paniers pour assiettes, 1 panier universel - Dotación: 3 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios. (*) Resistenza vasca e boiler "in scambio" - Tank and boiler heating "in Exchange" - Boiler- und Tankheizung im Wechselbetrieb - Resistance cuve et surchauffeur fonctionnant en échange - Resistencia cuba y caldera "en intercambio". (**) Cesti/ora - Baskets/hour - Körbe/Stunde - Paniers/heure - Cestos/ora.



Lavastoviglie a traino - Rack conveyor machines - Korbtransportmaschinen -

MST180DX 00911518DX	MST180SX 00911518SX	MST210DX 00912121DX	MST210SX 00912121SX
kg 190,0 mc 2,16	kg 190,0 mc 2,16	kg 275,0 mc 3,54	kg 275,0 mc 3,54
h42,0	h42,0	h42,0	h42,0
55° T 85° B	55° T 85° B	55° T 85° B	55° T 85° B

Macchine modulari per potenziare il lavaggio nei modelli di serie MST110 e MST140: modelli con ZONA PRELAVAGGIO in entrata MST180 e MST210. La zona di prelavaggio è ideale per quelle utenze, dove esiste la necessità di lavare stoviglie con sporco particolarmente resistente. Tendine paraspruzzi, presenti in tutti i settori della macchina ed abbinate a vasche di capacità adeguate, evitano la fuoriuscita di getti d'acqua durante l'inserimento dei cestelli ed impediscono inoltre che acqua e detersivo invadano il ciclo successivo.

Modular machines created to strengthen the washing in the standard machines MST110 and MST140: models with an INLET PREWASHING UNIT MST180 and MST210. The prewashing unit is ideal for those users that need to wash very dirty dishes. Every unit in the machine is provided with curtains that, combined with tanks with a suitable capacity, avoid the leakage of water jets during the insertion of the baskets in the machine and they prevent water and detergent from invading the next cycle.

Korbtransportmaschinen mit Moduleinheiten für eine noch bessere Spülung der Compact Modelle MST110 und MST140. Es sind die Modelle MST180 und MST210 mit VORSPÜLEINHEIT (am Eingang). Die Vorspülung ist ideal wenn man die Notwendigkeit hat, das Geschirr mit hartnäckigen Speiseresten abzuspolen. Jede Zone der Spülmaschine ist mit geeigneten Spritzschutzvorhängen und angemessenen Tanks ausgestattet, um den Austritt der Wasserstrahlen während der Aufnahme der Körbe zu vermeiden.

Machines modulaires pour améliorer le lavage des modèles standard MST110 et MS140: modèles avec MODULE DE PRELAVAGE (à l'entrée) MST180 et MST210. Le module de pré-lavage est idéal pour les utilisateurs qui ont besoin de laver la vaisselle avec beaucoup de saleté. Des rideaux garde-giclée, présents dans toutes les modules de la machine, évitent la fuite de jets d'eau pendant l'insertion des paniers et ils empêchent également que l'eau et le détergent envahissent le cycle suivant.



Lavevaisselles à avancement automatique - Lavavajillas de cinta transportadora



Modular

Lavavajillas modulares con lavado y enjuague potenciados en los modelos de serie MST110 y MST140. Lavavajillas con ZONA DE PRELAVADO (de entrada) MST180 y MST210. La zona de prelavado es perfecta para quién necesita lavar platos con sucio muy resistente. En cada sector, con cubas de lavado de capacidades adecuadas, hay cortinas que impiden la salida de los chorros de agua al poner los cestos en la lavavajillas. Estas cortinas evitan también que el agua y el detergente vayan a mezclarse con el ciclo siguiente.



						MST180DX MST180SX	MST210DX MST210SX
Passaggio utile cesto	Rack clearance	Lichter Durchgang	Passage utile pour le panier	Paso útil cesto	cm	50,5x42,0	50,5x42,0
Potenzialità cesti	Capacity baskets	Spülleistung Körbe	Potential paniers	Capacidad cestos	C/h	125-180 (**)	135-210 (**)
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	58	70
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	23	23
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50-55	50-55
Potenza motore avanzamento	Feed motor power	Leistung Vorschubmotor	Puissance moteur avance	Potencia motor avance	kW	0,15-0,35	0,15-0,35
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	9,00	9,00
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	18,00	18,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	1,10	1,50
Prelavaggio	Pre-wash	Vorspülung	Pré-lavage	Prelavado			
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad de la cuba	lt	47	47
Resistenza Vasca	Tank heating element	Widerstand Becken	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	6,00	6,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,90	0,90
Doppio risciacquo	2nd rinse	Doppel Nachspülung	2ème rinçage	Doble enjuague			
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad de la cuba	lt	-	-
Resistenza Vasca	Tank heating element	Widerstand Becken	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	-	-
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	-	-
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	20,50(*)	20,90(*)
Riscald. boiler acqua fredda	Cold water boiler heating	Kaltwasser Boilerheizung	Surchauffeur boiler eau froid	Calentador caldera agua fría	kW	27,00	27,00
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50	400 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dB(A)	<70	<70

Dotazione: 3 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari - Supplied with: 3 plate baskets, 1 flat basket - Ausstattung: 3 Tellerkörbe, 1 Grundkorb - Dotation: 3 paniers pour assiettes, 1 panier universel - Dotación: 3 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios. (*) Resistenza vasca e boiler "in scambio" - Tank and boiler heating "in Exchange" - Boiler- und Tankheizung im Wechselbetrieb - Resistance cuve et surchauffeur fonctionnant en échange - Resistencia cuba y caldera "en intercambio". (**) Cesti/ora - Baskets/hour - Körbe/Stunde - Paniers/heure - Cestos/ora.



Lavastoviglie a traino - Rack conveyor machines - Korbtransportmaschinen -

MST250DX 00931525DX	MST250SX 00931525SX	MST280DX 00932128DX	MST280SX 00932128SX
kg 190,0 mc 2,16	kg 190,0 mc 2,16	kg 275,0 mc 3,54	kg 275,0 mc 3,54

Macchine modulari per potenziare il lavaggio ed il risciacquo nei modelli di serie (MST110 e MST140): modelli con ZONA PRELAVAGGIO (in entrata) MST180 e MST210 e modelli con, in aggiunta al prelavaggio, la ZONA DOPPIO RISCIAQUO (in uscita) MST250 e MST280. La zona di prelavaggio è Ideale per quelle utenze, dove esiste la necessità di lavare stoviglie con sporco particolarmente resistente. La zona di doppio risciacquo utilizza l'acqua proveniente dal boiler ad una temperatura di 85°C che svolge un'azione sanitizzante e facilita l'asciugatura delle stoviglie. Tendine paraspruzzi, presenti in tutti i settori della macchina ed abbinate a vasche di capacità adeguate, evitano la fuoriuscita di getti d'acqua durante l'inserimento dei cestelli ed impediscono inoltre che acqua e detersivo invadano il ciclo successivo.

Modular machines created to strengthen the washing and the rinsing in the standard machines (MST110 and MST140): models with an INLET PREWASHING UNIT MST180 and MST210 and machines, that in addition to the prewashing area have an OUTLET DOUBLE RINSING UNIT MST250 and MST280. The prewashing unit is ideal for those users that need to wash very dirty dishes. The double rinsing unit uses the water that comes from the boiler at a temperature of 85°C, which sanitizes and facilitates the drying of the dishes. Every unit in the machine is provided with curtains that, combined with tanks with a suitable capacity, avoid the leakage of water jets during the insertion of the baskets in the machine and they prevent water and detergent from invading the next cycle.

Korbtransportmaschinen mit Moduleinheiten für eine noch bessere Spülung und Nachspülung der Compact Modelle MST110 und MST140. Es sind die Modelle MST250 und MST280 mit der VORSPÜLEINHEIT am Eingang und mit einer DOPPEL-NACHSPÜLEINHEIT (am Ausgang). Die Vorspülung ist ideal wenn man die Notwendigkeit hat, das Geschirr mit hartnäckigen Speiseresten abzuspolen. Die Doppel-Nachspülung erfolgt mit heissem Wasser, das direkt bei 85 °C aus dem Boiler kommt. Das Geschirr wird dadurch desinfiziert und dessen Trocknung gefördert. Jede Zone der Spülmaschine ist mit geeigneten Spritzschutzhängen und angemessenen Tanks ausgestattet, um den Austritt der Wasserstrahlen während der Aufnahme der Körbe zu vermeiden.

Machines modulaires pour améliorer le lavage et le rinçage des modèles standard (MST110 et MST140): modèles avec MODULE DE PRELAVAGE (à l'entrée) MST180 et MST210 et modèles avec, en plus au pré-lavage, la MODULE DE DOUBLE RINÇAGE (à la sortie) MST250 et MST280. La module de pré-lavage est idéal pour les utilisateurs qui ont besoin de laver la vaisselle avec beaucoup de saleté. La module de double rinçage utilise l'eau provenant du boiler à une température de 85°C qui agit comme désinfectant et facilite le séchage de la vaisselle. Des rideaux garde-giclée, présents dans toutes les modules de la machine, évitent la fuite de jets d'eau pendant l'insertion des paniers et ils empêchent également que l'eau et le détergent envahissent le cycle suivant.



Lavevaisselles à avancement automatique - Lavavajillas de cinta transportadora



Modular

Lavavajillas modulares con lavado y enjuague potenciados en los modelos de serie (MST110 y MST140). Lavavajillas con ZONA DE PRELAVADO (de entrada) MST180 y MST210 y lavavajillas, en las cuales, además de una zona de prelavado, hay también una ZONA DE DOBLE ENJUAGUE (de salida) MST250 y MST280. La zona de prelavado es perfecta para quien necesita lavar platos con sucio muy resistente. La zona de doble enjuague utiliza el agua proveniente de la caldera a una temperatura de 85 °C, que desinfecta y facilita el secado de los platos. En cada sector, con cubas de lavado de capacidades adecuadas, hay cortinas que impiden la salida de los

chorros de agua al poner los cestos en la lavavajillas. Estas cortinas evitan también que el agua y el detergente vayan a mezclarse con el ciclo siguiente.



					MST250DX MST250SX	MST280DX MST280SX
Passaggio utile cesto	Rack clearance	Lichter Durchgang	Passage utile pour le panier	Paso útil cesto	cm	50,5x42,0
Potenzialità cesti	Capacity baskets	Spülleistung Körbe	Potential paniers	Capacidad cestos	C/h	120-175 (**)
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	58
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	23
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Wasser max Temperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50-55
Potenza motore avanzamento	Feed motor power	Leistung Vorschubmotor	Puissance moteur avance	Potencia motor avance	kW	0,15-0,35
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	9,00
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	18,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	1,10
Prelavaggio	Pre-wash	Vorspülung	Pré-lavage	Prelavado		
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad de la cuba	lt	47
Resistenza Vasca	Tank heating element	Widerstand Becken	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	6,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,90
Doppio risciacquo	2nd rinse	Doppel Nachspülung	2ème rinçage	Doble enjuague		
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad de la cuba	lt	31
Resistenza Vasca	Tank heating element	Résistance Becken	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	3,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,25
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	21,00(*)
Riscald. boiler acqua fredda	Cold water boiler heating	Kaltwasser Boilerheizung	Surchauffeur boiler eau froid	Calentador caldera agua fría	kW	27,00
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dB(A)	<70

Dotazione: 3 cesti piatti, 1 cesto oggetti vari - Supplied with: 3 plate baskets, 1 flat basket - Ausstattung: 3 Tellerkörbe, 1 Grundkorb - Dotation: 3 paniers pour assiettes, 1 panier universel - Dotación: 3 cestos para platos, 1 cesto para objetos varios. (*) Resistenza vasca e boiler "in scambio" - Tank and boiler heating "in Exchange" - Boiler- und Tankheizung im Wechselbetrieb - Resistance cuve et surchauffeur fonctionnant en échange - Resistencia cuba y caldera "en intercambio". (**) Cesti/ora - Baskets/hour - Körbe/Stunde - Paniers/heure - Cestos/ora.

Accessori - Accessories - Zubehör - Accessoires - Accesorios

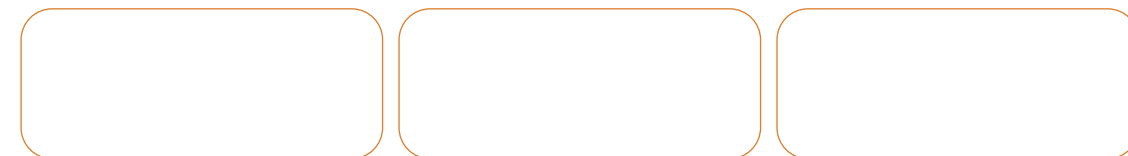
Accessori per Lavastoviglie a traino - Accessories for rack conveyor machines
Zubehör für Korbtransportmaschinen - Accessoires pour machines à avancement automatique

Accessori per Lavastoviglie a traino - Accessories for rack conveyor machines
Zubehör für Korbtransportmaschinen - Accessoires pour machines à avancement automatique

	KIT/CDBD 00908030	Kit contenitore dosatori Rinse-aid and detergent pumps container kit Montagekasten Dosiergeräte Kit contai nel doseurs Kit de dosificadores	
	MZA/908 00908000	Asciugatura - Versione elettrica - kW 2,2. HP 3,00 - V. 400x3 - 50 Hz Drying unit - Electric version - kW 2,2 power. HP 3,00 - V. 3x400 - 50 Hz Trockeneinheit - Ausführung elektrisch - 2,2 kW - 3,00 HP - 3x400V - 50 Hz Module de sechage - Version électrique - kW 2,2. HP 3,00 - V. 3x400 - 50 Hz Secado - versión eléctrica kW 2,2. HP 3,00 - V. 400x3 - 50 Hz	77x63xh114 cm 00 Kg 0,6 mc
	MAFPC 00908010	Aspirazione fumi pompa di calore kW 1,7 Steam extraction heatingpump kW 1,7 Abluftwärmetauscher kW 1,7 Aspiration des fumées pompe à chaleur kW 1,7 Aspiración de los humos de la bomba de calor kW 1,7	95x61xh46,5 cm 00 Kg 0,35 mc
	MRCAF/11 00908011	Recupero calore kW 2,6 per mod. MST/110-MST/180-MST/250 Heat recovery units kW 2,6 for mod. MST/110-MST/180-MST/250 Wärmerückgewinner kW 2,6 für Mod. MST/110-MST/180-MST/250 Récupérateur de chaleur kW 2,6 pour mod. MST/110-MST/180-MST/250 Recuperacion de calor kW 2,6 para mod. MST/110-MST/180-MST/250	65x63,5xh37,5 cm 00 Kg 0,15 mc
	MRCAF/14 00908014	Recupero calore kW 2,6 per mod. MST/140-MST/210-MST/280 Heat recovery units kW 2,6 for mod. MST/140-MST/210-MST/280 Wärmerückgewinner kW 2,6 für Mod. MST/140-MST/210-MST/280 Récupérateur de chaleur kW 2,6 pour mod. MST/140-MST/210-MST/280 Recuperacion de calor kW 2,6 para mod. MST/140-MST/210-MST/280	65x63,5xh37,5 cm 00 Kg 0,15 mc
	MCACV/SX 00908040	Cappa aspirazione con condensa vapori sx kW 0,1 Left steam extracting hood kW 0,1 Linker Abluftstutzen kW 0,1 Hotte d'extraction de buées gauche kW 0,1 Campana extractor izquierda kW 0,1	70x39xh32,5 cm 00 Kg 0,10 mc
	MCACV/DX 00908050	Cappa aspirazione con condensa vapori dx kW 0,1 Right steam extracting hood kW 0,1 Rechter Abluftstutzen kW 0,1 Hotte d'extraction de buées droite kW 0,1 Campana extractor derecha kW 0,1	70x39xh32,5 cm 00 Kg 0,10 mc
	06150330	Magg. riscaldamento boiler acqua fredda volt 400x3+N Overprice cold water boiler heating 400x3+N Mehrpreis kaltwasser Boilerheizung Volt 400x3+N Supplément surchauffeur boiler eau froid Volt 400x3+N Aumento de precio calentamiento caldera agua fria 400x3+N	
	06150320	Voltaggio 60 Hz Voltage 60 Hz Spannung 60 Hz Voltage 60 Hz Voltaje 60 Hz	
	06150310	Voltaggio 230x3 Voltage 230x3 Spannung 230x3 Voltage 230x3 Voltaje 230x3	



Lavaoggetti
Utensilwasher
Topfspüler
Lave-Batterie
Lavaobjetos



Macchine specifiche per il lavaggio di utensili da cucina, teglie (Euronorm), pentole e ceste, ideali per panifici, pasticcerie, macellerie, grandi cucine e in tutti quegli ambienti dove ci sono molti oggetti da lavare. Macchine realizzate interamente in acciaio inox AISI 304, anche i bracci di lavaggio e risciacquo indipendenti i filtri il troppopieno e le tubazioni interne, finitura esterna Scotch- Brite. Macchine con pompa aumento pressione di serie e doppio risciacquo. Boiler isolato incorporato, realizzato in acciaio inox AISI 304L. Con valvola anti inquinamento della rete idrica e vasca doppia parete (UT 850.23AP, UT 854.23A). Dotate di dosatore di detergente.

Machines spécifiques pour le lavage des instruments de cuisine, bacs (Euronorm), casseroles et paniers, idéales pour boulangeries, pâtisseries, boucheries, grandes cuisines et pour tous les locaux comportant le lavage de grandes quantités de vaisselle. Machines entièrement construites en acier inox AISI 304, y compris bras de lavage/rinçage indépendants, filtre, trop-plein et tuyaux internes, finitions externes Scotch-Brite. Machines à pompe d'augmentation de pression de série et double rinçage. Avec clapet anti-pollution du réseau hydrique et cuve double paroi (UT 850.23AP, UT 854.23A). Équipé avec doseur détersif.

Machines specifically designed to wash kitchen utensils, (Euronorm) trays, pots and baskets, ideal for bakeries, patisseries, butcheries, large kitchens and all those places where there are large amounts of objects to wash. Machines entirely made from AISI 804 stainless steel, including the independent wash and rinse arms, overflow filter and internal pipes, Scotch-Brite external finish. Equipped with a booster pump as standard feature and dual rinse system. Built-in insulated boiler, constructed from AISI 304L stainless steel. Whit anti-pollution valve to prevent contamination of the water mains and double-wall tank (UT 850.23AP, UT 854.23A). Equipped with detergent pump.

Máquinas específicas para el lavado de utensilios de cocina, bandejas (Euronorm), sartenes y cestos, ideales para panaderías, confiterías, carnicerías, grandes cocinas y en todos los ambientes donde hay que lavar muchos objetos. Máquinas totalmente construidas en acero inoxidable AISI304, incluso los brazos de lavado y enjuague independientes, el filtro, el rebosadero y las tuberías internas, acabado externo Scotch-Brite. Máquinas con bomba de aumento de presión de serie y doble enjuague. Caldera aislada incorporada, construida en acero inoxidable AISI304L. Con válvula anti-contaminación de la red de suministro de agua y cuba con pared doble (UT 850.23AP, UT 854.23A). Equipadas con dosificador de detergente.

Topfspüler, die extra für das Spülen von Küchengeräten, Backformen (Euronorm), Töpfe und Körbe entwickelt wurden, ideal für Bäckereien, Konditoreien, Metzgereien, Großküchen und überall dort, wo es viele Gegenstände zu spülen gibt. Die Maschinen sind vollkommen aus Edelstahl (AISI 304) hergestellt, auch die voneinander unabhängigen Spül- und Nachspülarms, die Filter, der Überlaufschutz und die Innenrohre, Scotch-Brite-Ausführung. Maschinen mit serienmäßiger Druckerhöhungspumpe und doppeltem Nachspülgang. Eingebauter Boiler aus Edelstahl (AISI 304L) mit Wärmedämmung. Mit Rückschlagventil und Doppelwandiges Becken (UT 850.23AP, UT 854.23A). Ausgestattet mit Dosiervorrichtung für Reinigungsmittel.



Lavaoggetti - Utensilwasher - Topfspüler - Lave-Batterie - Lavaobjetos

MLP60E
04101040



Serie caratterizzata da impianto idraulico dedicato e potenziato, con indicatori temperatura boiler e vasca meccanici. Vasca con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tasti elettromeccanici. Microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta, dosatore detergente di serie.

Range including machines with featuring a boosted dedicated hydraulic system, mechanical boiler and tank temperature indicators. Tank with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with electromechanical controls. Magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened, detergent pump as standard feature.



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



Modellreihe mit eigener und verstärkter Hydraulikanlage, mit mechanische Temperaturanzeigen für Boiler und Becken. Becken mit abgerundeten Ecken, Filter auf der gesamten Beckenfläche, vollautomatischer Betrieb mit elektromechanischen Taste. Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung, serienmäßige Dosiervorrichtung für Reinigungsmittel.

Série caractérisée par des système hydraulique spécifique surpuissant, indicateurs température boiler et cuve mécaniques. Cuve à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique à touches électromécaniques. Micro-interrupteur magnétique permettant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte, doseur détersif de série.

Serie caracterizada por un sistema hidráulico exclusivo y mejorado, con indicadores de temperatura para la caldera y la cuba mecánicos. Cuba con bordes redondeados, filtros en toda la cuba, funcionamiento totalmente automático con teclado electromecánico. Microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta, dosificador de detergente de serie.



						MLP60E
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	42
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	20
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	11
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Maximale Wassertemperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	6,00
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	2,00
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	8,00
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dB(A)	<70

Dotazione: 1 cesto oggetti vari inox - Supplied with: 1 s/s universal basket - Ausstattung: 1 Edelstahl Grundkorb - Dotación: 1 panier universel inox - Dotación: 1 cesto de acero inoxidable para objetos varios.



Lavaoggetti - Utensilwasher - Topfspüler - Lave-Batterie - Lavaobjetos

Cesto 50 - Basket 50 - Korb 50 - Panier 50 - Cesto 50

Serie caratterizzata dal cesto 50 e dalla costruzione in doppia parete, miglior isolamento acustico e maggior resa termica, vasca stampata con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta, dosatore di detergente e brillantante, porta bilanciata e in doppia parete di serie. Le macchine sono dotate di una tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che, con 5 tempi di lavaggio pre-impostati, permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Possibilità di lavare anche teglie Euronorm e 60x40.

Range of products featuring a 50 basket and a double-wall construction, improved sound insulation and higher thermal performance, pressed tank with rounded corners, full-width wash tank filters, magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened, detergent and rinse-aid pump, double-wall counter-balanced door as standard feature. The machines are fitted with an user-friendly and intuitive TOUCH control panel and with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. Possibility to wash 60x40 and Euronorm trays.

UT 850.23AP
01485023610



kg 80,0
mc 0,60



UT 854.23A
01485423600



kg 99,0
mc 0,78



Modellreihe mit 50er-Korb und doppelwandigem Gehäuse, besserer Schalldämmung und besserer Wärmeleistung, formgepresstes Becken mit abgerundeten Ecken, Filter auf der gesamten Beckenfläche, Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung, Dosiervorrichtung für Reinigungsmittel und Glanzspülmittel, serienmäßige doppelwandige ausgewuchtete Tür. Die Maschinen sind mit einer einfachen, intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Es besteht die Möglichkeit auch 60x40 und Euronorm-Backformen zu spülen.

Série équipée de paniers 50, construction à double paroi, isolation acoustique et rendement thermique optimisés, cuve moulée à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, micro-interrupteur magnétique entraînant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte, doseur détersif et produit de rinçage, porte équilibrée à double paroi de série. Les machines sont équipées d'un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Possibilité de laver également les bacs Euronorm et 60x40.

MOD. UT850.23AP

CV600
03306000



- Cavallo inox - Inox Stand
Untergestell - Support inox -
Soporte de acero inoxidable
- 60x66xh46
- Kg 12
- mc 0,05



Parete doppia - Double Wall - Doppelwandig - Double paroi - Pared doble



ELWASH serie

Serie caratterizzata por un cesto 50 y por la pared doble, mejor aislamiento acústico y mejor rendimiento térmico, cuba estampada con bordes redondeados, filtros en toda la cuba, microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta, dosificador de detergente y abrillantador, puerta balanceada y pared doble de serie. Las máquinas están equipadas con un teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene. Posibilidad de lavar también bandejas Euronorm y 60x40.



						UT 850.23AP	UT 854.23A
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	16	16
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	10	15
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	3,8	3,8
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Maximale Wassertemperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	2,50	2,50
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	4,50	6,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	0,75	0,75
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	5,25	6,75
Alimentaz. acqua fredda	Cold water input	Kaltwasseranschluss	Alimentation eau froide	Alimentación agua fría	kW	6,00	9,00
Potenza tot. acqua fredda	Total cold waterpower	Gesamtleistung Kaltwasser	Puissance totale eau froide	Potencia total agua fría	kW	6,75	9,75
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülpumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	0,30	0,30
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3-1N/50	400 3N/50 230 3-1N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dB(A)	<70	<70

Dotazione: 1 cesto oggetti vari inox, 1 inserto inox 5 teglie - Supplied with: 1 s/s universal basket, 1 s/s insert for 5 trays - Ausstattung: 1 Edelstahl Grundkorb, 1 Edelstahl Einsatz für 5 Bleche - Dotation: 1 panier universel inox, 1 insert inox à 5 plaques - Dotación: 1 cesto de acero inoxidable para objetos varios, 1 inserto de acero inoxidable para 5 bandejas



Lavaoggetti - Utensilwasher - Topfspüler - Lave-Batterie - Lavaobjetos

UT 855.13A
01085513600

UT 869.13A
01086913600

UT 882.13A
01088213600



kg 190,0
mc 1,46



kg 212,0
mc 1,74



kg 226,0
mc 2,01



Serie caratterizzata da differenti dimensioni del cesto, con impianto idraulico dedicato e potenziato, con rubinetto frontale per scarico acqua e indicatori temperatura boiler e vasca digitali. Vasca con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che, con 5 tempi di lavaggio pre-impostati, permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta, dosatore detergente di serie.

Range including machines with different basket sizes, featuring a boosted dedicated hydraulic system, front tap for water drain and digital boiler and tank temperature indicators. Tank with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with intuitive TOUCH control panel and with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. Magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened, detergent pump as standard feature.

Modellreihe mit unterschiedlichem Korbmaß, mit eigener und verstärkter Hydraulikanlage, mit vorderem Wasserhahn für den Wasserabfluss und digitale Temperaturanzeigen für Boiler und Becken. Becken mit abgerundeten Ecken, Filter auf der gesamten Beckenfläche, vollautomatischer Betrieb mit intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



ELWASH serie

Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung, serienmäßige Dosiervorrichtung für Reinigungsmittel.

Série caractérisée par des paniers de différentes dimensions, système hydraulique spécifique surpuissant, robinet frontal de vidange de l'eau et indicateurs numériques température boiler et cuve. Cuve à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique avec un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Micro-interrupteur magnétique permettant

l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte, doseur détersif de série.

Serie caracterizada por cestos de diferentes tamaños, con un sistema hidráulico exclusivo y mejorado, con grifo frontal para la descarga del agua e indicadores digitales de temperatura para la caldera y la cuba. Cuba con bordes redondeados, filtros en toda la cuba, funcionamiento totalmente automático con teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene. Microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta, dosificador de detergente de serie.



Dotazione: 1 cesto inox oggetti vari, 1 inserto inox per 8 teglie (altezza 2-3 cm) (UT 855.13), 1 contenitore per utensili inox, 1 inserto per imbuto pasticceria inox - Supplied with: 1 stainless steel basket for various objects 1 stainless steel insert for 8 trays (height 2-3 cm) (UT 855.13A), s/s cutlery container, s/s Insert for squirtbags - Ausstattung: 1 Edelstahlkorb für verschiedene Gegenstände, 1 Edelstahlinsatz für 8 Backbleche (Höhe 2-3 cm) (UT 855.13A), 1 Gerätekocher aus Edelstahl, 1 Spritzbeutelkegel aus Edelstahl - Dotación: 1 panier en inox pour objets variés, 1 grille en inox pour 8 plaques (hauteur 2-3 cm) (UT 855.13A), godet inox à couvert, Cône pour poche pâtisserie - Dotación: 1 cesto de acero inoxidable para varios objetos, 1 inserto de acero inoxidable para 8 bandejas (altura 2-3 cm) (UT 855.13A), 1 contenedor de acero inoxidable para utensilios, 1 inserto de acero inoxidable para embudo de confitería.

Inoxidabile per utensili, 1 inserto de acciaio inoxidabile per embudo de confitería.						UT 869.13A	
					UT 855.13A	UT 882.13A	
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	40	42
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	20	21
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de acqua por ciclo	lt	11	14
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Maximale Wassertemperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima acqua	°C	50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	6,00	9,00
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	6,00	9,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	2,00	2,40
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	8,00	11,50
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	0,30	0,37
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50 230 3N/50	400 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dBa	<70	<70



Lavaoggetti - Utensilwasher - Topfspüler - Lave-Batterie - Lavaobjetos

Macchina con impianto idraulico dedicato e potenziato, con rubinetto frontale per scarico acqua e indicatori temperatura boiler e vasca digitali. Vasca con angoli arrotondati, filtri a tutta vasca, funzionamento completamente automatico a tastiera TOUCH semplice ed intuitiva che, con 5 tempi di lavaggio pre-impostati, permette di soddisfare qualsiasi esigenza di pulizia ed igiene. Microinterruttore magnetico per arresto funzionamento in caso di apertura porta, dosatore detergente di serie.

Machine featuring a boosted dedicated hydraulic system, front tap for water drain and digital boiler and tank temperature indicators. Tank with rounded corners, full-width wash tank filters, fully automatic operation with intuitive TOUCH control panel and with 5 preset wash cycle times that can meet every cleaning and sanitization need. Magnetic microswitch to cut out operation of the appliance when door is opened, detergent pump as standard feature.

UT 9130.13A
01091313600



Topfspüler mit eigener und verstärkter Hydraulikanlage, mit vorderem Wasserhahn für den Wasserabfluss und digitale Temperaturanzeigen für Boiler und Becken. Becken mit abgerundeten Ecken, Filter auf der gesamten Beckenfläche, vollautomatischer Betrieb mit intuitiven TOUCH-Tastatur mit 5 voreingestellten Spülzeiten ausgestattet, um sämtliche Reinigungs- und Hygienebedürfnisse zufrieden zu stellen. Magnetmikroschalter zur Unterbrechung des Spülvorgangs bei Türöffnung, serienmäßige Dosiervorrichtung für Reinigungsmittel.

Machine avec système hydraulique spécifique surpuissant, robinet frontal de vidange de l'eau et indicateurs numériques température boiler et cuve. Cuve à angles arrondis, filtres sur toute la surface de la cuve, fonctionnement entièrement automatique avec un clavier TOUCH simple et intuitif qui offre 5 temps de lavages configurés et répond à toutes les exigences en termes de nettoyage et d'hygiène. Micro-interrupteur magnétique permettant l'arrêt de la machine en cas d'ouverture de la porte, doseur détersif de série.



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



ELWASH serie

Máquina con un sistema hidráulico exclusivo y mejorado, con grifo frontal para la descarga del agua e indicadores digitales de temperatura para la caldera y la cuba. Cuba con bordes redondeados, filtros en toda la cuba, funcionamiento totalmente automático con teclado TOUCH simple e intuitivo que con 5 tiempos de lavado pre-establecidos permite satisfacer cualquier necesidad de limpieza e higiene. Microinterruptor magnético para detener la operación en caso de apertura puerta, dosificador de detergente de serie.



Dotazione: 1 cesto oggetti vari inox, 1 inserto 10 teglie inox, 1 contenitore per utensili inox, 1 inserto per imbuto pasticceria inox - Supplied with: 1 s/s universal basket, s/s insert for 10 trays, s/s cutlery container, s/s Insert for squirtbags - Ausstattung: 1 Edelstahl Grundkorb, 1 Edelstahl Einsatz für 10 Bleche, 1 Geräteköcher aus Edelstahl, 1 Spritzbeutelkegel aus Edelstahl - Dotación: 1 panier universel inox, insert inox à 10 plaques, godet inox à couvert, Cône pour poche pâtisseries - Dotación: 1 cesto de acero inoxidable para objetos varios, 1 inserto de acero inoxidable para 10 bandejas, 1 contenedor de acero inoxidable para utensilios, 1 inserto de acero inoxidable para embudo de confitería.

					UT 9130.13A	
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt	88
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt	34
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt	25
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Maximale Wassertemperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW	9,00
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW	2x6,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW	2x2,40
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW	17,00
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungspumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW	0,37
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz	400 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dB(A)	<70



Lavaoggetti - Utensilwasher - Topfspüler - Lave-Batterie - Lavaobjetos

Versione doppio cesto - Double basket version - Doppel Korb version

UT 855.13AD 01085513690 UT 869.13AD 01086913690 UT 882.13AD 01088213690 UT 9130.13AD 01091313690

I modelli in versione AD, sono forniti con doppio cesto intermedio. Soluzione valida per tutte quelle utenze che necessitano di lavare molti oggetti dalle dimensioni in altezza contenute (altezza utile massima 31 cm). Accessori in dotazione: Dosatore detergente, pompa aumento pressione, 2 cesto inox oggetti vari.

The AD version models are supplied with a double middle basket. Valid solution for all those users that need to wash many objects with limited height dimensions (maximum useful height 31 cm). Accessories supplied: Detergent pump, rinse pump, 2 stainless steel baskets for various objects.

Alle Modelle in der Version AD sind mit Doppelkorb. Eine vorteilhafte Lösung für Benutzer, die viele Gegenstände mit geringer Höhe spülen müssen (maximale Nutzhöhe 31 cm). Mitgeliefertes Zubehör: Spülmitteldosierer, Druckerhöhungpumpe, 2 Edelstahlkörbe für verschiedene Gegenstände.

Les modèles de la version AD sont fournis avec un double panier intermédiaire. Solution valable pour tous les utilisateurs qui ont besoin de laver de nombreux objets de hauteur limitée (hauteur utile maximale 31 cm). Accessoires fournis: Doseur de produit détergent, pompe de rinçage, 2 paniers inox pour objets variés.



Parete singola - Single Wall - Einwandig - Simple paroi - Pared individual



Version double panier - Versión de cesto doble ELWASH serie

Los modelos en versión AD están equipados con cesto intermedio doble. Solución válida para todos los usuarios que necesitan lavar muchos objetos con dimensiones de altura limitada (altura útil máxima 31 cm). Accesorios suministrados: Dosificador de detergente, bomba de aumento de presión, 2 cestos de acero inoxidable para varios objetos.



Dotazione: 2 cesti oggetti vari inox, 1 inserto 10 teglie inox, 1 contenitore per utensili inox, 1 inserto per imbuto pasticceria inox - Supplied with: 2 s/s universal baskets, s/s insert for 10 trays, s/s cutlery container, s/s Insert for squirtbags - Ausstattung: 1 Edelstahl Grundkorb, 2 Edelstahl Einsatz für 10 Bleche, 1 Geräteköcher aus Edelstahl, 1 Spritzbeutelkegel aus Edelstahl - Dotación: 2 paniers universel inox, insert inox à 10 plaques, godet inox à couvert, Cône pour poche pâtisserie - Dotación: 2 cesti de acero inoxidable para objetos varios, 1 inserto de acero inoxidable para 10 bandejas, 1 contenedor de acero inoxidable para utensilios, 1 inserto de acero inoxidable para embudo de confitería.

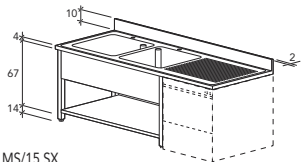
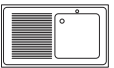
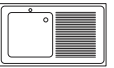
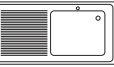
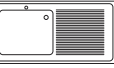
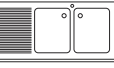
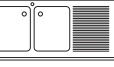
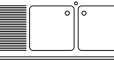
					(UT 855.13AD) UT 869.13AD UT 882.13AD	UT 9130.13AD
Capacità vasca	Tank capacity	Fassungsvermögen Becken	Capacité de la cuve	Capacidad cuba	lt (40)-42	88
Capacità boiler	Boiler capacity	Fassungsvermögen Boiler	Capacité du boiler	Capacidad caldera	lt (20)-21	34
Consumo acqua per ciclo	Water consumption	Wasserverb. pro Spülgang	Consom. eau pour cycle	Consumo de agua por ciclo	lt (11)-14	25
Pressione acqua alim.	Inlet water pressure	Wasseranschlußdruck	Pression eau d'alimentation	Presión agua alimentación	ATE 1,5-3,0	1,5-3,0
Temp. max acqua	Max. temp. of water	Maximale Wassertemperatur	Temp. max. eau	Temperatura máxima agua	°C 50	50
Resistenza Vasca	Tank heating element	Tankheizung	Résistance de la cuve	Resistencia cuba	kW (6,00)-9,00	9,00
Resistenza Boiler	Boiler heating element	Boilerheizung	Résistance du boiler	Resistencia caldera	kW (6,00)-9,00	2x6,00
Potenza Pompa	Pump power	Pumpleistung	Puissance de la pompe	Potencia bomba	kW (2,00)-2,40	2x2,40
Potenza totale	Total power	Gesamtleistung	Puissance totale	Potencia total	kW (8,00)-11,50	17,00
Pompa di risciacquo	Rinse pump	Nachspülungpumpe	Pompe de rinçage	Bomba de enjuague	kW (0,30)-0,37	0,37
Voltaggio	Voltage input	Netzanschluß	Tension	Tensión de alimentación	V/Hz (230 3N/50) 400 3N/50	400 3N/50
Rumorosità a 1 m.	Noise level at 1 m.	Geräuschpegel in 1 m	Niveau sonore à 1 m.	Ruido a 1 metro	dB(A) <70	<70

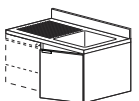
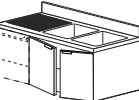
	02301000*	Alimentazione 3x230 V. (UT869-882-9130) 3x230 V. power feed (UT869-882-9130) Netzanschluß 3x230V (UT869-882-9130) Alimentation 3x230V (UT869-882-9130) Alimentación 3x230 V. (UT869-882-9130)	
Hz	02301025*	Alimentazione 60 Hz (MLP60E-UT855-869-882-9130) 60 Hz power feed (MLP60E-UT855-869-882-9130) Netzanschluß 60 Hz (MLP60E-UT855-869-882-9130) Alimentation 60 Hz (MLP60E-UT855-869-882-9130) Alimentación 60 Hz (MLP60E-UT855-869-882-9130)	
Hz	02301020*	Alimentazione 60 Hz (UT850-UT854) 60 Hz power feed (UT850-UT854) Netzanschluß 60 Hz (UT850-UT854) Alimentation 60 Hz (UT850-UT854) Alimentación 60 Hz (UT850-UT854)	
	02305060*	Maggiorazione versione marina volt 400x3 (UT850-UT854) Overprice marine version volt 400x3 (UT850-UT854) Mehrprijs Marine-Ausführung volt 400x3 (UT850-UT854) Supplément version marine volt 400x3 (UT850-UT854) Aumento de precio versión marina volt 400x3 (UT850-UT854)	
	02305070*	Maggiorazione versione marina volt 440x3 (UT850-UT854) Overprice marine version volt 440x3 (UT850-UT854) Mehrprijs Marine-Ausführung volt 440x3 (UT850-UT854) Supplément version marine volt 440x3 (UT850-UT854) Aumento de precio versión marina volt 400x3 (UT850-UT854)	
	02305080*	Maggiorazione versione marina volt 400x3 (MLP 60E-UT855.13A) Overprice marine version volt 400x3 (MLP 60E-UT855.13A) Mehrprijs Marine-Ausführung volt 400x3 (MLP 60E-UT855.13A) Supplément version marine volt 400x3 (MLP 60E-UT855.13A) Aumento de precio versión marina volt 400x3 (MLP 60E-UT855.13A)	
	02305090*	Maggiorazione versione marina volt 440x3 (MLP 60E-UT855.13A) Overprice marine version volt 440x3 (MLP 60E-UT855.13A) Mehrprijs Marine-Ausführung volt 440x3 (MLP 60E-UT855.13A) Supplément version marine volt 440x3 (MLP 60E-UT855.13A) Aumento de precio versión marina volt 440x3 (MLP 60E-UT855.13A)	
	02305100*	Maggiorazione versione marina volt 400x3 (UT869.13A) Overprice marine version volt 400x3 (UT869.13A) Mehrprijs Marine-Ausführung volt 400x3 (UT869.13A) Supplément version marine volt 400x3 (UT869.13A) Aumento de precio versión marina volt 400x3 (UT869.13A)	
	02305110*	Maggiorazione versione marina volt 440x3 (UT869.13A) Overprice marine version volt 440x3 (UT869.13A) Mehrprijs Marine-Ausführung volt 440x3 (UT869.13A) Supplément version marine volt 440x3 (UT869.13A) Aumento de precio versión marina volt 440x3 (UT869.13A)	
		* Prezzo valido per macchine in montaggio - Price valid for machines in assembling phase - Preis gültig für Maschinen in der Fertigungsphase - Prix valable pour machines en montage - Precio válido para máquinas en fase de montaje	



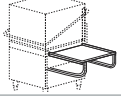
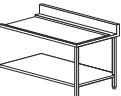
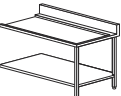
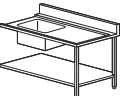
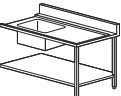
Lavatoi e tavoli - Sink units and tables - Spül- und Servicestische - Plonges et tables - Lavabos y mesas

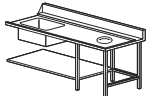
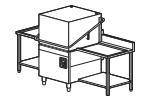
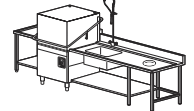
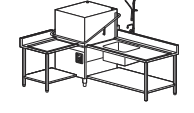
Lavatoi per lavastoviglie cesto 45-50 - Sink units for dishwashers basket 45-50 - Spültische für Geschirrspüler Korb 45-50 - Plonges pour lave-vaisselles panier 45-50 - Lavabos para lavavajillas cesto 45-50

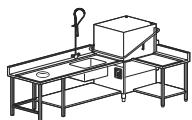
 LMS/15 SX			
 LMS/12 DX 03400120	1 vasca Dx + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasca 50x50x30h 1 r/h bowl + 1 drainer. Bowl dimensions 50x50x30h 1 Becken rechts + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 50x50x30H. 1 bac droit + 1 égouttoir. Dimensions bac 50x50x30h 1 cuba a la derecha + 1 escurridera. Dimensiones cuba 50x50x30h	120x70xh85 cm 42 kg 0,97 mc	
 LMS/12 SX 03400121	1 vasca SX + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasca 50x50x30h 1 l/h bowl + 1 drainer. Bowl dimensions 50x50x30h 1 Becken links + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 50x50x30H. 1 bac gauche + 1 égouttoir. Dimensions bac 50x50x30h 1 cuba a la izquierda + 1 escurridera. Dimensiones cuba 50x50x30h	120x70xh85 cm 42 kg 0,97 mc	
 LMS/14 DX 03400140	1 vasca Dx + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasca 60x50x30h 1 r/h bowl + 1 drainer. Bowl dimensions 60x50x30h 1 Becken rechts + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 60x50x30H. 1 bac droit + 1 égouttoir. Dimensions bac 60x50x30h 1 cuba a la derecha + 1 escurridera. Dimensiones cuba 60x50x30h	140x70xh85 cm 47 kg 1,13 mc	
 LMS/14 SX 03400141	1 vasca SX + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasca 60x50x30h 1 l/h bowl + 1 drainer. Bowl dimensions 60x50x30h 1 Becken links + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 60x50x30H. 1 bac gauche + 1 égouttoir. Dimensions bac 60x50x30h 1 cuba a la izquierda + 1 escurridera. Dimensiones cuba 60x50x30h	140x70xh85 cm 47 kg 1,13 mc	
 LMS/15 DX 03400150	2 vasche Dx + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasche 50x40x25h 2 r/h bowls + 1 drainer. Bowls dimensions 50x40x25h 2 Becken rechts + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 50x40x25H. 2 bacs droits + 1 égouttoir. Dimensions bac 50x40x25h 2 cubas a la derecha + 1 escurridera. Dimensiones cubas 50x40x25h	150x70xh85 cm 56 kg 1,21 mc	
 LMS/15 SX 03400151	2 vasche SX + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasche 50x40x25h 2 l/h bowls + 1 drainer. Bowls dimensions 50x40x25h 2 Becken links + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 50x40x25H. 2 bacs gauches + 1 égouttoir. Dimensions bac 50x40x25h 2 cubas a la izquierda + 1 escurridera. Dimensiones cubas 50x40x25h	150x70xh85 cm 56 kg 1,21 mc	
 LMS/18 DX 03400180	2 vasche Dx + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasche 50x50x30h 2 r/h bowls + 1 drainer. Bowls dimensions 50x50x30h 2 Becken rechts + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 50x50x30H. 2 bacs droits + 1 égouttoir. Dimensions bac 50x50x30h 2 cubas a la derecha + 1 escurridera. Dimensiones cubas 50x50x30h	180x70xh85 cm 69 kg 1,48 mc	
 LMS/18 SX 03400181	2 vasche SX + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasche 50x50x30h 2 l/h bowls + 1 drainer. Bowls dimensions 50x50x30h 2 Becken links + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 50x50x30H. 2 bacs gauches + 1 égouttoir. Dimensions bac 50x50x30h 2 cubas a la izquierda + 1 escurridera. Dimensiones cubas 50x50x30h	180x70xh85 cm 69 kg 1,48 mc	
 LMS/20 DX 03400200	2 vasche Dx + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasche 60x50x30h 2 r/h bowls + 1 drainer. Bowls dimensions 60x50x30h 2 Becken rechts + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 60x50x30H. 2 bacs droits + 1 égouttoir. Dimensions bac 60x50x30h 2 cubas a la derecha + 1 escurridera. Dimensiones cubas 60x50x30h	200x70xh85 cm 77 kg 1,61 mc	
 LMS/20 SX 03400201	2 vasche SX + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasche 60x50x30h 2 l/h bowls + 1 drainer. Bowls dimensions 60x50x30h 2 Becken links + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 60x50x30H. 2 bacs gauches + 1 égouttoir. Dimensions bac 60x50x30h 2 cubas a la izquierda + 1 escurridera. Dimensiones cubas 60x50x30h	200x70xh85 cm 77 kg 1,61 mc	

 AMS/12 DX	AMS/12 DX 03401200	1 vasca Dx + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasca 50x50x30h 1 r/h bowl + 1 drainer. Bowl Dimensions 50x50x30h 1 Becken rechts + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 50x50x30H. 1 bac droit + 1 égouttoir. Dimensions bac 50x50x30h 1 cuba a la derecha + 1 escurridera. Dimensiones cuba 50x50x30h	120x70xh85 cm 58 kg 1,02 mc
	AMS/12 SX 03401210	1 vasca SX + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasca 50x50x30h 1 l/h bowl + 1 drainer. Bowl Dimensions 50x50x30h 1 Becken links + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 50x50x30H. 1 bac gauche + 1 égouttoir. Dimensions bac 50x50x30h 1 cuba a la izquierda + 1 escurridera. Dimensiones cuba 50x50x30h	120x70xh85 cm 58 kg 1,02 mc
 AMS/15 DX	AMS/15 DX 03401500	2 vasche Dx + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasca 40x50x25h 2 r/h bowls + 1 drainer. Bowls dimensions 40x50x25h 2 Becken rechts + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 40x50x25H. 2 bacs droits + 1 égouttoir. Dimensions bac 40x50x25h 2 cubas a la derecha + 1 escurridera. Dimensiones cuba 40x50x25h	150x70xh85 cm 72 kg 1,27 mc
	AMS/15 SX 03401510	2 vasche SX + 1 sgocciolatoio. Dimensioni vasca 40x50x25h 2 l/h bowls + 1 drainer. Bowls dimensions 40x50x25h 2 Becken links + 1 Abtropffläche. Beckengröße cm 40x50x25H. 2 bacs gauches + 1 égouttoir. Dimensions bac 40x50x25h 2 cubas a la izquierda + 1 escurridera. Dimensiones cuba 40x50x25h	150x70xh85 cm 72 kg 1,27 mc
Accessori lavatoi per lavastoviglie cesto 45-50 - Accessories sink units for dishwashers basket 45-50 - Zubehör für Spültische für Geschirrspüler Korb 45-50 - Accessoires plonges pour lave-vaisselles panier 45-50 - Accesorios para lavabos para lavavajillas cesto 45-50			
 GL/1 03402000	Gruppo a ponte normale Standard tap set Mischbatterie Mélangeur Grifo normal		
 GL/2 03402010	Gruppo a leva a norme igieniche Lever tap set in accordance with hygiene regulations Mischbatterie mit Hygienehebel Mitigeur avec levier clinique Grifo a palanca según normativas higiénicas		
 GL/4 03402050	Gruppo a leva a norme igieniche, biforo interasse 155 Lever tap set in accordance with hygiene regulations, two taphole piercings at 155 mm centres Zweilochmischbatterie mit Hygienehebel, Lochabstand 155 mm Mitigeur avec levier clinique, bitrou empatement 155 Grifo a palanca según normativas higiénicas, con dos agujeros con eje de 155 mm		
 SF/1 03402020	Sifone in plastica 1½" Plastic drain elbow 1½" Syphon aus Kunststoff 1½" Siphon en plastique 1½" Sifón plástico 1½"		
 SF/3 03402040	Sifone in plastica doppio 1½" Double plastic drain elbow 1½" Doppelter Syphon aus Kunststoff 1½" Double siphon en plastique 1½" Sifón doble plástico 1½"		

Tavoli per lavastoviglie MS 9100-9120-HT 504.13 - Tables for dishwashers MS 9100-9120-HT 504.13 - Servicetische für Geschirrspüler MS 9100-9120-HT 504.13 - Tables pour lave-vaisselles MS 9100-9120-HT 504.13 - Mesas para lavavajillas MS 9100-9120-HT 504.13

	T/60 03290600	Mensola laterale dx-sx L/H or R/H side shelf Seitliche Ablage rechts order links Console laterale droite ou gauche Consola lateral derecha-izquierda	60x60xh51,5 cm 5 kg 0,05 mc
	TL/961 03290610	Tavolo servizio Service table Zu- und Auslauftisch Table d'entrée/sortie Mesa de servicio	68x56xh87 cm 14 kg 0,10 mc
	TL/9130 03291300	Tavolo servizio Service table Zu- und Auslauftisch Table d'entrée/sortie Mesa de servicio	130x56xh87 cm 37 kg 0,18 mc
	TL/961DX 03290611	Tavolo servizio dx con alzatina R/H service table with rear riser Servicetisch rechts mit hintere Aufkantung Table de service droite avec dossier Mesa de servicio a la derecha con realce	68x70xh105 cm 16 kg 0,15 mc
	TL/961SX 03290612	Tavolo servizio sx con alzatina L/H service table with rear riser Servicetisch links mit hintere Aufkantung Table de service gauche avec dossier Mesa de servicio a la izquierda con realce	68x70xh105 cm 16 kg 0,15 mc
TL/9130DX	TL/9130DX 03291301	Tavolo servizio dx con alzatina R/H service table with rear riser Servicetisch rechts mit hintere Aufkantung Table de service droite avec dossier Mesa de servicio a la derecha con realce	130x70xh105 cm 39 kg 0,23 mc
	TL/9130SX 03291302	Tavolo servizio sx con alzatina L/H service table with rear riser Servicetisch links mit hintere Aufkantung Table de service gauche avec dossier Mesa de servicio a la izquierda con realce	130x70xh105 cm 39 kg 0,23 mc
	TLV/9131DX 03291311	Tavolo dx con vasca (50x40) Right-hand table with bowl (50x40) Rechter Zulauf Tisch mit Becken (50x40 cm) Table d'entrée droite avec bac (50x40) Mesa a la derecha con cuba (50x40)	130x70xh105 cm 55 kg 0,52 mc
TLV/9131DX	TLV/9131SX 03291312	Tavolo sx con vasca (50x40) Left-hand table with bowl (50x40) Linker Zulauf Tisch mit Becken (50x40 cm) Table d'entrée gauche avec bac (50x40) Mesa izquierda con cuba (50x40)	130x70xh105 cm 55 kg 0,52 mc
	TLV/9132DX 03291321	Tavolo dx con vasca (50x40) e foro per sbarazzo Right-hand table (50x40) and waste disposal hole Rechter Zulauf Tisch mit Becken (50x40 cm) und Loch für Abfallschacht Table d'entrée droite avec bac (50x40) et trou vide-déchets Mesa a la derecha con cuba (50x40) y agujero para desechos	130x70xh105 cm 60 kg 0,52 m
TLV/9132DX	TLV/9132SX 03291322	Tavolo sx con vasca (50x40) e foro per sbarazzo Left-hand table (50x40) and waste disposal hole Linker Zulauf Tisch mit Becken (50x40 cm) und Loch für Abfallschacht Table d'entrée gauche avec bac (50x40) et trou vide-déchets Mesa a la izquierda con cuba (50x40) y agujero para desechos	130x70xh105 cm 60 kg 0,52 m

	TLV/9181DX 03291811	Tavolo dx con vasca (50x40) e foro per sbarazzo Right-hand table (50x40) and waste disposal hole Rechter Zulauf Tisch mit Becken (50x40 cm) und Loch für Abfallschacht Table d'entrée droite avec bac (50x40) et trou vide-déchets Mesa a la derecha con cuba (50x40) y agujero para desechos	180x70xh105 cm 85 kg 0,72 mc
TLV/9181DX	TLV/9181SX 03291812	Tavolo sx con vasca (50x40) e foro per sbarazzo Left-hand table (50x40) and waste disposal hole Linker Zulauf Tisch mit Becken (50x40 cm) und Loch für Abfallschacht Table d'entrée gauche avec bac (50x40) et trou vide-déchets Mesa a la izquierda con cuba (50x40) y agujero para desechos	180x70xh105 cm 85 kg 0,72 mc
	AT/AN911 03290011	Alzatina di tappatura combinazione tavoli ad angolo Corner rear riser Wandabschlussleiste für Eckinstallation Dossieret pour installation en angle Realce para combinación de mesas en esquina	63,5x11xh23 cm 2 kg 0,02 mc
Composizioni per lavastoviglie MS 9100-9120-HT 504.13 - Arrangements for dishwashers MS 9100-9120-HT 504.13 - Zusammenstellungen für Geschirrspüler MS 9100-9120-HT 504.13 - Arrangements pour lave-vaisselles MS 9100-9120-HT 504.13 - Arreglos para lavavajillas MS 9100-9120-HT 504.13			
	MS 9100 MS 9120 HT 504.13	+TL/961 DX +TL/961 SX	200x73,5xh146 cm
	MS 9100 MS 9120 HT 504.13	+ TL/961 SX + TLV/9131 DX	262x73,5xh146 cm
	MS 9100 MS 9120 HT 504.13	+ TL/961 SX + TLV/9181 DX + GD	312x73,5xh146 cm
	MS 9100 MS 9120 HT 504.13	+ TL/961 SX + AT/AN911 + TLV/9131 DX + GDR	204x142xh146 cm



MS 9100
MS 9120
HT 504.13

TLV/9181 SX
AT/AN 911
TL/961 DX
GD

142x254xh146 cm

Tavoli per lavastoviglie HT 635.23 - Tables for dishwashers HT 635.23 - Servicetische für Geschirrspüler HT 635.23 -
Tables pour lave-vaisselles HT 635.23 - Mesas para lavavajillas HT 635.23



TL/9675
03270750

Tavolo servizio frontale
Front Service table
Vorderer Zu- und Auslauffisch
Table de service frontal
Mesa de servicio

75x70,7xh87 cm
24 kg
0,10 mc

TL/96130
03271300

Tavolo servizio frontale
Front Service table
Vorderer Zu- und Auslauffisch
Table de service frontal
Mesa de servicio

130x70,7xh87 cm
37 kg
0,18 mc

TL/9675DX
03270751

Tavolo servizio dx con alzatina
R/H service table with rear riser
Servicetisch rechts mit hintere Aufkantung
Table de service droite avec dossier
Mesa de servicio a la derecha con realce

75x80xh104 cm
26 kg
0,15 mc

TL/9675SX
03270752

Tavolo servizio sx con alzatina
L/H service table with rear riser
Servicetisch links mit hintere Aufkantung
Table de service gauche avec dossier
Mesa de servicio a la izquierda con realce

75x80xh104 cm
26 kg
0,15 mc

TL/96130DX
03271301

Tavolo servizio dx con alzatina
R/H service table with rear riser
Servicetisch rechts mit hintere Aufkantung
Table de service droite avec dossier
Mesa de servicio a la derecha con realce

130x80xh104 cm
39 kg
0,23 mc

TL/96130SX
03271302

Tavolo servizio sx con alzatina
L/H service table with rear riser
Servicetisch links mit hintere Aufkantung
Table de service gauche avec dossier
Mesa de servicio a la izquierda con realce

130x80xh104 cm
39 kg
0,23 mc

TLV/96131DX
03271311

Tavolo dx con vasca (60x45)
Right-hand table with bowl (60x45)
Rechter Zulaufisch mit Becken (60x45 cm)
Table d'entrée droite avec bac (60x45)
Mesa a la derecha con cuba (60x45)

130x80xh104 cm
55 kg
0,52 mc

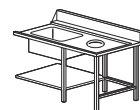
TLV/96131SX
03271312

Tavolo sx con vasca (60x45)
Left-hand table with bowl (60x45)
Linker Zulaufisch mit Becken (60x45 cm)
Table d'entrée gauche avec bac (60x45)
Mesa izquierda con cuba (60x45)

130x80xh104 cm
55 kg
0,52 mc

TL/96130DX

TLV/96131DX



TLV/96132DX

TLV/96132DX
03271321

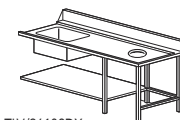
Tavolo dx con vasca (60x45) e foro per sbarazzo
Right-hand table with bowl (60x45) and waste disposal hole
Rechter Zulaufisch mit Becken (60x45 cm) und Loch für Abfallschacht
Table d'entrée droite avec bac (60x45) et trou vide-déchets
Mesa a la derecha con cuba (60x45) y agujero para desechos

130x80xh104 cm
60 kg
0,52 mc

TLV/96132SX
03271322

Tavolo sx con vasca (60x45) e foro per sbarazzo
Left-hand table with bowl (60x45) and waste disposal hole
Linker Zulaufisch mit Becken (60x45 cm) und Loch für Abfallschacht
Table d'entrée gauche avec bac (60x45) et trou vide-déchets
Mesa a la izquierda con cuba (60x45) y agujero para desechos

130x80xh104 cm
60 kg
0,52 mc



TLV/96182DX

TLV/96182DX
03271811

Tavolo dx con vasca (60x45) e foro per sbarazzo
Right-hand table with bowl (60x45) and waste disposal hole
Rechter Zulaufisch mit Becken (60x45 cm) und Loch für Abfallschacht
Table d'entrée droite avec bac (60x45) et trou vide-déchets
Mesa a la derecha con cuba (60x45) y agujero para desechos

180x80xh104 cm
85 kg
0,72 mc

TLV/96182SX
03271812

Tavolo sx con vasca (60x45) e foro per sbarazzo
Left-hand table with bowl (60x45) and waste disposal hole
Linker Zulaufisch mit Becken (60x45 cm) und Loch für Abfallschacht
Table d'entrée gauche avec bac (60x45) et trou vide-déchets
Mesa a la izquierda con cuba (60x45) y agujero para desechos

180x80xh104 cm
85 kg
0,72 mc

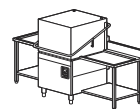


AT/AN96
03270011

Alzatina di tappatura combinazione tavoli ad angolo
Corner rear riser
Wandabschlussleiste für Eckinstallation
Dossieret pour installation en angle
Realce para combinación de mesas en esquina

81,5x8,5xh21 cm
3 kg
0,02 mc

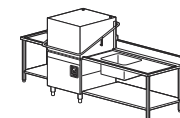
Composizioni per lavastoviglie HT 635.23 - Arrangements for dishwashers HT 635.23 - Zusammenstellungen für Geschirrspüler HT 635.23 -
Compositions pour lave-vaisselles HT 635.23 - Arreglos para lavavajillas HT 635.23



HT 635.23

1 x TL/9675SX
1 x TL/9675DX

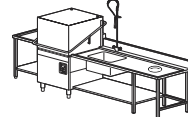
223x81,5xh153 cm



HT 635.23

+ TL/9675SX
+ TLV/96131DX

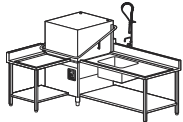
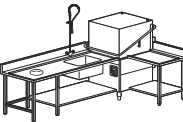
278x81,5xh153 cm



HT 635.23

+ TL/9675SX
+ TLV/96182DX
+ GD

328x81,5xh153 cm

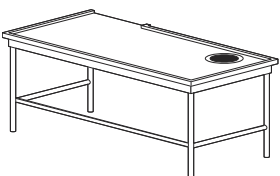
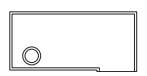
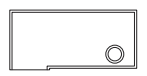
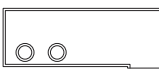
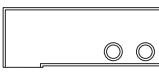
	HT 635.23	+ TL/9675SX + AT/AN96 + TLV/96131DX + GDR	211x156,5xh153cm
	HT 635.23	+ TL/9675DX + AT/AN96 + TLV/96182SX + GDR	156x261,5xh153 cm

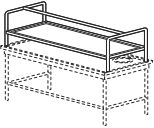
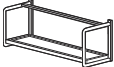
Accessori per tavoli - Accessories for tables - Zubehör für Servicetische - Accessoires pour tables - Accesorios para mesas

	GD 06101000	Gruppo doccia orientabile Flexible spray unit Mischbatterie mit Brause Ensemble douchette avec mélangeur Grupo ducha flexible	
	GDR 06101020	Gruppo doccia orientabile con rubinetto di servizio Flexible spray unit with tap set Mischbatterie mit Brause und Hahn Ensemble douchette avec robinet Grupo ducha flexible con grifo de servicio	
	GDRL 06101040	Gruppo doccia orientabile con rubinetto di servizio a leva Flexible spray unit with lever tap set Mischbatterie mit Brause und Hahn und Hygienehebel Ensemble douchette avec mitigeur avec levier clinique Grupo ducha flexible con grifo de servicio a palanca	
	GL/1 03402000	Gruppo a ponte normale Standar tap set Mischbatterie Mélangeur Grifo normal	
	GL/2 03402010	Gruppo a leva a norme igieniche Lever tap set in accordance with hygiene regulations Mischbatterie mit Hygienehebel Mitigeur avec levier clinique Grifo a palanca según normativas higiénicas	
	GL/4 03402050	Gruppo a leva a norme igieniche, biforo interasse 155 mm Lever tap set in accordance with hygiene regulations, two taphole piercings at 155 mm centres Zweilochemischbatterie mit Hygienehebel, Lochabstand 155 mm Mitigeur avec levier clinique, bitrou empattement 155 Grifo a palanca según normativas higiénicas, con dos agujeros con eje de 155 mm	
	SF/1 03402020	Sifone in plastica 1½" Plastic drain elbow 1½" Syphon aus Kunststoff 1½" Siphon en plastique 1½" Sifón plástico 1½"	

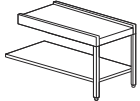
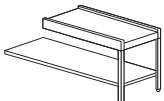
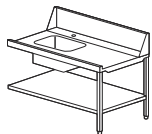
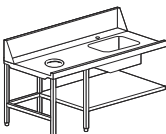
	SF/3 03402040	Sifone doppio in plastica 1½" Double plastic drain elbow Doppelter Syphon aus Kunststoff 1½" Double siphon en plastique 1½" Sifón doble plástico 1½"	
	06101100	Cestello filtro per vasca 50 x 40 Filter basket for bowl 50 x 40 Filterwanne für 50x40 cm Becken Casier filtre pour bac 50x40 Cesto filtro para cuba 50 x 40	
	FF/54 SX 06101200	Falsofondo forato per vasca 50 x 40 sx Perforated false bottom for bowl 50 x 40 LH drain Gelochter Doppelboden für 50x40 cm Becken links Faux fond pour bac 50x40 gauche Falso fondo perforado para cuba 50 x 40 a la izquierda	
	FF/54 DX 06101210	Falsofondo forato per vasca 50 x 40 dx Perforated false bottom for bowl 50 x 40 RH drain Gelochter Doppelboden für 50x40 cm Becken rechts faux fond pour bac 50x40 droit Falso fondo perforado para cuba 50 x 40 a la derecha	
	TF/25 06101250	Trooppopieno con filtro Overflow with filter Überlaufrohr Tube trop-plein avec filtre Rebosadero con filtro	

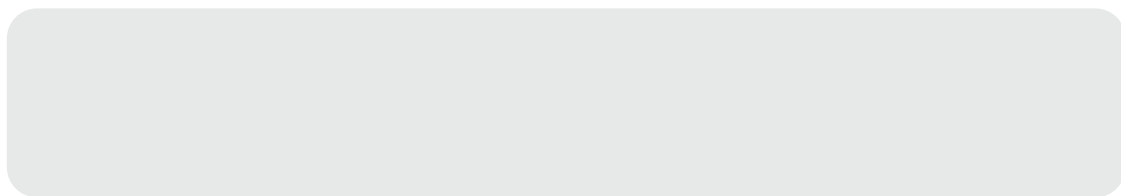
Tavoli cernita e accessori per lavaggio stoviglie - Sorting tables and accessories for dish washing - Sortiertische und Zubehör für Spülanlagen - Tables de triage et accessoires pour laver les vaisselles - Mesas de clasificación y accesorios para el lavado de vajillas

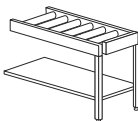
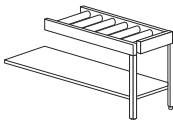
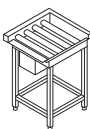
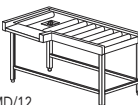
		- Struttura in tubo inox AISI 304 - Piano con bordo su tre lati - Attacco flangiato per raccordo alla lavastoviglie - Foro scarico Ø 20 cm - Piano per cesti 50 x 50 - Structure in AISI 304 stainless steel - Drip-catching edge on three sides - Flanged attachment for connect, to dishwasher - Ø 20 disposal hole - Top for 50 x 50 baskets - Konstruktion aus Edelstahl AISI 304 - Wulstrand 3-seitig - geflanschter Anschluss zur Maschine - Loch für Abfallschacht Ø 20 cm - geeignet für Körbe 50x50 cm - Structure en tube inox AISI 304 - Plan avec bord sur 3 côté - Accrochage avec flange pour connection à la lave-vaisselles - Trou-dechets Ø 20 cm - Plan pour panier 50x50 - Estructura de tubo en acero inoxidable AISI304 - Encimera con borde en tres lados - Unión bridada para conexión con el lavavajillas - Agujero de descarga Ø 20 cm - Encimera para cestos 50 x 50	
	TCS/A1S 05500110	Tavolo angolo sinistro Left-hand corner table Eckisch links Table angle gauche Mesa esquina izquierda	170x100xh85 cm 42 kg 1,67 mc
	TCS/A1D 05500111	Tavolo angolo destro Right-hand corner table Eckisch rechts Table angle droit Mesa esquina derecha	170x100xh85 cm 42 kg 1,67 mc
	TCS/A2S 05500210	Tavolo angolo sinistro Left-hand corner table Eckisch links Table angle gauche Mesa esquina izquierda	220x100xh85 cm 65 kg 2,15 mc
	TCS/A2D 05500211	Tavolo angolo destro Right-hand corner table Eckisch rechts Table angle droit Mesa esquina derecha	220x100xh85 cm 65 kg 2,15 mc

	PCC/1 05503010	Mensola bifrontale portacestelli per tavolo cernita Dual fronted basket stand for sorting table Zweiseitige Korbablage für Sortiertisch Étagère à deux faces de stockage paniers pour table de triage Estante bifrontal portacestos para mesa de desbarace	170x60xh65 cm 0,86 mc
	PCC/2 05503020	Mensola bifrontale portacestelli per tavolo cernita Dual fronted basket stand for sorting table Zweiseitige Korbablage für Sortiertisch Étagère à deux faces de stockage paniers pour table de triage Estante bifrontal portacestos para mesa de desbarace	220x60xh65 cm 1,12 mc
	PC 2 05550120	Mensola portacestelli a parete Wall basket rack Korbablage zur Wandbefestigung Étagère de stockage paniers à fixation mural Estante portacestos de pared	120x57,5xh45 cm 18 kg 0,37 mc
	PC 3 05550170	Mensola portacestelli a parete Wall basket rack Korbablage zur Wandbefestigung Étagère de stockage paniers à fixation mural Estante portacestos de pared	170x57,5xh45 cm 25 kg 0,59 mc
	CR/100 20490100	Carrello rifiuti inox a tenuta Stainless steel liquid holding trolley Abfallwagen aus Edelstahl Poubelle inox étanchéité Carrito de acero inoxidable hermética para desechos	ø 39x61 cm 8 kg 0,14 mc
	CR/101 20490110	Carrello rifiuti a tenuta con pedale Liquid holding trolley with foot pedal Abfallwagen aus Edelstahl mit Fußpedal Poubelle inox étanchéité à pedale Carrito para desechos hermética con pedal	ø 39x61 cm 8 kg 0,17 mc
	CAR/1 20491100	Carrello portacestelli Platform trolley for baskets Korbtransportwagen Charriot pour paniers Carrito portacestos	60x53xh85 cm 17 kg 0,49 mc
	CAR/2 20491200	Carrello portacestelli Platform trolley for baskets Korbtransportwagen Charriot pour paniers Carrito portacestos	100x53xh85 cm 22 kg 0,91 mc

Tavoli per lavastoviglie a traino - Tables for rack conveyor machines - Tische für Korbtransportmaschinen -
Tables pour machines à avancement automatique - Mesas para lavavajillas de cinta transportadora

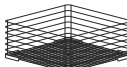
	TE/912 00905124	Tavolo entrata con ripiano inferiore Inlet table with undershelf Zulauf mit Bodenbord Table d'entrée avec étagère basse Mesa de entrada con estante inferior	120x63xh85 cm 0,65 mc
	TE/916 00905164	Tavolo entrata con ripiano inferiore Inlet table with undershelf Zulauf mit Bodenbord Table d'entrée avec étagère basse Mesa de entrada con estante inferior	160x63xh85 cm 0,86 mc
	TU/912 00905120	Tavolo uscita con ripiano inferiore e micro fine corsa Outlet table with undershelf and end micro switch Auslaßtisch mit Bodenbord und Endschalter Table de sortie avec étagère basse et micro fin de cours Mesa de salida con estante inferior y micro de fin carrera	120x63xh85 cm 0,65 mc
	TU/916 00905160	Tavolo uscita con ripiano inferiore e micro fine corsa Outlet table with undershelf and end micro switch Auslaßtisch mit Bodenbord und Endschalter Table de sortie avec étagère basse et micro fin de cours Mesa de salida con estante inferior y micro de fin carrera	160x63xh85 cm 0,86 mc
	TUA/912 00905123	Tavolo uscita con ripiano inferiore e micro fine corsa per macchina con asciugatura Outlet table with undershelf and end micro switch for machines with drying unit Auslaßtisch mit Bodenbord und Endschalter für Maschinen mit Trockeneinheit Table de sortie avec étagère basse et micro fin de cour pour machines avec module de sechage Mesa de salida con estante inferior y micro de fin carrera para máquina con secado	120/190x63xh85 cm 1,02 mc
	TUA/916 00905163	Tavolo uscita con ripiano inferiore e micro fine corsa per macchina con asciugatura Outlet table with undershelf and end micro switch for machines with drying unit Auslaßtisch mit Bodenbord und Endschalter für Maschinen mit Trockeneinheit Table de sortie avec étagère basse et micro fin de cour pour machines avec module de sechage Mesa de salida con estante inferior y micro de fin carrera para máquina con secado	160/230x63xh85 cm 1,23 mc
	TEV/912DX 00905121	Tavolo prelavaggio dx con vasca 45x45 e ripiano inferiore R/h prewash table with bowl 45x45 and undershelf Vorspültisch rechts mit Becken 45x45 und Bodenbord Table de pré-lavage droit avec bac 45x45 et étagère basse Mesa de pre-lavado a la derecha con cuba 45x45 y estante inferior	120x70xh105 cm 1,12 mc
	TEV/912SX 00905122	Tavolo prelavaggio sx con vasca 45x45 e ripiano inferiore L/h prewash table with bowl 45x45 and undershelf Vorspültisch links mit Becken 45x45 und Bodenbord Table de pré-lavage gauche avec bac 45x45 et étagère basse Mesa de pre-lavado a la izquierda con cuba 45x45 y estante inferior	120x70xh105 cm 1,12 mc
	TEV/916DX 00905161	Tavolo prelavaggio dx con vasca 45x45 e ripiano inferiore R/h prewash table with bowl 45x45 and undershelf Vorspültisch rechts mit Becken 45x45 und Bodenbord Table de pré-lavage droit avec bac 45x45 et étagère basse Mesa de pre-lavado a la derecha con cuba 45x45 y estante inferior	160x70xh105 cm 1,38 mc
	TEV/916SX 00905162	Tavolo prelavaggio sx con vasca 45x45 e ripiano inferiore L/h prewash table with bowl 45x45 and undershelf Vorspültisch links mit Becken 45x45 und Bodenbord Table de pré-lavage gauche avec bac 45x45 et étagère basse Mesa de pre-lavado a la izquierda con cuba 45x45 y estante inferior	160x70xh105 cm 1,38 mc
	TEVS/918DX 00905181	Tavolo prelavaggio dx con vasca 45x45 e zona sbarazzo con foro R/h prewash table with bowl 45x45 and waste disposal hole Vorspültisch rechts mit Becken 45x45 und Abfalloch Table de pré-lavage droit avec bac 45x45 et trou vide-déchets Mesa de pre-lavado a la derecha con cuba 45x45 y zona de descarga desechos con agujero	180x70xh105 cm 2,12 mc
	TEVS/918SX 00905182	Tavolo prelavaggio sx con vasca 45x45 e zona sbarazzo con foro L/h prewash table with bowl 45x45 and waste disposal hole Vorspültisch links mit Becken 45x45 und Abfalloch Table de pré-lavage gauche avec bac 45x45 et trou vide-déchets Mesa de pre-lavado a la izquierda con cuba 45x45 y zona de descarga desechos con agujero	180x70xh105 cm 2,12 mc



	URF/912 00905212	Unità lineare a rulli folli e ripiano di fondo con micro fine corsa Roller tabling with free turning rolls and undershelf with end micro switch Begrenzte Rollen-Förderbahn und Bodenbord und Endschalter Plan linéaire avec rouleaux libres et étagère basse et micro fin de cours Mesa de rodillos y estante de fondo y micro de fin carrera	120x63xh85 cm 30 kg 0,65 mc
	URF/916 00905216	Unità lineare a rulli folli e ripiano di fondo con micro fine corsa Roller tabling with free turning rolls and undershelf with end micro switch Begrenzte Rollen-Förderbahn und Bodenbord und Endschalter Plan linéaire avec rouleaux libres et étagère basse et micro fin de cours Mesa de rodillos y estante de fondo y micro de fin carrera	160x63xh85 cm 40 kg 0,86 mc
	URFA/912 00905213	Unità lineare a rulli folli e ripiano di fondo per macchina con asciugatura con micro fine corsa Roller tabling with free turning rolls and undershelf for machines with drying unit with end micro switch Begrenzte Rollen-Förderbahn und Bodenbord für maschinen mit Trockeneinheit und Endschalter Plan linéaire avec rouleaux libres et étagère basse pour machines avec module de sechage et micro fin de cours Mesa de rodillos y estante de fondo y micro de fin carrera para maquina con secado	120/190x63xh85 cm 32 kg 1,02 mc
	URFA/916 00905217	Unità lineare a rulli folli e ripiano di fondo per macchina con asciugatura con micro fine corsa Roller tabling with free turning rolls and undershelf for machines with drying unit with end micro switch Begrenzte Rollen-Förderbahn und Bodenbord für maschinen mit Trockeneinheit und Endschalter Plan linéaire avec rouleaux libres et étagère basse pour machines avec module de sechage et micro fin de cours Mesa de rodillos y estante de fondo y micro de fin carrera para maquina con secado	160/230x63xh85 cm 42 kg 1,23 mc
 AEMD	AEMD 00905301	Angolo entrata motorizzato dx R/h motorized corner entry Motorisierte Eckzulaufbahn rechts Angle entrée motorisé droite Esquina de entrada motorizada a la derecha	62x58xh85 cm
	AEMS 00905302	Angolo entrata motorizzato sx L/h motorized corner entry Motorisierte Eckzulaufbahn links Angle entrée motorisé gauche Esquina de entrada motorizada a la izquierda	62x58xh85 cm
 AUMD/12	AUMD/12 00905311	Angolo uscita motorizzato dx con micro fine corsa R/h motorized corner exit with end micro switch Motorisierte Eckauslaufbahn rechts und Endschalter Angle sortie motorisé droite et micro fin de cours Esquina de salida motorizada a la derecha y micro de fin carrera	73x120xh85 cm
	AUMS/12 00905312	Angolo uscita motorizzato sx con micro fine corsa L/h motorized corner exit with end micro switch Motorisierte Eckauslaufbahn links und Endschalter Angle sortie motorisé gauche et micro fin de cours Esquina de salida motorizada a la izquierda y micro de fin carrera	73x120xh85 cm
	AUMD/17 00905313	Angolo uscita motorizzato dx con micro fine corsa R/h motorized corner exit with end micro switch Motorisierte Eckauslaufbahn rechts und Endschalter Angle sortie motorisé droite et micro fin de cours Esquina de salida motorizada a la derecha y micro de fin carrera	73x170xh85 cm
	AUMS/17 00905314	Angolo uscita motorizzato sx con micro fine corsa L/h motorized corner exit with end micro switch Motorisierte Eckauslaufbahn links und Endschalter Angle sortie motorisé gauche et micro fin de cours Esquina de salida motorizada a la izquierda y micro de fin carrera	73x170xh85 cm
	00908020	Micro fine corsa per tavoli e rulliere End micro switch for tables and roller tables Endschalter für Tische und Rollenbahnen Micro fin de cours pour tables et tables à rouleaux Micro de fin carrera para mesas y mesas de rodillos	

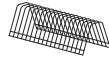
Cestelli - Baskets - Körbe - Paniers - Cestos

Cestelli Ø 35 / 35 x 35 quadrati - Baskets Ø 35 / 35 x 35 squared - Körbe Ø 35 / 35x35 quadratisch -
Paniers Ø 35 / 35x35 carrés - Cestos Ø 35 / 35x35 cuadrados

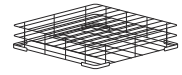
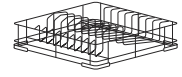
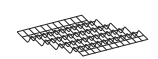
	M/030 06201000	Cestello rotondo piano Flat round basket Grundkorb rund Panier rond universel Cesto redondo plano	ø 34xh18 cm 2 kg 0,02 mc
	M/130 06201010	Cestello quadrato piano Flat square basket Grundkorb quadratisch Panier carré universel Cesto cuadrado plano	35x35xh18,5 cm 1 kg 0,02 mc
	M/330 06202000	Cestello quadrato inclinato 3 scomparti Inclined square basket, 3 boxes Schräger Korb mit 3 Einteilungen Panier carré incliné 3 compartements Cesto cuadrado inclinado 3 compartimentos	35x35xh20,5cm 1 kg 0,03 mc
	M/710 06501020	Contentitore per posate Cutlery container Besteckköcher Godet à couverts Contenedor para cubiertos	11x11xh14 cm
	M/715 06501030	Griglietta per 15 piatti per cestello M/030-M/130 Grid for 15 small plates for basket M/030-M/130 Tellerersatz für 15 kleine Teller für Korb M/030 und M/130 Insert pour 15 soucoupes pour panier M/030-M/130 Rejilla para 15 platos pequeños para cesto M/030-M/130	33x10 cm

Cestelli Ø 40 / 40 x 40 quadrati - Baskets Ø 40 / 40 x 40 squared - Körbe Ø 40 / 40x40 quadratisch -
Paniers Ø 40 / 40x40 carrés - Cestos Ø 40 / 40x40 cuadrados

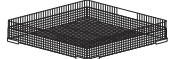
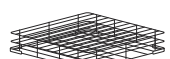
	M/040 06202010	Cestello rotondo piano Flat round basket Grundkorb rund Panier rond universel Cesto redondo plano	ø 40xh18 cm 2 kg 0,03 mc
	M/140 06202015	Cestello quadrato piano Flat square basket Grundkorb quadratisch Panier carré universel Cesto cuadrado plano	40x40xh18 cm 2 kg 0,03 mc
	M/440 06203000	Cestello quadrato inclinato 4 scomparti Inclined square basket, 4 boxes Schräger Korb mit 4 Einteilungen Panier carré incliné 4 compartements Cesto cuadrado inclinado 4 compartimento	40x40xh20,5 cm 2 kg 0,03 mc
	M/340 06203010	Cestello quadrato inclinato 3 scomparti Inclined square basket, 3 boxes Schräger Korb mit 3 Einteilungen Panier carré incliné 3 compartements Cesto cuadrado inclinado 3 compartimentos	40x40xh15,5 cm 2 kg 0,03 mc
	M/241 06203011	Cestello quadrato inclinato 2 scomparti per "flute" e "balloon" Inclined square basket, 2 boxes for "flute" and "balloon" Schräger Korb mit 2 Einteilungen für "Flute-" und "Balloon-Gläser" Panier carré incliné 2 compartements pour "flute" et "balloon" Cesto cuadrado inclinado 2 compartimentos para copas "flauta" y "globo"	40x40xh20,5 cm 2 kg 0,03 mc
	M/341 06203012	Cestello quadrato inclinato 3 scomparti per "flute" e "balloon" Inclined square basket, 3 boxes for "flute" and "balloon" Schräger Korb mit 3 Einteilungen für "Flute-" und "Balloon-Gläser" Panier carré incliné 3 compartements pour "flute" et "balloon" Cesto cuadrado inclinado 3 compartimentos para copas "flauta" y "globo"	40x40xh20,5 cm 2 kg 0,03 mc

	M/710 06501020	Contentitore posate Cutlery container Besteckköcher Godet à couverts Contenedor para cubiertos	11x11x14 cm
	M/718 06501040	Griglietta per 19 piattini per cestello M/040-M/140 Grid for 19 small plates for basket M/040-M/140 Tellerersatz für 19 kleine Teller für Korb M/040 und M/140 Insert pour 19 soucoupes pour panier M/040-M/140 Rejilla para 19 platos pequeños para cesto M/040-M/140	37x10 cm
	M/720 06501050	Inserto per 8 piatti Ø 23 Insert for 8 plates Ø 23 Tellerersatz für 8 Teller Ø 23 Insert pour 8 assiettes Ø 23 Inserto para 8 platos Ø 23	33 x 15 cm
	M/447 06202900	Cestello quadrato per 7 piatti square basket for 7 plates Korb für 7 Teller Panier carré pour 7 assiettes Cesto cuadrado para 7 platos	40 x40 cm

Cestelli 45 x 45 - Baskets 45 x 45 - Körbe 45x45 - Paniers 45x45 - Cestos 45x45

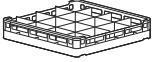
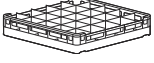
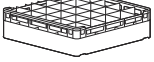
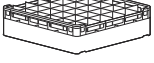
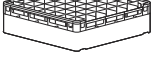
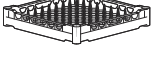
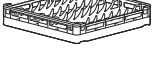
	M/145 06203014	Cestello quadrato piano Flat round basket Grundkorb quadratisch Panier carré universel Cesto cuadrado plano	45x45x18 cm 2 kg 0,04 mc
	M/445 06203020	Cestello quadrato inclinato 4 scomparti Inclined square basket, 4 boxes Schräger Korb mit 4 Einteilungen Panier carré incliné 4 compartiments Cesto cuadrado inclinado 4 compartimentos	45x45x20,5 cm 2 kg 0,04 mc
	M/246 06401010	Cestello quadrato per 14 piatti lisci Basket square for 14 flat plates Korb für 14 flache Teller Panier carré pour 14 assiettes plates Cesto cuadrado para 15 platos lisos	45x45 cm 3 kg 0,02 mc
	M/247 06401015	Cestello quadrato per 16 piatti Basket square for 16 plates Korb für 16 Teller Panier carré pour 16 assiettes Cesto cuadrado para 16 platos	45x45 cm 3 kg 0,02 mc
	M/710 06501020	Contentitore per posate Cutlery container Besteckköcher Godet à couverts Contenedor para cubiertos	11x11x14 cm
	M/745 06501060	Griglia inclinata per tazze e bicchieri, per cestello M 145 Grid suitable for glasses and cups for basket M 145 Tassen- und Gläserersatz für Korb M/145 Insert incliné pour tasses et verres pour panier M/145 Rejilla inclinada para tazas y vasos, para cesta M 145	45x45 cm

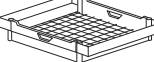
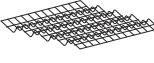
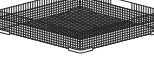
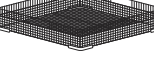
Cestelli 50 x 50 - Baskets 50 x 50 - Körbe 50 x 50 - Paniers 50 x 50 - Cestos 50x50

	M/150 06301000	Cestello quadrato piano Flat square basket Grundkorb quadratisch Panier carré universel Cesto cuadrado plano	50x50x12,5 cm 3 kg 0,04 mc
	M/351 06203030	Cestello quadro inclinato 3 scomparti per "flute" e "balloon" Inclined square basket 3 boxes for "flute" and "balloon" Schräger Korb mit 3 Einteilungen für "Flute" und "Balloon-Gläser" Panier carré incliné 3 compartiments pour "flute" et "balloon" Cesto cuadrado inclinado 3 compartimentos para copas "flauta" y "globo"	50x50x20,5 cm 3 kg 0,05 mc
	M/250 06401020	Cestello quadro per 18 piatti Basket square for 18 plates Korb für 18 Teller Panier carré pour 18 assiettes Cesto cuadrado para 18 platos	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/251 06401030	Cestello quadro per 16 piatti lisci Basket square for 16 flat plates Korb für 16 flache Teller Panier carré pour 16 assiettes plates Cesto cuadrado para 16 platos lisos	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/252 06401040	Cestello quadro per 18 piatti lisci Basket square for 18 flat plates Korb für 18 flache Teller Panier carré pour 18 assiettes plates Cesto cuadrado para 18 platos lisos	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/254 06401047	Cestello quadro per 20 piatti Basket square for 20 plates Korb für 20 Teller Panier carré pour 20 assiettes Cesto cuadrado para 20 platos	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/253 06401045	Cestello quadro per 22 piatti Basket square for 22 plates Korb für 22 Teller Panier carré pour 22 assiettes Cesto cuadrado para 22 platos	50x50 cm 3 kg 0,03 mc

Cestelli in plastica - Plastic baskets - Kunststoff Körbe - Casiers en plastique - Cestos en plástico

	M/030P 06202100	Cesto rotondo piano Flat round basket Grundkorb rund Panier rond universel Cesto redondo plano	Ø 35 cm 2 kg 0,02 mc
	M/040P 06202200	Cesto rotondo piano Flat round basket Grundkorb rund Panier rond universel Cesto redondo plano	Ø 40 cm 2 kg 0,03 mc
	M/130P 06202300	Cesto quadrato piano Flat square basket Grundkorb quadratisch panier carré universel Cesto cuadrado plano	35 x 35 cm 2 kg 0,03 mc
	M/140P 06202400	Cesto quadrato piano Flat square basket Grundkorb quadratisch Panier carré universel Cesto cuadrado plano	40 x 40 cm 2,5 kg 0,03 mc

	M/NK 06302010	Cestello quadrato piano Flat square basket Grundkorb quadratisch Panier carré universel Cesto cuadrado plano	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/1613 06302050	Cestello quadrato per 16 bicchieri Ø 110 h 130 Basket square for 16 glasses Ø 110 h 130 Korb für 16 Gläser Ø 110, H 130 Panier carré pour 16 verres Ø 110 h 130 Cesto cuadrado para 16 vasos Ø 110 h 130	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/1618 06302060	Cestello quadrato per 16 bicchieri Ø 110 h 180 Basket square for 16 glasses Ø 110 h 180 Korb für 16 Gläser Ø 110, H 180 Panier carré pour 16 verres Ø 110 h 180 Cesto cuadrado para 16 vasos Ø 110 h 180	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/2513 06302030	Cestello quadrato per 25 bicchieri Ø 85 h 130 Basket square for 25 glasses Ø 85 h 130 Korb für 25 Gläser Ø 85, H 130 Panier carré pour 25 verres Ø 85 h 130 Cesto cuadrado para 25 vasos Ø 85 h 130	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/2518 06303000	Cestello quadrato per 25 bicchieri Ø 85 h 180 Basket square for 25 glasses Ø 85 h 180 Korb für 25 Gläser Ø 85, H 180 Panier carré pour 25 verres Ø 85 h 180 Cesto cuadrado para 25 vasos Ø 85 h 180	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/3613 06303010	Cestello quadrato per 36 bicchieri Ø 70 h 130 Basket square for 36 glasses Ø 70 h 130 Korb für 36 Gläser Ø 70, H 130 Panier carré pour 36 verres Ø 70 h 130 Cesto cuadrado para 36 vasos Ø 70 h 130	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/3618 06304010	Cestello quadrato per 36 bicchieri Ø 70 h 180 Basket square for 36 glasses Ø 70 h 180 Korb für 36 Gläser Ø 70, H 180 Panier carré pour 36 verres Ø 70 h 180 Cesto cuadrado para 36 vasos Ø 70 h 180	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/4913 06303050	Cestello quadrato per 49 bicchieri Ø 60 h 130 Basket square for 49 glasses Ø 60 h 130 Korb für 49 Gläser Ø 60, H 130 Panier carré pour 49 verres Ø 60 h 130 Cesto cuadrado para 49 vasos Ø 60 h 130	50x50 cm 2 kg 0,03 mc
	M/4918 06303060	Cestello quadrato per 49 bicchieri Ø 60 h 180 Basket square for 49 glasses Ø 60 h 180 Korb für 49 Gläser Ø 60, H 180 Panier carré pour 49 verres Ø 60 h 180 Cesto cuadrado para 49 vasos Ø 60 h 180	50x50 cm 3 kg 0,03 mc
	M/514 06401070	Cestello quadrato per 18 piatti Basket square for 18 plates Korb für 18 Teller Panier carré pour 18 assiettes Cesto cuadrado para 18 platos	50x50 cm 2 kg 0,03 mc
	M/520 06401090	Cestello quadrato per 15 piatti pizza Basket square for 15 pizza plates Korb für 15 Pizza-Teller Panier carré pour 15 assiettes à pizza Cesto cuadrado para 15 platos de pizza	50x50 cm 2,8 kg 0,06 mc
	M/530 06401100	Cestello quadrato per 8 vassoi GASTRONORM GN1/1 Square basket for 8 trays GASTRONORM GN1/1 Korb für 8 GASTRONORM-Bleche GN1/1 Panier carré pour 8 plateaux GASTRONORM GN1/1 Cesto cuadrado para 8 bandejas GASTRONORM GN1/1	50x50 cm 3 kg 0,03 mc

	M/560 06401600	Cestello quadrato per 10 vassoi GN1/1 Square basket for 10 trays GN1/1 Korb für 10 Bleche GN1/1 Panier carré pour 10 plateaux GN1/1 Cesto cuadrado para 10 bandejas GN1/1	50x50 cm
	M/570 06401700	Cestello quadrato per ceste 60x45x40 per MST Basket square for bread basket 60x45x40 for MST Korb für Brotkörbe 60x45x40 für MST Panier carré pour panier à pain 60x45x40 pour MST Cesto cuadrado para canastas 60x45x40 para MST	50x50 cm
	M/710 06501020	Contentitore per posate Cutlery container Besteckköcher Godet à couverts Contenedor para cubiertos	11x11x14 cm
	M/750 06501070	Griglia inclinata per tazze e bicchieri, per cestello M 150 Grid suitable for glasses and cups for basket M 150 Tassen- und Gläserersatz, für Korb M/150 Insert incliné pour tasses et verres pour panier M/150 Rejilla inclinada para tazas y vasos, para cesto M 150	50x50 cm
Cestelli 63x63 - Baskets 63x63 - Körbe 63x63 - Paniers 63x63 - Cestos 63x63			
	M/163 06402000	Cestello quadrato piano Flat square basket Grundkorb quadratisch Panier carré universel Cesto cuadrado plano	63x63x14,5 cm 3 kg 0,04 mc
	M/263 06402020	Cestello quadrato per 22 piatti Basket square for 22 plates Korb für 22 Teller Panier carré pour 22 assiettes Cesto cuadrado para 22 platos	63x63 cm 3,5 kg 0,03 mc
	M/663 06402010	Cestello quadrato piano inox S/s flat square basket Edelstahl Grundkorb quadratisch Panier carré inox universel Cesto cuadrado plano de acero inoxidable	63x63x14,5 cm 3,5 kg 0,04 mc
	M/710 06501020	Contentitore per posate Cutlery container Besteckköcher Godet à couverts Contenedor para cubiertos	11x11x14 cm

CONDIZIONI DI VENDITA

PREZZI

I prezzi esposti in questo listino non comprendono: costi di trasporto, installazione, montaggio, allacciamento, I.V.A. (imposta sul valore aggiunto), interessi. **I prezzi sono sottoposti annualmente, entro gennaio con validità dal 1° marzo, ad un adeguamento in base all'indice ISTAT annuale dei prezzi al consumo. Tale indice potrà essere reperito all'interno dell'area riservata del ns. sito: www.mach.it.**

ORDINI

Non vengono accettati ordini se non fatti per iscritto. Addebito di €15,00, per spese di gestione su ordini inferiori alle €50,00.

CONSEGNA

Il termine di consegna è indicativo e normalmente si intende di 4 settimane dalla ricezione dell'ordine, salvo diversi accordi e comunicazioni con l'azienda.

IMBALLO

In gabbia o cartone: compreso nel prezzo. Imballo marino in cassa: €62,00 per Mc.

RESA

La merce è da intendersi resa franco il nostro stabilimento di Conegliano. **Anche nel caso di invio della merce in porto franco, con o senza addebito del trasporto in fattura, si intende che la merce viaggia ad esclusivo rischio dell'acquirente.** Non rispondendo il costruttore dei danni causati durante il trasporto, sarà cura del destinatario controllare la merce in arrivo e contestare gli eventuali danni al trasportatore che ne è responsabile. Si consiglia di controllare la merce all'arrivo, con il trasportatore presente o firmare il documento di trasporto con riserva. Il controllo e l'eventuale contestazione, vanno fatti per iscritto entro tre giorni dalla consegna.

GARANZIA

La garanzia è di 12 mesi dalla data di fatturazione e consiste nella fornitura gratuita delle parti che, a nostro insindacabile giudizio, risultassero difettose, da sostituire e trasportare a cura dell'acquirente. Le parti elettriche, non sono coperte da garanzia. Il costruttore non è soggetto all'obbligo della garanzia per avarie ed inefficienze derivanti da qualsiasi causa da lui non dipendente, come ad esempio: errata installazione, manomissione, modifiche e riparazioni eseguite in modo non corretto, da deterioramento del materiale dovuto all'azione corrosiva di detersivi e di additivi non adatti, da cattivo uso e imperizia, da portate insufficienti o anomale degli impianti elettrici, idrici, del gas, da tensione irregolare delle linee elettriche, da acque con impurità, dure o ferruginose, da trascuratezza ed incapacità dell'utente, ecc.. I materiali sostituiti in garanzia devono essere restituiti su richiesta e restano di nostra proprietà. La garanzia non copre i costi di manodopera ed ogni altra spesa accessoria per la sostituzione delle parti. La garanzia è valida soltanto nei confronti dell'acquirente originario e non prevede la completa sostituzione dell'apparecchiatura. In caso di ritardi di pagamenti o di insolvenza parziale del committente l'azienda è esonerata dall'obbligo della garanzia.

INSTALLAZIONE E ASSISTENZA

L'installazione, l'assistenza e la manutenzione sono a carico dell'acquirente.

RISERVA DI PROPRIETÀ'

Convergono espressamente le parti che i prodotti compravenduti resteranno di esclusiva proprietà del venditore sino all'integrale pagamento degli stessi da parte dell'acquirente. La merce viene venduta con "RISERVA DI PROPRIETÀ". Ai sensi dell'Art. 1523 e segg. del codice civile, Il venditore avrà, conseguentemente, la facoltà di pretendere l'immediata restituzione dei prodotti non pagati con oneri e spese a carico dell'acquirente, dopo aver contestato per iscritto, anche a mezzo telefax, il mancato pagamento degli stessi alle scadenze contrattuali pattuite. Nessuna eccezione, ne contestazione, potrà essere opposta dall'acquirente che potrà sottrarsi alla restituzione della merce solo con l'immediato pagamento della stessa.

CONTROVERSIE

Per ogni controversia è competente unicamente il foro di Treviso - sezione distaccata di Conegliano Veneto.

MODALITÀ DI PAGAMENTO

a) Prima fornitura pagamento anticipato sconto 2% -b) Pagamenti anticipati sconto 2% -c) Altre forme di pagamento da concordare -d) Fino a €100,00 a mezzo contrassegno -e) Nel caso di ritardi nei pagamenti, l'azienda si riserva il diritto di sospendere la consegna degli ordini in corso, senza obbligo di nessuna comunicazione -g)Tutti gli oneri relativi al pagamento (bolli, commissioni bancarie, ecc.) saranno addebitate in fattura:

INTERESSI DI MORA

I ritardati pagamenti comportano automaticamente l'addebito degli interessi di mora previsti dal DL 231/2002.

TERMS AND CONDITIONS OF SALE

PRICES

Prices shown in this Price List are net of: transportation, installation, assembly, connection, VAT (value added tax), interest. **Prices are updated yearly – within the end of January and effective as from 1 March – based on the ISTAT (National Statistics Institute) Consumer Price Index. This index is available in the dedicated area of our website: www.mach.it.**

ORDERS

Only orders in writing are accepted. A charge of €15.00 will be debited for admin expenses in case of orders amounting to less than €50.00.

DELIVERY

Delivery terms are indicative, and are normally 4 weeks from receipt of order, except as otherwise agreed with the Company.

PACKAGING

Our prices are inclusive of packaging in open crates or cartons. Seaworthy packing crate: €62.00/cubic metre.

TERMS OF DELIVERY

Goods are delivered EXW Conegliano. **Even in case of free on site delivery, and irrespective of whether transportation costs are invoiced or not, it is understood that all responsibility for transportation-related risks shall rest exclusively with the Buyer.** The Manufacturer shall be held harmless against all and any damages occurring during transportation; the Buyer's shall be solely responsible for checking goods on their arrival, and for reporting any damages to the carrier responsible for the same. It is advisable to check the goods immediately on their arrival, in the presence of the carrier, or to sign the bill of lading under reservation of rights. The goods must be checked, and any ensuing complaints reported in writing, within three days from the date of delivery of the same.

GUARANTEE

Our guarantee, valid 12 months from the date of invoice, consists in the provision free of charge of any parts which – at our own unchallengeable judgement – are found to be faulty; replacement and transportation costs shall be borne by the Buyer. Electrical components are not covered by this guarantee. The Manufacturer shall be free of any obligation under this guarantee for failures or inefficiencies of any sort originating from causes outside its control, such as: faulty installation; tampering; incorrect modifications and repair work; deterioration of material caused by the corrosive effect of unsuitable detergents and additives; improper or unskilled use; insufficient or anomalous capacity of electrical, water or gas systems; irregular tension of electrical lines; impure, hard or ferruginous water; user's carelessness or incapacity, etc. Materials replaced under guarantee must be returned on request, and shall remain property of the Manufacturer. This guarantee does not cover labour costs and any other accessory expenses incurred in the replacement of parts. This guarantee applies to the original Buyer only, and does not envisage the replacement of the entire product. In case of payment delay or partial insolvency of the Buyer, the Company shall be exonerated from its obligations under this guarantee.

INSTALLATION AND ASSISTANCE

Installation, assistance and maintenance shall be the sole responsibility of the Buyer.

RETENTION OF OWNERSHIP

The Parties expressly agree that products marketed under these Terms and Conditions shall remain exclusive property of the Seller until paid for in full by the Buyer. The goods are sold under retention of ownership. Consequently, pursuant to Art. 1523 et sequitur of the Civil Code, the Seller shall be entitled to demand that any unpaid goods be returned immediately, and all ensuing fees and expenses borne by the Buyer, after submitting in writing, even by fax, a complaint for payment default upon contractual due dates. No exception or objection shall be raised by the Buyer, who shall avoid the obligation of returning the goods only by paying for the same immediately.

CONTROVERSIES

Competence for all and any controversies shall lie exclusively with the Court of Treviso – Sectional Division of Conegliano Veneto.

PAYMENT TERMS

a) Advance payment first supply: discount 2% -b) Advance payments: 2% discount -c) Other forms of payment: to be agreed -d) Up to €100.00: cash on delivery -e) In case of payment delays, the Company reserves the right to suspend deliveries against current orders without prior notice -g) All costs related to payments (stamps, bank charges, etc.) shall be debited in our invoices.

DEFAULT INTEREST

Default interest shall automatically be charged in case of payment delay, as per Legislative Decree DL 231/2002.

VERKAUFSBEDINGUNGEN

PREISE

Die Preisangaben in dieser Preisliste umfassen nicht: Kosten für Transport, Installation, Montage, Anschluss, USt. (Umsatzsteuer), Zinsen. **Die Preise werden jedes Jahr bis Ende Januar mit Gültigkeit ab dem 1. März an die offizielle jährliche Inflationsrate angepasst. Diese Inflationsrate kann im passwortgeschützten Bereich auf unserer Website www.mach.it abgerufen werden.**

BESTELLUNGEN

Nur schriftliche Bestellungen werden akzeptiert. Für Bestellungen unter 50,00 € werden 15,00 € Bearbeitungskosten in Rechnung gestellt.

LIEFERFRIST

Die Lieferfrist ist ein Richtwert und beträgt normalerweise 4 Wochen ab Bestelleingang, vorbehaltlich anderer Vereinbarungen und Absprachen mit dem Unternehmen.

VERPACKUNG

In Lattenkiste oder im Karton: im Preis enthalten. Seemäßig verpackt in Kisten: 62,00 € je m³.

LIEFERUNG

Die Ware wird frei Werk in Conegliano geliefert. **Auch bei Warenversand im Freihafen wird mit oder ohne Berechnung des Transports in der Rechnung vereinbart, dass die Ware auf ausschließliches Risiko des Käufers transportiert wird.** Da der Hersteller nicht für die während des Transports entstandenen Schäden haftet, sorgt der Empfänger für die Kontrolle der eingehenden Ware und die Beanstandung etwaiger Schäden gegenüber dem Speditionsunternehmen, das dafür haftet. Es wird empfohlen, die Ware bei der Ankunft in Anwesenheit des Spediteurs zu kontrollieren bzw. die Versandpapiere mit Vorbehalt zu unterzeichnen. Die Kontrolle und die etwaige Beanstandung haben schriftlich innerhalb von drei Tagen ab der Übergabe zu erfolgen.

GARANTIE

Die Garantie beträgt 12 Monate ab dem Rechnungsdatum und umfasst die unentgeltliche Lieferung der Bestandteile, die sich nach unserem unanfechtbaren Urteil als defekt erweisen sollten und die durch den Käufer zu transportieren und auszuwechseln sind. Elektrische Bestandteile fallen nicht unter die Garantie. Der Hersteller unterliegt keiner Garantiepflicht bei Störungen und Schäden, die auf Ursachen zurückzuführen sind, die nicht von ihm abhängen, wie zum Beispiel: falsche Installation, Beschädigung, unkorrekt ausgeführte Änderungen und Reparaturen, Materialbeschädigung aufgrund korrodierender Wirkung von ungeeigneten Reinigungsmitteln und Zusatzstoffen, aufgrund unsachgemäßer Benutzung und mangelnder Kenntnis, aufgrund unzureichender oder anormaler Leistungsfähigkeit der Strom-, Wasser- und Gasanlagen, aufgrund unregelmäßiger Spannung der Stromleitungen, unreinem, hartem oder eisenhaltigem Wasser, aufgrund Nachlässigkeit und

Unfähigkeit des Benutzers usw. Die unter Garantie ausgetauschten Materialien sind auf Anfrage zurückzuerstatten und bleiben unser Eigentum. Die Garantie deckt weder die Lohnkosten noch alle weiteren Zusatzkosten für den Austausch der Bestandteile. Die Garantie gilt nur gegenüber dem ursprünglichen Käufer und umfasst nicht den kompletten Austausch des Geräts. Bei Zahlungsverzug oder partieller Zahlungsunfähigkeit des Auftraggebers ist das Unternehmen von der Garantiepflicht befreit.

INSTALLATION UND SERVICE

Der Käufer trägt die Installation, den Service und die Wartung.

EIGENTUMSVORBEHALT

Die Parteien vereinbaren ausdrücklich, dass die verkauften Produkte bis zu deren vollständiger Bezahlung durch den Käufer Alleineigentum des Verkäufers bleiben. Die Ware wird mit „EIGENTUMSVORBEHALT“ verkauft. Gemäß Art. 1523 ff. ital. ZGB hat der Verkäufer folglich das Recht, die unmittelbare Rückerstattung der nicht bezahlten Produkte zu fordern, wobei die Kosten und Aufwendungen hierfür zu Lasten des Käufers gehen, nachdem schriftlich, auch per Telefax, die nicht erfolgte Zahlung der Produkte innerhalb der vertraglich vereinbarten Zahlungsfristen angemahnt wurde. Der Käufer kann weder Einwände noch Beanstandungen geltend machen, und nur durch unverzügliche Bezahlung der Ware kann er sich deren Rückgabe entziehen.

STREITIGKEITEN

Für jede Streitigkeit ist der alleinige Gerichtsstand Treviso - Außenstelle Conegliano Veneto zuständig.

ZAHLUNGSMÖDLITÄTEN

a) Erste Lieferung Vorauszahlung Rabatt 2% -b) Vorauszahlungen Rabatt 2% -c) Sonstige Zahlungsformen nach Vereinbarung -d) Bis 100,00 € per Nachnahme -e) Bei Zahlungsverzug behält sich das Unternehmen das Recht vor, die Lieferung der laufenden Bestellungen auszusetzen, ohne zu irgendeiner Mitteilung verpflichtet zu sein -g) Alle mit der Zahlung verbundenen anfallenden Kosten (Steuermarken, Bankgebühren, usw.) werden in Rechnung gestellt.

VERZUGSZINSEN

Verspätete Zahlungen bedingen automatisch die Berechnung der Verzugszinsen gemäß Gesetzesdekret Nr. 231/2002.

CONDITIONS DE VENTE

PRIX

Les prix indiqués ne comprennent pas les frais suivants: coûts de transport, d’installation, de montage et de raccordement, TVA (taxe sur valeur ajoutée) et intérêts.

Les prix sont soumis à un ajustement calculé sur l’indice ISTAT annuel des prix à la consommation au mois de janvier de chaque année, avec validité à partir du 1er mars. Pour consulter l’indice, accéder à la zone réservée de notre site: www.mach.it.

COMMANDES

Seules les commandes passées par écrit seront acceptées. Des frais de gestion de 15,00 euros seront appliqués pour toutes les commandes inférieures à 50,00 euros.

LIVRAISON

Le délai de livraison est indicatif et est généralement de 4 semaines à compter de la réception de la commande, sauf accord différent avec notre société.

EMBALLAGE

En caisse ou carton : compris dans le prix. emballage en caisse pour acheminement maritime : 62,00 euros/m³.

EXPÉDITION

La marchandise est livrée franco notre établissement de Conegliano. **Y compris en cas d’envoi de la marchandise en port franc, avec ou sans facturation des frais de transport, cette dernière est considérée comme voyageant aux seuls risques de l’acheteur.** Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage dû au transport, et le destinataire devra contrôler la marchandise à l’arrivée et présenter une réclamation au transporteur le cas échéant. Il est conseillé de contrôler la marchandise en présence du transporteur lors de la livraison ou de signer le bordereau de transport sous réserve. Le contrôle et la contestation éventuelle devront être effectués par écrit dans un délai de trois jours à compter de la livraison.

GARANTIE

La garantie est valable 12 mois à compter de la date de facturation et consiste en la fourniture gratuite des parties qui, à notre discrétion absolue, auront été jugées défectueuses et devront être remplacées et transportées aux soins de l’acheteur. Les composants électriques ne sont pas couverts par la garantie. Le fabricant n’est pas soumis à l’obligation de garantie en cas d’avarie ou de dysfonctionnement dérivant d’une cause indépendante de sa volonté comme par exemple installation incorrecte, violations, modifications et réparations incorrectes, détérioration du matériel due à l’action corrosive de détergents et d’additifs non adaptés, d’une mauvaise utilisation ou d’un manque de compétence, de débits insuffisants ou anormaux des installations électriques ou de gaz, de chutes de tension des lignes électriques, d’eau dure, ferrugineuse ou contenant des impuretés, d’une négligence ou d’une pratique incorrecte de l’utilisateur, etc. Les matériaux remplacés sous garantie devront être restitués sur demande et restent notre propriété. La garantie ne couvre pas les frais de main-d’œuvre ni tout autre frais accessoire pour le remplacement des parties. La garantie est uniquement valable pour l’acheteur original et ne prévoit pas le remplacement intégral de l’appareil. En cas de retard de paiement ou d’insolvabilité partielle du client, la société sera exonérée de l’obligation de garantie.

INSTALLATION ET ASSISTANCE

L’installation, l’assistance et l’entretien sont à la charge de l’acheteur.

RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

Les parties conviennent expressément que les produits achetés-vendus restent la propriété exclusive du vendeur jusqu’au paiement intégral de ces derniers par l’acheteur. La marchandise est vendue avec « RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ ». Aux termes de l’Art. 1523 et suivants du CC, le vendeur aura par conséquent la faculté d’exiger la restitution immédiate des produits non payés avec frais et coûts à la charge de l’acheteur après rappel écrit, également via fax, indiquant le non paiement des produits à la date prévue par le contrat. Aucune exception ni contestation ne pourra être opposée par l’acheteur, qui ne pourra se soustraire à la restitution de la marchandise qu’en procédant au paiement immédiat de cette dernière.

CONTROVERSES

Pour toute controverse, le Tribunal de Trévise – section détachée de Conegliano Veneto – est seul compétent.

MODE DE PAIEMENT

a) Première fourniture paiement anticipé, remise de 2 % -b) Paiements anticipés, remise de 2 % -c) Autres formes de paiement à concorder -d) Jusqu’à 100,00 euros contre remboursement -e) En cas de retard de paiement, la société se réserve le droit de suspendre la livraison des commandes en cours sans obligation de communication -g) Tous les frais de paiement (timbres fiscaux, commissions bancaires, etc.) seront facturés.

INTÉRÊTS MORATOIRES

Les retards de paiement comporteront la facturation automatique des intérêts moratoires prévus par le DL 231/2002.

CONDICIONES DE VENTA

PRECIOS

Los precios mostrados en esta lista no incluyen: costos de transporte, instalación, montaje, conexión, I.V.A. (Impuesto al Valor Agregado), intereses. **Los precios están sujetos cada año, antes del final del mes de enero, y con entrada en vigor a partir del 1 de marzo, a un ajuste con base en el índice general de precios del Instituto Nacional de Estadística de Italia. Este índice se podrá consultar dentro del área reservada de nuestra página: www.mach.it**

ÓRDENES DE COMPRA

No se aceptan órdenes de compra/pedidos que no estén hechos por escrito. Se cobrarán €15,00 por gastos de gestión para pedidos de menos de €50,00.

ENTREGA

Los plazos de entrega son aproximados y normalmente se consideran 4 semanas a partir de la recepción de la orden de compra, a menos de que no existan otros acuerdos y comunicaciones con la empresa.

EMBALAJE

En reja o caja de cartón: incluido en el precio. Embalaje marítimo en caja de madera: €62,00 por m³.

TÉRMINOS DE ENTREGA

Los términos de entrega de la mercancía se entienden EX-WORKS en nuestra fábrica de Conegliano. **Incluso en casos de envío hasta destino, con o sin cobro del transporte en factura, se entiente que la mercancía viajará bajo el propio riesgo del comprador.** El constructor no responde por daños causados durante el transporte, y será responsabilidad del comprador revisar la mercancía a su llegada y presentar una queja al transportista, quie es responsable, por eventuales daños. Se aconseja revisar la mercancía a la llegada, con el transportista presente o firmar el documento de transporte con reserva. La revisión y la eventual queja se deberán de realizar por escrito en un plazo máximo de tres días a partir de la entrega.

GARANTÍA

La garantía es de 12 meses a partir de la fecha de facturación y consiste en el suministro gratuito de las partes que, según nuestro juicio irrevocable, resultaran defectuosas, y serán sustuidas y transportadas a cargo del comprador. Las partes eléctricas no están cubiertas por la garantía. El constructor no está sujeto a la obligación de la garantía por averías que deriven de cualquier causa que no dependan de él, como por ejemplo: mala instalación, alteraciones, modificaciones y reparaciones realizadas de manera no correcta, por deterioro del material debido a la acción corrosiva de detergentes y de aditivos no adecuados, por mal uso e incompetencia, por flujos insuficientes o anómalos de los sistemas eléctricos, hidráulicos, del gas, por tensión irregular de las líneas eléctricas, por aguas con impurezas, duras o ferruginosas, por negligencia e incapacidad del usuario, etc. Los materiales sustituidos en garantía deben de ser restituidos a petición y serán de nuestra propiedad. La garantía no cubre los costes de mano de obra ni cualquier otro gasto accesorio para la sustitución de las partes. La garantía es válida solo para el comprador original y no está prevista la sustitución completa de la máquina. En caso de retrasos de pago o de insolvencia parcial del cliente, la empresa queda exonerada de la obligación de la garantía.

INSTALACIÓN Y ASISTENCIA

La instalación, la asistencia y el mantenimiento quedan a cargo del comprador.

RESERVA DE PROPIEDAD

Las partes convienen expresamente que los productos de la compraventa son de propiedad exclusiva del vendedor hasta que se realice el pago integral de los mismos por parte del comprador. La mercancía se vende con “RESERVA DE PROPIEDAD”. Según el artículo 1523 y siguientes del código civil italiano, el vendedor tendrá, por consiguiente, la facultad de pretender la restitución inmediata de los productos no pagados con gastos a cargo del comprador, después de haber notificado por escrito, incluso por fax, la falta del pago de los mismos dentro de los plazos contractuales pactados. Ninguna excepción, ni disputa, podrá ser presentada por parte del comprador para evitar la restitución de la mercancía, sólo el pago inmediato de la misma.

DISPUTA

Para cualquier disputa la competencia corresponde únicamente al foro de Treviso – sección separada de Conegliano Véneto.

TÉRMINOS DE PAGO

a) Primer suministro: pago por anticipado con descuento del 2% -b) Pagos anticipados: descuento del 2% -c) Otros términos de pago: se deberán de acordar -d) Hasta €100,00; pago a la entrega -e) En caso de retrasos en los pagos, la empresa se reserva el derecho de suspender la entrega de los pedidos en curso, sin obligación de comunicarlo -g) Todos los gastos relativos al pago (tasas, comisiones bancarias, etc.) se cobrarán en factura.

INTERESES DE MORA

Los pagos retrasados comportan automáticamente el cobro de los intereses de mora dictados por el Decreto Legislativo Italiano 231/2002.

Mach Spa
Via M. Piovesana 154
31015 Conegliano (TV)
Italy

Phone: +39 0438 23377
mail@mach.it
www.mach.it

Discover more:



GPS: N 45,888686
E 12,316886

© Mach S.p.a. - 100% made in Italy



Azienda Italiana fondata nel 1988



Mach Spa - Via M. Piovesana 154 - 31015 Conegliano (TV) - Italy - Phone: +39 0438 23377 - mail@mach.it - www.mach.it